

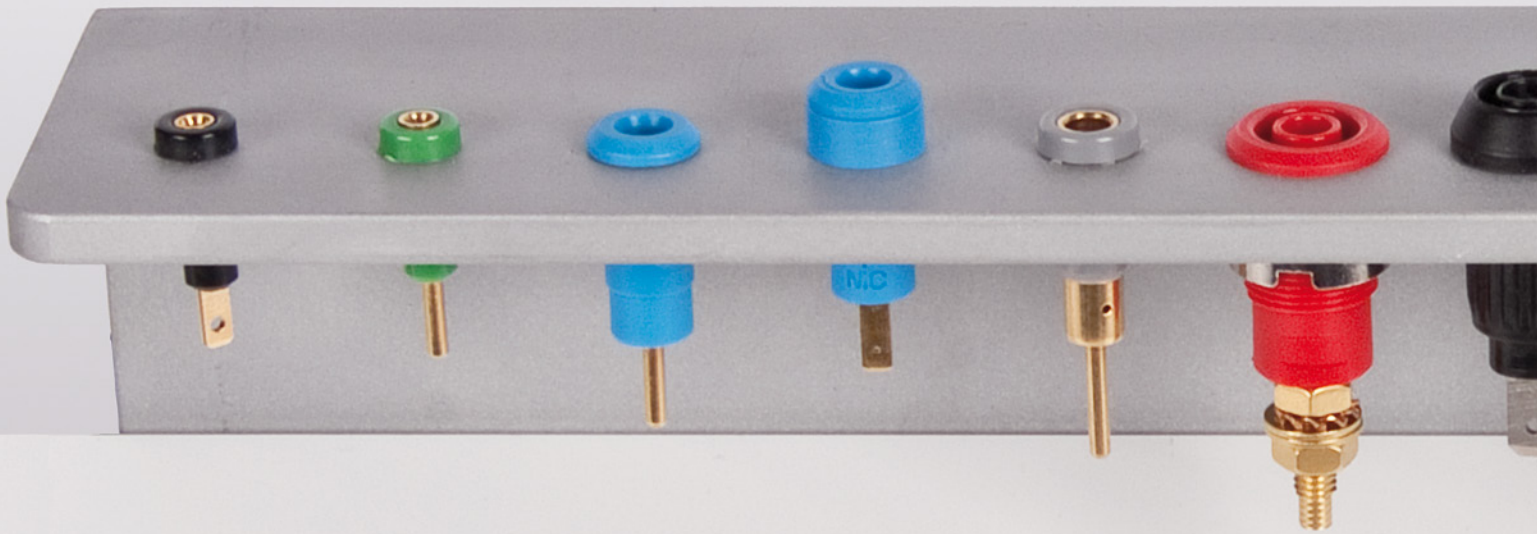
Test & Measureline

Prüf- & Messtechnik
Test & Measurement

Anschlussbuchsen für Mess- und Prüfgeräte Terminals for Test and Measurement Devices

Für die sichere Ausstattung von Mess- und Prüfgeräten gemäss IEC/EN 61010
Safe accessories for test and measurement equipment according to IEC/EN 61010





MC Kontaktlamellentechnik: Grenzenlose Möglichkeiten

Kontaktlamellen sind speziell geformte, widerstandsfähige Geometrien aus Kupferlegierung, je nach Anwendung versilbert oder vergoldet und in einen Einstich schwimmend montiert. Der konstante Federdruck der Lamelle sorgt für eine permanente Kontaktierung mit der Kontaktoberfläche und daraus resultiert ein geringer und konstanter Durchgangswiderstand.

Die Kontaktlamellentechnik ermöglicht uns, eine Vielzahl von Lösungen anzubieten und selbst härteste Bedingungen zu erfüllen, sowohl elektrisch (bis zu mehreren kA), thermisch (bis zu 350°C) als auch mechanisch, mit Kontaktbeständigkeit bis zu 1 Million Steckzyklen.

Wir sind auf die Entwicklung und Fertigung kundenspezifischer Lösungen spezialisiert.

MC Multilam Technology: unlimited possibilities

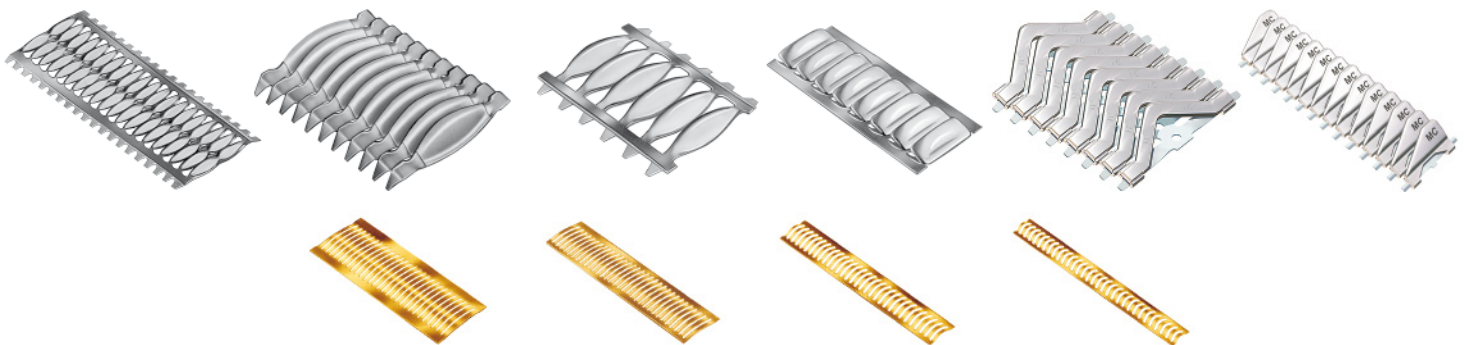
Multilams are specially formed, resilient strips of copper alloy which are silver or gold-plated according to their application and are float mounted in a groove. By its constant spring pressure the Multilam maintains continuous contact with the contact surface, resulting in a low and constant contact resistance.

Multilam technology allows us to meet a very broad range of requirements and to find solutions to the most severe constraints, including electrical (up to several kA), thermal (up to 350°C) and mechanical, with contact durability of up to 1 million mating cycles.

We are specialised in the design of custom solutions.

Die richtige Technologie für höchste Anforderungen.

The right technology for the strictest requirements.





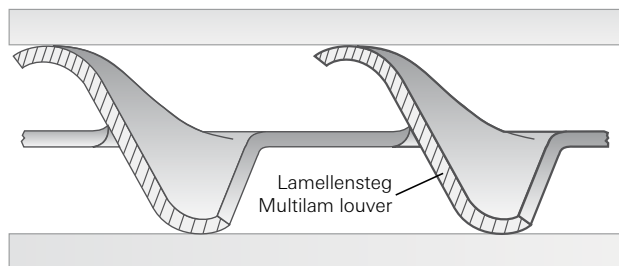
Vorteile der Kontaktlamellentechnik

- Minimaler Spannungsabfall
- Hohe Stromtragfähigkeit
- Minimaler Energieverlust
- Minimaler Durchgangswiderstand
- Kontakte mit hoher Lebensdauer bis zu 1 Million Steckzyklen
- Betriebstemperaturen bis 350°C, kurzzeitig sind höhere Temperaturen möglich
- Unempfindlich gegenüber Ölen
- Hohe Schlag-, Stoss- und Rüttelfestigkeit
- Geringe Wartungskosten
- Runde, flache und sphärische Geometrien
- Sehr gute Korrosionsbeständigkeit

Advantages of Multilam Technology

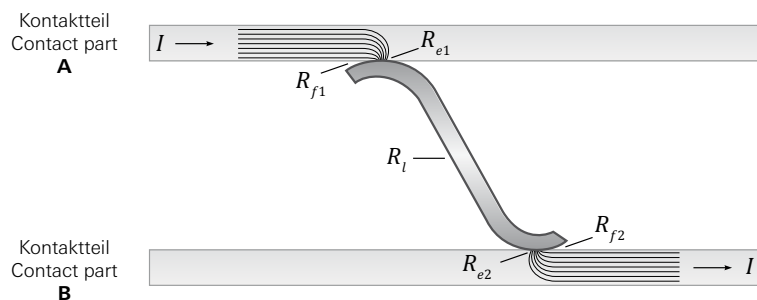
- Minimal voltage drop
- High current-carrying capacity
- Minimal power loss
- Minimal contact resistance
- High durability contacts withstand up to 1 million mating cycles
- Operating temperatures up to 350°C, higher temperatures permitted for short periods
- Good resistance to oils
- High resistance to vibration, shock and impact
- Low maintenance costs
- Round, flat or spherical types
- Very good corrosion resistance

Auszug aus dem Katalog **MultilamTechnology**



- R_{e1}/R_{e2} = Engewiderstand
- R_l = Innenwiderstand des Lamellensteges
- R_{f1}/R_{f2} = Fremdschichtwiderstand
- I = Nennstrom

Extract from catalogue **MultilamTechnology**



- R_{e1}/R_{e2} = Constriction resistance
- R_l = Internal resistance of louver
- R_{f1}/R_{f2} = Film resistance
- I = Nominal current

Inhaltsverzeichnis

Contents

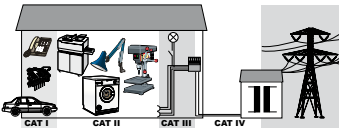
6 – 7



Einleitung
Allgemeine Angaben

Introduction
General information

8 – 9



Informationen zu Messkategorien
und unseren weiteren Messzubehör-
Katalogen

Information on Measurement Categories
and Our Other Test Accessories
Catalogues

10 – 13



Gefederte Ø 1 mm- und Ø 2 mm-
Buchsen

Ø 1 mm and Ø 2 mm
Spring-loaded Sockets

14 – 24



Starre Ø 2 mm-Löt-, -Einpress-
und Einbaubuchsen
Ø 2 mm-Polklemmen
Ø 2 mm-Buchsenleisten

Ø 2 mm Rigid Soldering, Press-fit
and Panel-mount Sockets
Ø 2 mm Binding Posts
Ø 2 mm Socket Strips

26 – 37



Ø 4 mm-Löt- und Einpressbuchsen

Ø 4 mm Soldering and Press-fit Sockets

38 – 52



Ø 4 mm-Massebuchsen
Ø 4 mm-Einbaubuchsen

Ø 4 mm Ground Sockets
Ø 4 mm Panel-mount Sockets

53 – 55



Ø 4 mm-Aufbaubuchsen
Ø 4 mm-Universalbuchsen

Ø 4 mm Panel-mount Sockets
Ø 4 mm Universal Sockets

Ø 4 mm-Winkelbuchsen
Ø 4 mm-Polklemmen

Ø 4 mm Angled Sockets
Ø 4 mm Binding Posts



56 – 59

Ø 4 mm-Einbaubuchsen
für Isolationsprüfgeräte bis 5 kV

Ø 4 mm Panel-mount Sockets for
Insulation Testing Instruments up to 5 kV



60

Unser Ø 6 mm-Programm
Ø 6 mm-Einbau- und Aufbaubuchsen

Our Ø 6 mm Programme
Ø 6 mm Panel and Surface-mount
Terminals



61 – 66

Berührungsgeschützte
BNC-Einbaubuchsen

Touch-protected
BNC Panel-mount Terminals



67 – 71

Berührungssichere Ø 1,5 mm-
Montagebuchsen (DIN 42802)

Touch-protected Ø 1.5 mm Panel-
mount Terminals (DIN 42802)

Berührungssichere Ø 2 mm-
Montagebuchsen (E-DIN 42802-2)

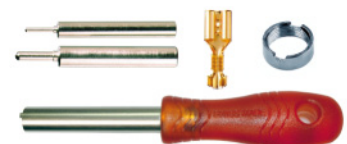
Touch-protected Ø 2 mm Panel-mount
Terminals (E-DIN 42802-2)



72 – 78

Anschraubstecker und Montagebuchsen
für den Potenzialausgleich (DIN 42801)

Screw-on Plugs and Panel Terminals
for Potential Equalization (DIN 42801)



79 – 84

Zubehör

Accessories

Typenverzeichnis

Index

Typ	Seite	Typ	Seite
Strom		Strom	
A		LB-14R-B	40
AS6AR-S/3,4	63	LB-14R	11
AS6AR-S/12,4	63	M	
B		MB1	78
B-EB2	17	MB2	78
B-EB2-A	17	MR2-S	78
B-EB4	26	MB4	78
B-EB4-A	27	MB4-ESD	78
B-LB-14R	39	MB4-S	78
B-LB-14R-B	40	MEB1.5-R	68
BL-4/20VA	23	MEB2.0-L	70
BL2-1/20VA	23	MEB2.0-R	70
B-LB4-R	11, 12, 18, 21, 36	MLB1.5-R	69
B-LB4-RVA	36	MLB2.0-L	71

85

Anschlussbuchsen für Mess-, Prüf- und weitere Geräte

Unser umfangreiches Sortiment an Buchsen und Klemmen für den Einbau in Mess- und Prüfgeräte wendet sich an Hersteller derartiger Geräte, die sichere und normkonforme Geräte gemäss der IEC/EN 61010 produzieren.

Das Programm reicht von starren und gefederten Miniaturbuchsen der Ø 1 mm- und Ø 2 mm-Stecksysteme über das sehr weit verbreitete Ø 4 mm-Stecksystem bis zu verriegelbaren Ø 6 mm-Einbaubuchsen und umfasst Typen zum Einlöten, Einpressen, Schrauben oder für die Aufbaumontage.

Je nach Sicherheitsanforderungen sind die Buchsen und Klemmen für verschiedene Messkategorien (CAT) ausgelegt, die Ø 2 mm- und Ø 4 mm-„Sicherheitsbuchsen“ sind für die Aufnahme von Steckern mit starren Isolierhülsen geeignet, die auch im eingesteckten Zustand vollen Berührungsschutz bieten.

Als geräteseitige Anschlussvarianten gibt es Flachstecker und Löt- oder Gewindestifte mit vernickelter oder vergoldeter Oberfläche.

Neben Bauelementen mit speziellen Anwendungen im Mess- und Prüfgerätebau wie Polklemmen, Massebuchsen, berührungsgeschützten BNC-Buchsen für Hochfrequenz-Anwendungen oder Einbaubuchsen für Isolationsprüfgeräte bis 5 kV haben wir in diesen Katalog noch unsere Buchsen für den medizintechnischen Bereich aufgenommen:

Berührungssichere Ø 1,5 mm- und Ø 2 mm-Montagebuchsen (DIN 42802 / E-DIN 42802-2) zur Abnahme von Körperaktionsspannungen bzw. Spannungs-/Stromzuführung zum Patienten sowie Anschraubstecker und Montagebuchsen für den Potenzialausgleich (DIN 42801).

Terminals for Test and Measurement Devices and Further Devices

Our extensive range of terminals for incorporation in test and measurement equipment is intended for makers of equipment which offers a high standard of safety and conforms to the IEC/EN 61010 standard.

The range extends from rigid and spring-loaded miniature sockets of the Ø 1 mm and Ø 2 mm connector systems to the very widely used Ø 4 mm systems and lockable Ø 6 mm panel terminals, and includes soldering, press-fit and screw-in types as well as types for surface mounting.

According to the safety requirements the sockets and terminals are designed for various measurement categories (CAT): the Ø 2 mm and Ø 4 mm "safety sockets" are designed to accept plugs with fixed insulating sleeves which give full protection against accidental touching even when unplugged.

As connection alternatives on the equipment units there are flat connecting tabs and solder pins or threaded pins with a nickel- or gold-plated surface.

In addition to components with special applications in the production of test and measurement equipment such as binding posts, ground sockets, touch-protected BNC terminals for high-frequency applications or panel sockets for insulation testing devices up to 5 kV, we have also included our terminals and sockets for medical applications in this catalogue:

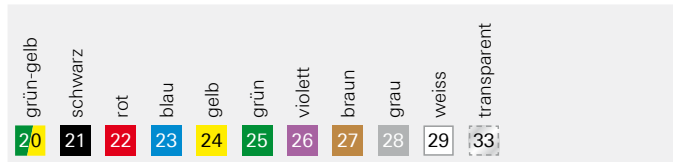
Touch-protected Ø 1.5 mm and Ø 2 mm panel-mount terminals (DIN 42802 / E-DIN 42802-2) for the transmission of body action potentials from the patient and for voltage/current supply to the patient, and screw-on plugs and panel-mount terminals for potential equalization. (DIN 42801).



Allgemeine Angaben

Längen- und Farbcode

Für Artikel, die in mehreren Farben erhältlich sind, schreiben Sie anstelle des im Katalog verwendeten Platzhalters „*“ die gewünschten Farbcodes hinter die Bestellnummer.



Änderungen/Vorbehalte

Alle Daten, Abbildungen und Zeichnungen in diesem Katalog sind das Resultat sorgfältiger Prüfungen. Sie entsprechen dem Stand unserer Erfahrungen. Irrtum vorbehalten. Ebenfalls vorbehalten sind Änderungen aus konstruktions- bzw. sicherheitstechnischen Gründen. Es ist deshalb ratsam, bei Konstruktionen, in die unsere Bauteile einfließen, nicht alleine auf die Katalogdaten abzustellen, sondern mit uns Rücksprache zu nehmen, um sicherzustellen, dass die neuesten Daten zur Anwendung kommen. Wir beraten Sie gerne.

Urheberrecht

Die Weiterverwendung dieser Katalogunterlagen in jedweder Form ohne unsere vorherige schriftliche Genehmigung ist nicht gestattet.

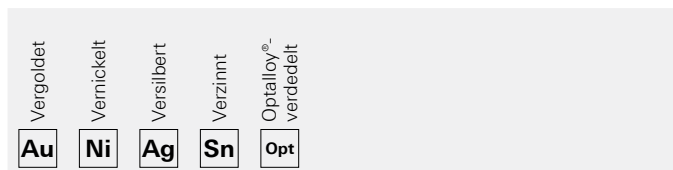
RoHS

Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Reach

Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) für die Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung von Chemikalien.

Oberflächenbehandlung



Optalloy® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Collini-Flühmann AG.

Symbole

Zu diesem Produkt gibt es Zubehör oder spezielle Werkzeuge.

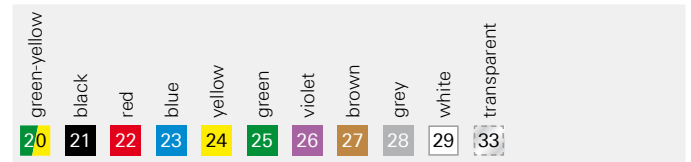
Bitte lesen Sie vor Benutzung den zugehörigen Beilagezettel **RZ000**.

Zu diesem Produkt ist eine Montageanleitung **MA000** vorhanden.

General information

Colour code

For articles that are available in more than one colour, write the desired colour codes after the order number instead of the spaces "*" used in the catalogue.



Changes/Provisos

All data, illustrations and drawings in the catalogue have been carefully checked. They are in accordance with our experience to date, but no responsibility can be accepted for errors. We also reserve the right to make modifications for design and safety reasons. When designing equipment incorporating our components, it is therefore advisable not to rely solely on the data in the catalogue but to consult us to make sure this information is up to date. We shall be pleased to advise you.

Copyright

The use of this catalogue for any other purpose, in whatever form, without our prior written consent is not permitted.

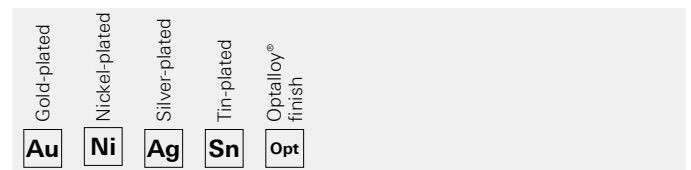
RoHS

Directive 2011/65/EC on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Reach

Regulation (EC) No 1907/2006 for Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals.

Surface treatment



Optalloy® is a registered trade mark of Collini-Flühmann AG.

Symbols

Accessories or special tools exist for this product.

Before use, please read the enclosed instruction leaflet **RZ000**.

The assembly instruction **MA000** is available for this product.

Messkategorien gemäss EN 61010-031:2008 (VDE 0411-031)

Um die Zuordnung des jeweils einzusetzenden Messzubehörs zu vereinfachen, hat die Norm EN 61010-031 mehrere Kategorien festgelegt, die bestimmen, wo in der Netzversorgung gearbeitet werden kann und für die jeweilige Kategorie die entsprechenden Anforderungen definiert.

Früher (bis 2002) wurden die heute in der Norm EN 61010-031 definierten Messkategorien als Überspannungskategorien bezeichnet. Der Begriff rührte daher, dass sich die Einteilung in erster Linie an den in einem Netz zu erwartenden Überspannungen (Transienten) orientierte.

Heute unterscheiden sich die Messkategorien nicht mehr so sehr durch die Höhe der zu erwartenden Transienten, sondern durch die in der jeweiligen Messkategorie verfügbare Leistung im Falle eines Kurzschlusses.

In einer höheren Messkategorie kann mehr Energie freigesetzt werden als in einer niedrigeren, bis hin zu explosionsartigen Folgen mit sehr schweren Konsequenzen für den Anwender.

Es gibt in der Norm EN 61010-031 vier verschiedene Messkategorien, abgekürzt „CAT“. Die Angabe CAT mit nachfolgender Nummer finden Sie in unseren Katalogen bei der Bemessungsspannung und auf den Produkten.

Im Allgemeinen gilt: Je höher die CAT, desto höher sind die Sicherheitsanforderungen an das Produkt. Eine Ausnahme bildet CAT I, siehe unten.

Measurement Categories according to IEC/EN 61010-031:2008

To facilitate the assignment of test accessories to the appropriate applications, standard IEC/EN 61010-031 has established a number of categories which define where they can be used in the power supply network and to lay down appropriate requirements for each category.

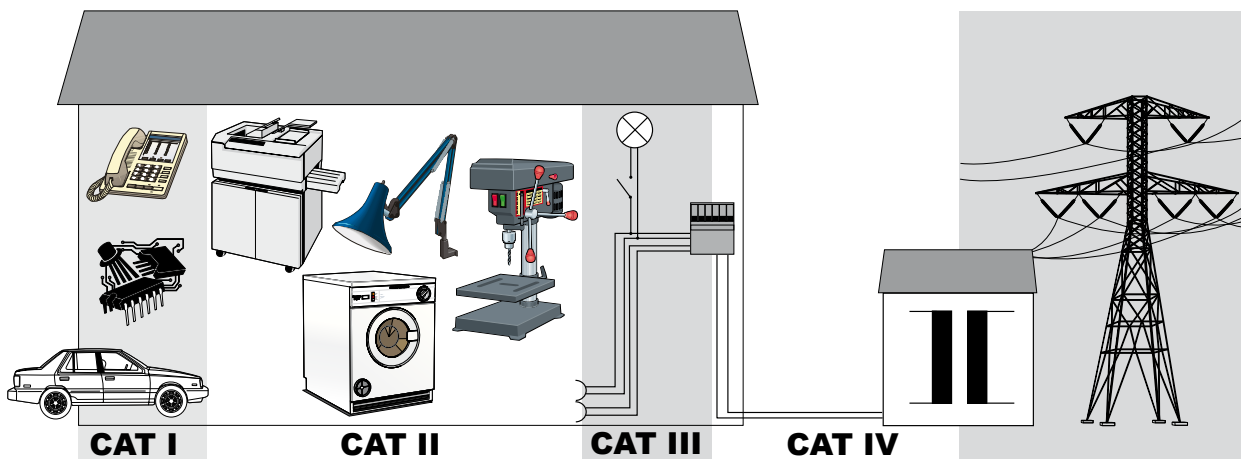
Formerly (until 2002), the measurement categories now defined in standard IEC/EN 61010-031 were designated as over-voltage categories. This term originated from the fact that the classification was based primarily upon the overvoltages (surges) that were likely to occur in the mains supply.

Actually the measurement categories differ not so much in the level of the expected transient values as with regard to the available energy in each test category in the event of a short circuit.

In a higher measurement category more energy can be released than in a lower one, with results that may even have an explosive like character with very serious consequences for the user.

In standard EN 61010-031 there are four different test categories, abbreviated "CAT". The category CAT followed by a number from I to IV is stated in our catalogues with the rated voltage, and also marked on the products.

As a general rule, the higher the CAT rating, the higher the safety requirement that applies to the product. One exception is CAT I, see below.



CAT I gilt für Messobjekte, die nicht mit der Netzversorgung verbunden sind, künftig alle Messobjekte, die sich nicht in CAT II bis CAT IV einordnen lassen.

CAT II gilt für Messungen an Geräten, die mit dem Netz verbunden sind oder aus dem Netz versorgt werden, jedoch keinen Bestandteil der Installation darstellen.

CAT III gilt für Messungen innerhalb der Haus- oder Gebäudeinstallation.

CAT IV gilt für Messungen an der Quelle der Installation (Einspeisungsseite)

CAT I applies to test objects that are not connected to the mains. From now on, CAT I will also include all test objects that cannot be assigned to CAT II to CAT IV.

CAT II applies to measurements on equipment that is connected to the mains or supplied from the mains without constituting a part of the mains installation.

CAT III applies to measurements inside the house or building installation.

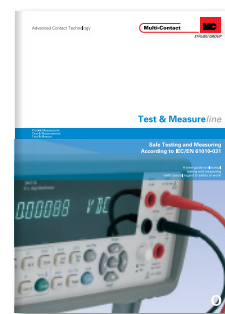
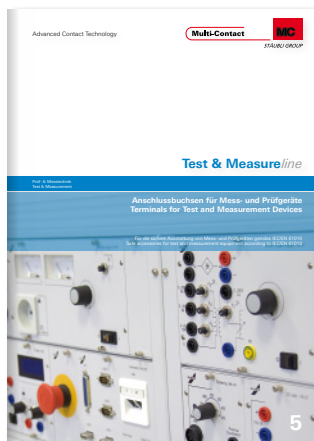
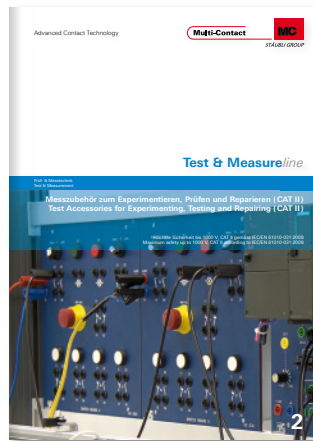
CAT IV applies to measurements at the supply source of the installation (input side).

Unsere Spezialkataloge

Our special-area catalogues

Um unser breitgefächertes Angebot an Messzubehör für die unterschiedlichen Zielgruppen übersichtlicher zu gestalten, haben wir das Programm in verschiedene Spezialkataloge aufgeteilt.

To provide the various target groups with a presentation of the accessories adapted to their specific needs, we have divided the range into a number of specialised catalogues.



1 Test & Measureline:
Steckverbinder und Messzubehör bis 30 VAC / 60 VDC

2 Test & Measureline:
Berührungsgeschütztes Messzubehör zum Experimentieren, Prüfen und Reparieren (CAT II / CAT III / CAT IV)

3 Test & Measureline:
Messzubehör für Elektroinstallateure (CAT III / CAT IV)

4 Test & Measureline:
Messzubehör für EVU-Mitarbeiter (CAT IV)

5 Test & Measureline (dieser Katalog):
Anschlussbuchsen für Mess- und Prüfgeräte

Blisterline:
Das Blisterprogramm
– Unser Programm speziell für Wiederverkäufer

0 Test & Measureline:
Sicher messen und prüfen gemäss EN 61010-031
– Kleiner Ratgeber rund um elektrisches Messen und Prüfen (Schwerpunkt Arbeitssicherheit)

1 Test & Measureline:
Connectors and Test Accessories up to 30 VAC / 60 VDC

2 Test & Measureline:
Touch-protected Test Accessories for Experimenting, Testing and Repairing (CAT II / CAT III / CAT IV)

3 Test & Measureline:
Test Accessories for Electricians (CAT III / CAT IV)

4 Test & Measureline:
Test Accessories for Power Company Staff (CAT IV)

5 Test & Measureline (this catalogue):
Terminals for Test and Measurement Devices

Blisterline:
Blister Pack Programme
– Our programme especially suited for retailers

0 Test & Measureline:
Safe Testing and Measuring According to IEC/EN 61010-031
– A brief guide to electrical testing and measuring (with special regard to safety at work)

Ø 1 mm- und Ø 2 mm-Buchsen

Ø 1 mm- and Ø 2 mm Sockets

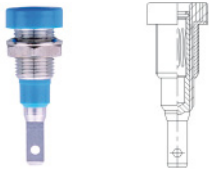
11



Gefederte Ø 1 mm-Buchsen

Ø 1 mm Spring-loaded Sockets

12 – 13



Gefederte Ø 2 mm-Buchsen

Ø 2 mm Spring-loaded Sockets

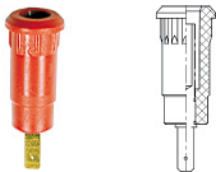
14 – 16



Starre Ø 2 mm-Einpress
und Lötbuchsen

Ø 2 mm Rigid Press-fit
and Soldering Sockets

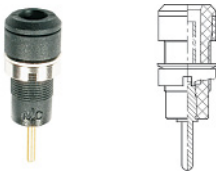
17 – 19



Starre Ø 2 mm-Einpressbuchsen

Ø 2 mm Rigid Press-fit Sockets

20 – 22



Starre Ø 2 mm-Einbaubuchsen

Ø 2 mm Rigid Panel-mount Sockets

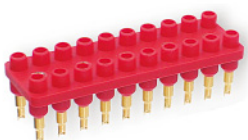
23



Ø 2 mm-Polklemmen

Ø 2 mm Binding Posts

24



Ø 2 mm-Buchsenleisten

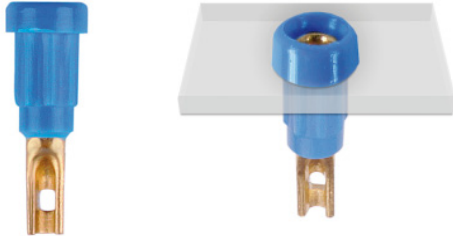
Ø 2 mm Socket Strips

Gefederte Ø 1 mm-Buchsen

Ø 1 mm Spring-loaded Sockets

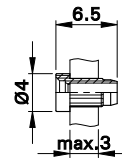
EB1

Isolierte Ø 1 mm-Buchse mit federnder Kontaktlamelle. Messing. Montage durch Einpressen in Bohrungen von Platten oder Gehäusen. **Lötanschluss.**

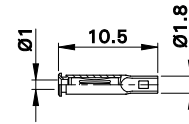


EB1

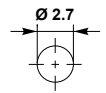
Insulated Ø 1 mm socket, spring-loaded with Multilam. Brass. The socket is pressed into predrilled panels. **Solder connection.**



I-EB1



LB1

Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours
EB1	23.1010-*	30 VAC ~ 60 VDC / 20 A	Au	21 22 23 24 25 29

Einzelteile

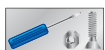
Component parts

I-EB1	23.5000-*	Isolierteil / Insulator	21 22 23 24 25 29
LB1	41.0010	Buchse / Socket	

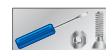
Technische Daten

Technical data

Bemessungsstrom	Rated current	20 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	30 VAC ~ 60 VDC
Kontaktsystem	Contact system	Ø 1 mm
Bauform	Design	Einpressbuchse, federnd, isoliert Press-fit socket, spring-loaded, insulated
Anschluss	Connection	Lötanschluss Solder connection
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messing, vergoldet Brass, gold-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach



Einpressdorne **MB1**, Seite 84



Press-in tools **MB1**, page 84



Montageanleitung **MA102**
www.multi-contact.com



Assembly instructions **MA102**
www.multi-contact.com

Gefederte Ø 2 mm-Buchsen

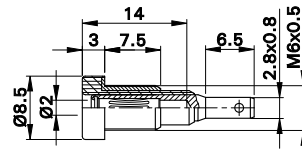
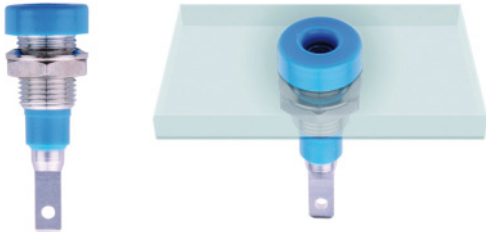
Ø 2 mm Spring-loaded Sockets

LB-IF2R

Isolierte Ø 2 mm-Buchse mit federnder Kontaktlamelle. Messingdrehteil. Metallgewindehülse auf der Isolierung. Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen. **Anschluss: Flachstecker 2,8 mm x 0,8 mm.**

LB-IF2R

Insulated Ø 2 mm socket with spring-loaded Multilam. Machined brass. Metal thread jacket on the insulation. The socket can be screw-mounted in predrilled panels. **Flat connecting tab 2.8 mm x 0.8 mm.**



Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours										
LB-IF2R	23.0060-*	30 VAC ~ 60 VDC / 10 A	Opt	<table border="1"> <tr> <td>20</td> <td>21</td> <td>22</td> <td>23</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td> <td>26</td> <td>27</td> <td>28</td> <td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24										
25	26	27	28	29										

Unter der Best.-Nr. 23.0020-* auch mit Rundmutter MUR/M6x0,5 erhältlich (Rohrschlüssel: SS2).

Also available under order No. 23.0020-* with round nut MUR/M6x0,5 (Tube spanner: SS2).

Einzelteile

Component parts

BI-LB-IF2R	23.5021-*	Buchse ohne Mutter / Socket without nut		<table border="1"> <tr> <td>20</td> <td>21</td> <td>22</td> <td>23</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td> <td>26</td> <td>27</td> <td>28</td> <td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24										
25	26	27	28	29										

Mitgeliefertes Montagmaterial

Supplied assembly material

MU/M6x0,5	Seite / Page → 80	Sechskantmutter / Hexagon nut	
MUR/M6x0,5	Seite / Page → 81	Rundmutter / Round nut	
SP2	Seite / Page → 81	U-Scheibe / Washer	

Technische Daten

Technical data

Bemessungsstrom	Rated current	10 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	30 VAC ~ 60 VDC
Kontaktsystem	Contact system	Ø 2 mm
Bauform	Design	Einbaubuchse, federnd, isoliert Panel-mount socket, spring-loaded, insulated
Anschluss	Connection	Flachstecker 2,8 mm x 0,8 mm Flat connecting tab 2.8 x 0.8 mm
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, Optalloy®-veredelt Machined brass, Optalloy® finish
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach

Optalloy® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Collini-Flühmann AG.

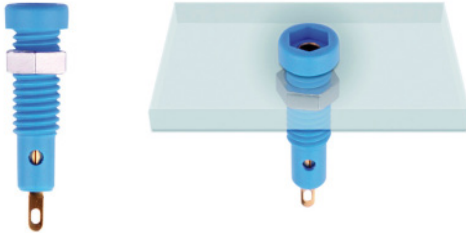
Optalloy® is a registered trade mark of Collini-Flühmann AG.

Rohrschlüssel **SS2**: Seite 83
Flachsteckhülse **FSH2,8x0,8**: Seite 83

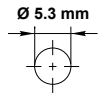
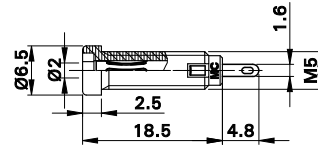
Tube spanners **SS2**: page 83
Flat connecting terminal **FSH2,8x0,8**: page 83

LB2-IF

Isolierte Ø 2 mm-Buchse mit federnder Kontaktlamelle. Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen. **Lötanschluss.**

**LB2-IF**

Insulated Ø 2 mm socket with spring-loaded Multilam. The socket can be screw-mounted in predrilled panels. **Solder connection.**



Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
LB2-IF	23.0050-*	30 VAC ~ 60 VDC / 10 A	Au 21 22 23 24 25

Einzelteile**Component parts**

BI-LB2-IF	23.5062-*	Buchse ohne Mutter / Socket without nut	21 22 23 24 25
-----------	-----------	---	--

Mitgeliefertes Montagematerial**Supplied assembly material**

MU/M5	Seite / Page → 80	Sechskantmutter / Hexagon nut
-------	-------------------	-------------------------------

Technische Daten**Technical data**

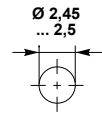
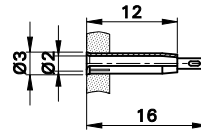
Bemessungsstrom	Rated current	10 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	30 VAC ~ 60 VDC
Kontaktsystem	Contact system	Ø 2 mm
Bauform	Design	Einbaubuchse, federnd, isoliert Panel-mount socket, spring-loaded, insulated
Anschluss	Connection	Lötanschluss Solder connection
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messing, vergoldet Brass, gold-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach

Starre Ø 2 mm-Einpress und Lötbuchsen**LB2**

Unisolierte, starre Ø 2 mm-Buchse aus gerolltem Messingblech. Montage durch Einpressen oder Einlöten in Bohrungen von Leiterplatten, Platinen oder Gehäusen. **Lötanschluss.**

**Ø 2 mm Rigid Press-fit and Soldering Sockets****LB2**

Uninsulated Ø 2 mm rigid socket, made of rolled brass sheet. Mounting by pressing or soldering into holes drilled in printed circuit boards or housings. **Solder connection.**



Montagebohrung
Panel drilling

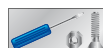
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		
LB2	23.1001	30 VAC ~ 60 VDC / 10 A		Au

Technische Daten**Technical data**

Bemessungsstrom	Rated current	10 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	30 VAC ~ 60 VDC
Kontaktsystem	Contact system	Ø 2 mm
Bauform	Design	Einpress-/Lötbuchse, starr, unisoliert Press-fit/soldering socket, rigid, unisulated
Anschluss	Connection	Lötanschluss Solder connection
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Gerolltes Messingblech, vergoldet Rolled brass sheet, gold-plated
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach



Einpressdorn **MB2**: Seite 84



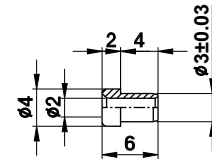
Press-in tool **MB2**: page 84

LB2-A

Unisolierte, starre Ø 2 mm-Buchse. Messingdrehteil. Montage durch Einlöten in Bohrungen von Platten oder Gehäusen.

LB2-A

Uninsulated Ø 2 mm rigid socket. Machined brass. The socket is soldered into predrilled panels.

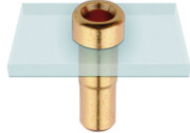


Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		
LB2-A	23.1000	30 VAC ~ 60 VDC / 10 A	Au	

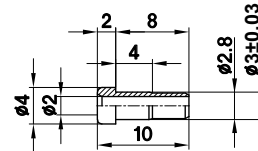
Technische Daten		Technical data	
Bemessungsstrom	Rated current	10 A	
Bemessungsspannung	Rated voltage	30 VAC ~ 60 VDC	
Kontaktssystem	Contact system	Ø 2 mm	
Bauform	Design	Lötbuchse, starr, unisoliert Soldering socket, rigid, uninsulated	
Anschluss	Connection	Einlöten Soldering in	
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, vergoldet Machined brass, gold-plated	
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach	

LB2-D LB2-D/N

Unisolierte, starre Ø 2 mm-Buchse. Messingdrehteil. Montage durch Einlöten in Bohrungen von Platten oder Gehäusen. Vernickelte und vergoldete Version erhältlich.

LB2-D**LB2-D/N****LB2-D LB2-D/N**

Uninsulated Ø 2 mm rigid socket. Machined brass. The socket is soldered into predrilled panels. Nickel-plated and gold-plated versions available.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	
LB2-D	49.7512	30 VAC ~ 60 VDC / 10 A	Au
LB2-D/N	49.7511	30 VAC ~ 60 VDC / 10 A	Ni

Technische Daten**Technical data**

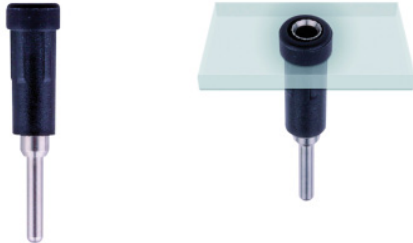
Typ	Type	LB2-D	LB2-D/N
Bemessungsstrom	Rated current	10 A	
Bemessungsspannung	Rated voltage	30 VAC ~ 60 VDC	
Kontaktsystem	Contact system	Ø 2 mm	
Bauform	Design	Lötbuchse, starr, unisoliert Soldering socket, rigid, unisulated	
Anschluss	Connection	Einlöten Soldering in	
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, vergoldet Machined brass, gold-plated	Messingdrehteil, vernickelt Machined brass, nickel-plated
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach	

Starre Ø 2 mm-Einpressbuchsen

Ø 2 mm Rigid Press-fit Sockets

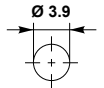
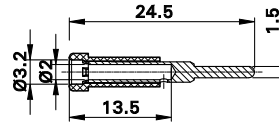
EPB-2N/S

Isolierte, starre Ø 2 mm-Buchse. Messingdrehteil. Montage durch Einpressen in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Lötstift Ø 1,5 mm.**



EPB-2N/S

Insulated Ø 2 mm rigid socket. Machined brass. The socket is pressed into predrilled panels of plastic, metal etc. **Connection: Solder pin Ø 1.5 mm.**



Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours										
EPB-2N/S	63.9318-*	30 VAC ~ 60 VDC / 10 A	Ni	<table border="1"> <tr> <td>21</td> <td>22</td> <td>23</td> <td>24</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>26</td> <td>27</td> <td>29</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	21	22	23	24	25	26	27	29		
21	22	23	24	25										
26	27	29												

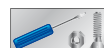
Technische Daten

Technical data

Bemessungsstrom	Rated current	10 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	30 VAC ~ 60 VDC
Kontaktsystem	Contact system	Ø 2 mm
Bauform	Design	Einpressbuchse, starr, isoliert Press-fit socket, rigid, insulated
Anschluss	Connection	Lötstift Ø 1,5 mm Solder pin Ø 1.5 mm
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, vernickelt Machined brass, nickel-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach



Einpressdorn **MB2**: Seite 84



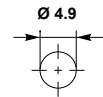
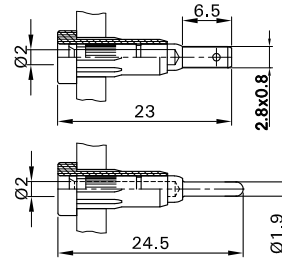
Press-in tool **MB2**: page 84

EB2 EB2-A

Isolierte, starre Ø 2 mm-Buchsen aus gedrehtem Messing. Montage durch Einpressen in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Flachstecker 2,8 mm x 0,8 mm oder Rundstecker Ø 1,9 mm.**

EB2 EB2-A

Insulated Ø 2 mm rigid sockets made of machined brass. The socket is pressed into predrilled panels of plastic, metal etc. **Connection: Flat connecting tab 2.8 mm x 0.8 mm or round connecting pin Ø 1.9 mm.**



Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Anschluss Connection		*Farben *Colours
EB2	23.1011-*	30 VAC ~ 60 VDC / 10 A	Flachstecker 2,8 mm x 0,8 mm Flat connecting tab 2.8 mm x 0.8 mm		
EB2-A	23.1012-*	30 VAC ~ 60 VDC / 10 A	Rundstecker Ø 1,9 mm Round connecting pin Ø 1.9 mm		

Einzelteile

Component parts

I-EB2	23.5011-*	Isolierteil, passend zu / Insulator, suitable for:	EB2, EB2-A	
B-EB2	23.5010	Buchse, passend zu / Socket suitable for:	EB2	
B-EB2-A	23.5002	Buchse, passend zu / Socket suitable for:	EB2-A	

Technische Daten

Technical data

Typ	Type	EB2	EB2-A
Bemessungsstrom	Rated current	10 A	
Bemessungsspannung	Rated voltage	30 VAC ~ 60 VDC	
Kontaktsystem	Contact system	Ø 2 mm	
Bauform	Design	Einpressbuchse, starr, isoliert Press-fit socket, rigid, insulated	
Anschluss	Connection	Flachstecker 2,8 mm x 0,8 mm Flat connecting tab 2.8 x 0.8 mm	Rundstecker Ø 1,9 mm Round connecting pin Ø 1.9 mm
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, vergoldet Machined brass, gold-plated	
Isolationsmaterial	Insulation material	PA	
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach	

Einpressdorn **MB2**: Seite 84
Flachsteckhülse **FSH2,8x0,8**: Seite 83

Press-in tool **MB2**: page 84
Flat connecting terminal **FSH2,8x0,8**: page 83

Montageanleitung **MA102**
www.multi-contact.com

Assembly instructions **MA102**
www.multi-contact.com

SEB2-F2,8 SEB2-R

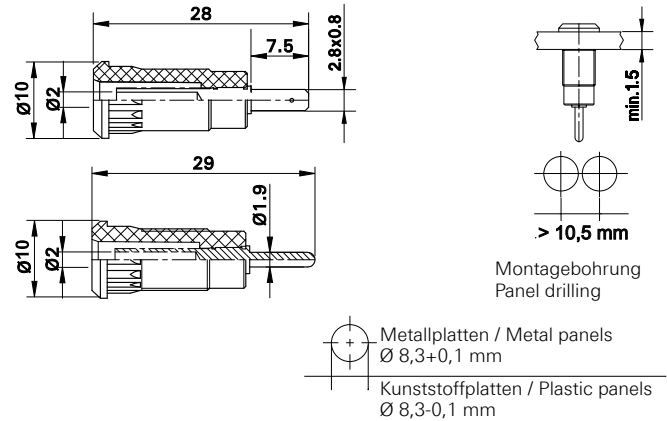
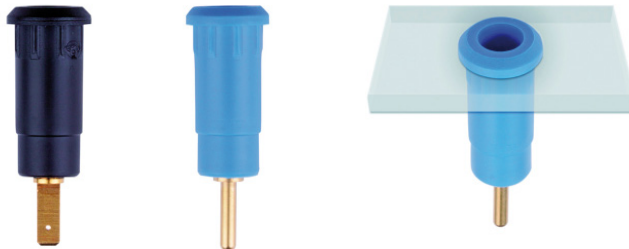
Isolierte, starre Ø 2 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 2 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messing. Montage durch Einpressen in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Flachstecker 2,8 mm x 0,8 mm oder Rundstecker Ø 1,9 mm.**

SEB2-F2,8 SEB2-R

Insulated Ø 2 mm rigid socket accepting spring-loaded Ø 2 mm plugs with rigid insulating sleeve. Brass. The socket is pressed into pre-drilled panels of plastic, metal etc. **Connection: Flat connecting tab 2.8 mm x 0.8 mm or round connecting pin Ø 1.9 mm.**

SEB2-F2,8

SEB2-R



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Anschluss Connection		*Farben *Colours
SEB2-F2,8	65.9099-*	600 V, CAT III / 10 A	Flachstecker 2,8 mm x 0,8 mm Flat connecting tab 2.8 mm x 0.8 mm	Au	21 22 23 24 25 29
SEB2-R	65.9193-*	600 V, CAT III / 10 A	Rundstecker Ø 1,9 mm Round connecting pin Ø 1.9 mm	Au	21 22 23 24 25 29

Technische Daten

Technical data

Typ	Type	SEB2-F2,8	SEB2-R
Bemessungsstrom	Rated current	10 A	
Bemessungsspannung	Rated voltage	600 V, CAT III	
Kontaktsystem	Contact system	Ø 2 mm	
Bauform	Design	Einpressbuchse, starr, isoliert Press-fit socket, rigid, insulated	
Anschluss	Connection	Flachstecker 2,8 mm x 0,8 mm Flat connecting tab 2.8 x 0.8 mm	Rundstecker Ø 1,9 mm Round connecting pin Ø 1.9 mm
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messing, vergoldet Brass, gold-plated	
Isolationsmaterial	Insulation material	PA	
Zulassungen	Approvals		
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series	

Einpressdorn **MB2-S**: Seite 84
Flachsteckhülse **FSH2,8x0,8**: Seite 83

Press-in tool **MB2-S**: page 84
Flat connecting terminal **FSH2,8x0,8**: page 83

Montageanleitung **MAH510**
www.multi-contact.com

Assembly instructions **MAH510**
www.multi-contact.com

Starre Ø 2 mm-Einbaubuchsen

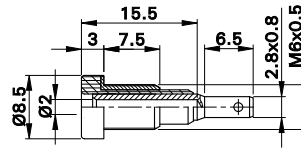
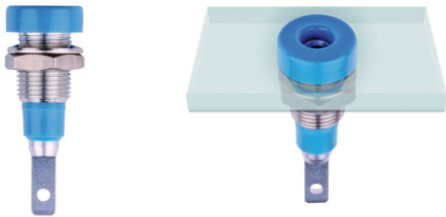
Ø 2 mm Rigid Panel-mount Sockets

LB-I2R

Isolierte, starre Ø 2 mm-Buchse. Messingdrehteil. Metallgewindehülse auf der Isolierung. Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen. **Anschluss: Flachstecker 2,8 mm x 0,8 mm.**

LB-I2R

Insulated Ø 2 mm rigid socket. Machined brass. Metal thread jacket on the insulation. The socket can be screw-mounted in predrilled panels. **Flat connecting tab 2.8 mm x 0.8 mm.**



Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours										
LB-I2R	23.0030-*	30 VAC ~ 60 VDC / 10 A	Opt	<table border="1"> <tr> <td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24										
25	26	27	28	29										

Unter der Best.-Nr. 23.0040-* auch mit Rundmutter MUR/M6x0,5 erhältlich (Rohrschlüssel: SS2).

Also available under order No. 23.0040-* with round nut MUR/M6x0,5 (Tube spanner: SS2).

Einzelteile

Component parts

BI-LB-I2R	23.5059-*	Buchse ohne Mutter / Socket without nut		<table border="1"> <tr> <td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24										
25	26	27	28	29										

Mitgeliefertes Montagmaterial

Supplied assembly material

MU/M6x0,5	Seite / Page → 80	Sechskantmutter / Hexagon nut	
MUR/M6x0,5	Seite / Page → 81	Rundmutter / Round nut	

Technische Daten

Technical data

Bemessungsstrom	Rated current	10 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	30 VAC ~ 60 VDC
Kontaktssystem	Contact system	Ø 2 mm
Bauform	Design	Einbaubuchse, starr, isoliert Panel-mount socket, rigid, insulated
Anschluss	Connection	Flachstecker 2,8 mm x 0,8 mm Flat connencting tab 2.8 x 0.8 mm
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, Optalloy®-veredelt Machined brass, Optalloy® finish
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach

Optalloy® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Collini-Flühmann AG.

Optalloy® is a registered trade mark of Collini-Flühmann AG.

Rohrschlüssel **SS2**: Seite 83
Flachsteckhülse **FSH2,8x0,8**: Seite 83

Tube spanners **SS2**: page 83
Flat connecting terminal **FSH2,8x0,8**: page 83

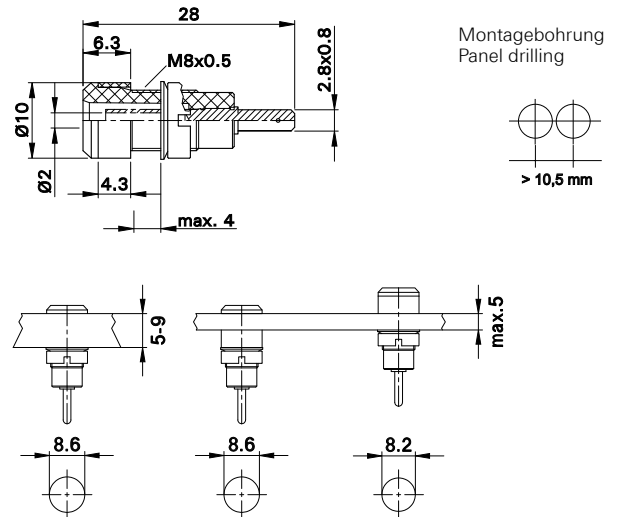
SLB2-F2,8

Isolierte, starre Ø 2 mm-Buchse, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 2 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messing. Montage durch Aufbau oder Einbau in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Flachstecker 2,8 mm x 0,8 mm.**



SLB2-F2,8

Insulated Ø 2 mm rigid socket accepting spring-loaded Ø 2 mm plugs with rigid insulating sleeve. Brass. The socket is surface-mounted or assembled flush into predrilled panels of plastic, metal etc. **Flat connecting tab 2.8 mm x 0.8 mm.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours
SLB2-F2,8	65.9098*	600 V, CAT III / max. 10 A	Au	21 22 23 24 25 29

Mitgeliefertes Montagematerial

Supplied assembly material

MUR/M8x0,5	Seite / Page → 81	Distanzhülse / Spacer sleeve
SP4	Seite / Page → 81	Rundmutter / Round nut
		U-Scheibe / Washer

Technische Daten

Technical data

Bemessungsstrom	Rated current	10 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	600 V, CAT III
Kontaktsystem	Contact system	Ø 2 mm
Bauform	Design	Ein-/Aufbaubuchse, starr, isoliert Panel-mount socket, rigid, insulated
Anschluss	Connection	Flachstecker 2,8 mm x 0,8 mm Flat connecting tab 2.8 x 0.8 mm
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messing, vergoldet Brass, gold-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Zulassungen	Approvals	
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series

Rohrschlüssel **SS4, SS2-S**: Seite 83
 Flachsteckhülse **FSH2,8x0,8**: Seite 83

Tube spanners **SS4, SS2-S**: page 83
 Flat connecting terminal **FSH2,8x0,8**: page 83

Montageanleitung **MAH511**
www.multi-contact.com

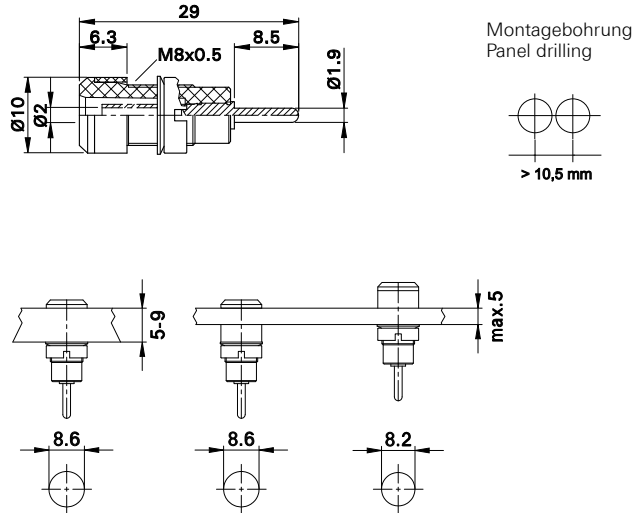
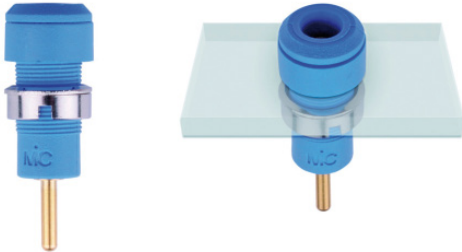
Assembly instructions **MAH511**
www.multi-contact.com

SLB2-R

Isolierte, starre Ø 2 mm-Buchse, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 2 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messing. Montage durch Aufbau oder Einbau in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Rundstecker Ø 1,9 mm.**

SLB2-R

Insulated Ø 2 mm rigid socket accepting spring-loaded Ø 2 mm plugs with rigid insulating sleeve. Brass. The socket is surface-mounted or assembled flush into predrilled panels of plastic, metal etc. **Round connecting pin Ø 1.9 mm.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
SLB2-R	65.9194-*	600 V, CAT III / max. 10 A	21 22 23 24 25 29

Mitgeliefertes Montagematerial


Supplied assembly material

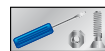
MUR/M8x0,5	Seite / Page → 81	Distanzhülse / Spacer sleeve
SP4	Seite / Page → 81	Rundmutter / Round nut
		U-Scheibe / Washer

Technische Daten


Technical data

Bemessungsstrom	Rated current	10 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	600 V, CAT III
Kontaktsystem	Contact system	Ø 2 mm
Bauform	Design	Ein-/Aufbaubuchse, starr, isoliert Panel-mount socket, rigid, insulated
Anschluss	Connection	Rundstecker Ø 1,9 mm Round connecting pin Ø 1.9 mm
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messing, vergoldet Brass, gold-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Zulassungen	Approvals	RU
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series

 Rohrschlüssel **SS4, SS2-S**: Seite 83

 Tube spanners **SS4, SS2-S**: page 83

 Montageanleitung **MAH511**
www.multi-contact.com

 Assembly instructions **MAH511**
www.multi-contact.com

Ø 2 mm-Polklemmen **Ø 2 mm Binding Posts**

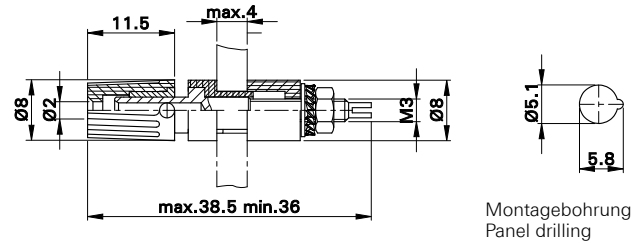
PK2-T

Isolierte Polklemme mit starrer Ø 2 mm-Buchse und unverlierbarem Isolierkopf, versehen mit Ø 2 mm-Querbohrung für die Schnellklemmung von Drähten. Messingdrehteil. Einbau mit Verdrehschutz in Frontplatten bis max. 4 mm Stärke. **Anschluss: Gewindebolzen M3.**



PK2-T

Insulated binding post with Ø 2 mm rigid socket and insulated head undetachable. With Ø 2 mm cross hole for quick wire connection. Machined brass. For mounting, with anti-rotation lug, in front panels up to 4 mm thick. **Connection: Threaded bolt M3.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
PK2-T	23.0290-*	30 VAC ~ 60 VDC / 15 A	Ni 21 22



Technische Daten		Technical data	
Bemessungsstrom	Rated current	15 A	
Bemessungsspannung	Rated voltage	30 VAC ~ 60 VDC	
Kontaktsystem	Contact system	Ø 2 mm	
Bauform	Design	Polklemme, starre Buchse, mit unverlierbarem Isolierkopf Binding post, rigid socket, with insulated head undetachable	
Anschluss	Connection	Gewindebolzen M3 / Ø 2 mm-Querbohrung für Schnellklemmung von Drähten Threaded bolt M3 / Ø 2 mm cross hole for quick wire connection	
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, vernickelt Machined brass, nickel-plated	
Isolationsmaterial	Insulation material	PA	
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach	

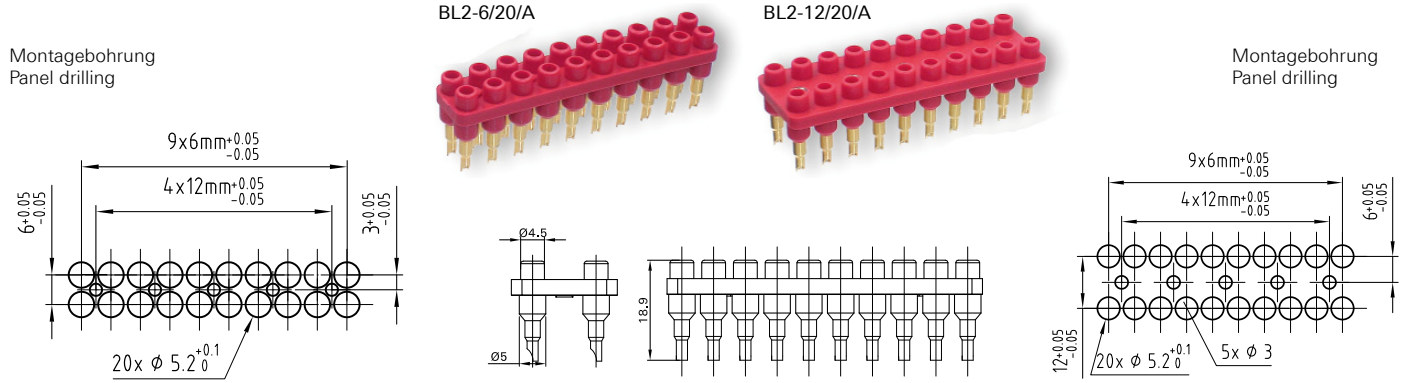
Ø 2 mm-Buchsenleisten **Ø 2 mm Socket Strips**

BL2-6/20/A BL2-12/20/A

20-polige Buchsenleisten, bestehend aus 2 Reihen à 10 Buchsen mit Lötanschluss. Keine Einzelmontage der Buchsen nötig: Vereinfachte Panelbohrung, Orientierung der Lötanschlüsse und kompakte Montage mit nur 5 Schrauben. Steckweiten 6 mm und 12 mm erhältlich.

BL2-6/20/A BL2-12/20/A

20-pole socket strips, consisting of 2 rows of 10 sockets with solder connection. No need for individual mounting of sockets: Simplified panel drilling, orientation of solder connections and compact mounting with only 5 screws. Available with socket spacings of 6 mm and 12 mm.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Anzahl Buchsen Number of sockets	Steckweite Plug spacing	Montageanleitung Assembly instructions	*Farben *Colours
BL2-6/20/A	63.9356*	33 VAC ~ 70 VDC / 10 A	2x 10	6 mm	MAH 559A	Au 21 22 ¹⁾
BL2-12/20/A	63.9358*	33 VAC ~ 70 VDC / 10 A	2x 10	12 mm	MAH 559B	Au 21 22 23 24 25 ¹⁾

Technische Daten

Technical data

Typ	Type	BL2-6/20/A	BL2-12/20/A
Bemessungsstrom	Rated current	10 A	
Bemessungsspannung	Rated voltage	33 VAC ~ 70 VDC	
Kontaktsystem	Contact system	Ø 2 mm	
Bauform	Design	Zweireihige Buchsenleiste, 2x 10 starre Buchsen, isoliert Two-rowed socket strips, 2x 10 rigid sockets, insulated	
Steckweite	Plug spacing	6 mm	12 mm
Anschluss	Connection	Lötanschluss Solder connection	
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messing, vergoldet Messing, gold-plated	
Isolationsmaterial	Insulation material	PA	
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach	

¹⁾ Andere Farben auf Anfrage.

¹⁾ Other colours on request.

Ø 4 mm-Buchsen und -Polklemmen **Ø 4 mm Sockets and Binding Posts**

Unisolierte Ø 4 mm-Löt-
und -Einpressbuchsen

Uninsulated Ø 4 mm Soldering
and Press-fit Sockets



26 – 27

Ø 4 mm-Einpressbuchsen

Ø 4 mm Press-fit Sockets



28 – 37

Ø 4 mm-Massebuchsen

Ø 4 mm Ground Sockets



38

Ø 4 mm-Einbaubuchsen

Ø 4 mm Panel-mount Sockets



39 – 52

Ø 4 mm-Aufbaubuchsen

Ø 4 mm Panel-mount Sockets)

Ø 4 mm-Universalbuchsen

Ø 4 mm Universal Sockets



53 – 55

Ø 4 mm-Winkelbuchsen

Ø 4 mm Angled Sockets

Ø 4 mm-Polklemmen

Ø 4 mm Binding Posts



56 – 59

Ø 4 mm-Buchsen
für Isolationsprüfgeräte bis 5 kV

Ø 4 mm Sockets for
Insulation Testing Instruments up to 5 kV



60

Unisolierte Ø 4 mm-Löt- und -Einpressbuchsen	Uninsulated Ø 4 mm Soldering and Press-fit Sockets
---	---

LB4 LB4N

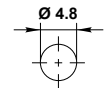
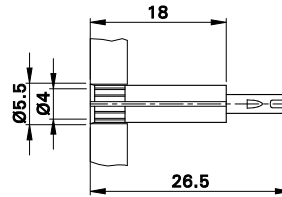
Unisolierte, starre Ø 4 mm-Buchsen aus gerolltem Messingblech. Montage durch Einpressen in Bohrungen von Kunststoffplatten oder zum Einlöten in Leiterplatten. Vernickelte und vergoldete Version. **Lötanschluss.**

LB4 LB4N

Uninsulated Ø 4 mm rigid sockets, made of rolled brass sheet. The socket is pressed into predrilled plastic panels or soldered into printed circuit boards. Nickel-plated and gold-plated versions available. **Solder connection.**

LB4

LB4N



Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	
LB4	23.1003	30 VAC ~ 60 VDC / 25 A	Au
LB4N	23.5326	30 VAC ~ 60 VDC / 25 A	Ni

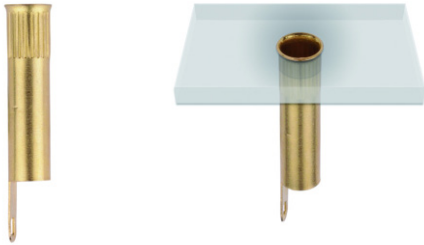
Technische Daten

Technical data

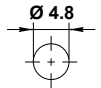
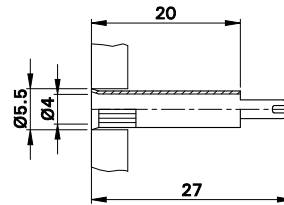
Typ	Type	LB4	LB4N
Bemessungsstrom	Rated current	25 A	
Bemessungsspannung	Rated voltage	30 VAC ~ 60 VDC	
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm	
Bauform	Design	Einpress-/Lötbuchse, starr, unisoliert Press-fit/soldering socket, rigid, unisulated	
Anschluss	Connection	Lötanschluss Solder connection	
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Gerolltes Messingblech, vergoldet Rolled brass sheet, gold-plated	Gerolltes Messingblech, vernickelt Rolled brass sheet, nickel-plated
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach	

LB4-A

Unisolierte, starre Ø 4 mm-Buchse aus gestanztem Messingrohr. Montage durch Einpressen in Bohrungen von Kunststoffplatten oder zum Einlöten in Leiterplatten. **Lötanschluss.**

**LB4-A**

Uninsulated Ø 4 mm rigid socket, made of punched brass tubing. The socket is pressed into predrilled plastic panels or soldered into printed circuit boards. **Solder connection.**



Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	
LB4-A	23.1004	30 VAC ~ 60 VDC / 25 A	Au

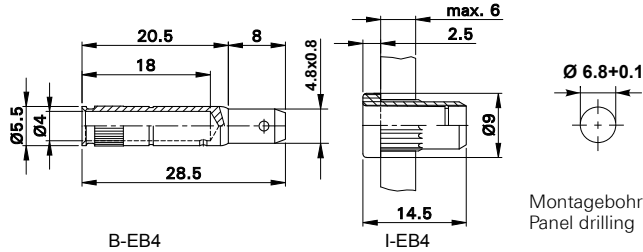
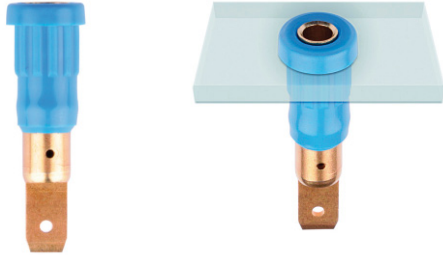
Technische Daten**Technical data**

Bemessungsstrom	Rated current	25 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	30 VAC ~ 60 VDC
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm
Bauform	Design	Einpress-/Lötbuchse, starr, unisoliert Press-fit/soldering socket, rigid, unisulated
Anschluss	Connection	Lötanschluss Solder connection
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Gestanztes Messingrohr, vergoldet Punched brass tubing, gold-plated
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach

Ø 4 mm-Einpressbuchsen **Ø 4 mm Press-fit Sockets**

EB4
 Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchse. Messingdrehteil. Montage durch Einpressen in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc.
Anschluss: Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm.

EB4
 Insulated Ø 4 mm rigid socket. Machined brass. The socket is pressed into predrilled panels of plastic, metal etc. **Flat connecting tab 4.8 mm x 0.8 mm.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours										
EB4	23.1013-*	30 VAC ~ 60 VDC / 25 A	Au	<table border="1"> <tr> <td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24										
25	26	27	28	29										

Einzelteile			Component parts				
I-EB4	23.5013-*	Isolierteil / Insulator	20	21	22	23	24
B-EB4	23.5012	Buchse / Socket	25	26	27	28	29

Technische Daten		Technical data	
Bemessungsstrom	Rated current	25 A	
Bemessungsspannung	Rated voltage	30 VAC ~ 60 VDC	
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm	
Bauform	Design	Einpressbuchse, starr, isoliert Press-fit socket, rigid, insulated	
Anschluss	Connection	Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm Flat connecting tab 4.8 mm x 0.8 mm	
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, vergoldet Machined brass, gold-plated	
Isolationsmaterial	Insulation material	PA	
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach	

Einpressdorn **MB4**, Seite 84
 Flachsteckhülse **FSH4,8x0,8**, Seite 83

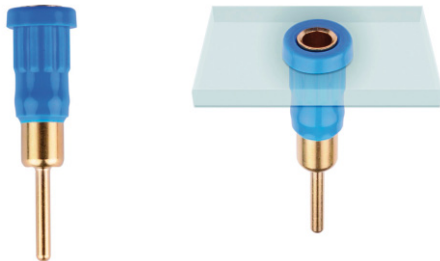
Press-in tool **MB4**, page 84
 Flat connecting terminal **FSH4,8x0,8**, page 83

Montageanleitung **MA103**
www.multi-contact.com

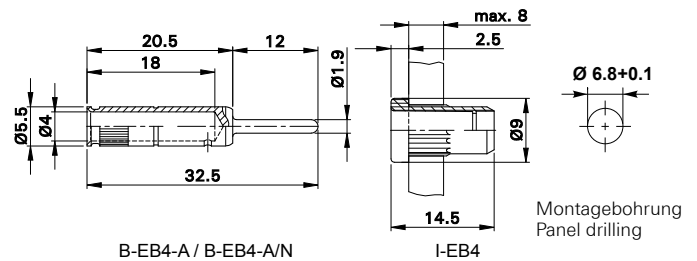
Assembly instructions **MA103**
www.multi-contact.com

EB4-A

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchse. Messingdrehteil, vergoldet. Montage durch Einpressen in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Rundstecker Ø 1,9 mm.**

**EB4-A**

Insulated Ø 4 mm rigid socket. Machined brass, gold-plated. The socket is pressed into predrilled panels of plastic, metal etc. **Round connecting pin Ø 1.9 mm.**



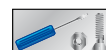
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours										
EB4-A	23.1014-*	30 VAC ~ 60 VDC / 25 A	Au	<table border="1"> <tr> <td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24										
25	26	27	28	29										

Einzelteile**Component parts**

I-EB4	23.5013-*	Isolierteil / Insulator		<table border="1"> <tr> <td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24										
25	26	27	28	29										
B-EB4-A	23.5014	Buchse / Socket												

Technische Daten**Technical data**

Bemessungsstrom	Rated current	25 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	30 VAC ~ 60 VDC
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm
Bauform	Design	Einpressbuchse, starr, isoliert Press-fit socket, rigid, insulated
Anschluss	Connection	Rundstecker Ø 1,9 mm Round connecting pin Ø 1.9 mm
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, vergoldet Machined brass, gold-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach

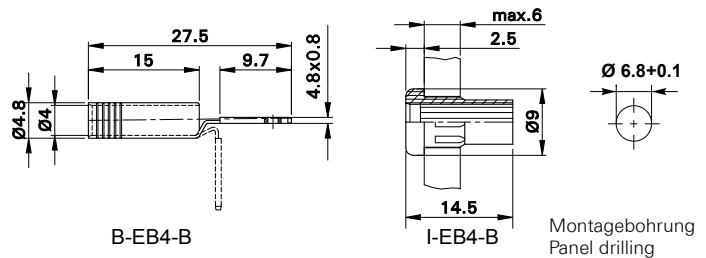
Einpressdorn **MB4**, Seite 84Press-in tool **MB4**, page 84Montageanleitung **MA103**
www.multi-contact.comAssembly instructions **MA103**
www.multi-contact.com

EB4-B

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchse. Messingblech, gestanzt und gerollt. Montage durch Einpressen in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm**, einmalig bis 90° abwinkelbar.

EB4-B

Insulated Ø 4 mm rigid socket. Brass sheet, punched and rolled. The socket is pressed into predrilled panels of plastic, metal etc. **Flat connecting tab 4.8 mm x 0.8 mm**, can be bent to 90°, once only.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours										
EB4-B	23.1015-*	30 VAC ~ 60 VDC / 25 A	Ni	<table border="1"> <tr> <td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24										
25	26	27	28	29										

Einzelteile

Component parts

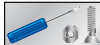
I-EB4-B	23.5019-*	Isolierteil / Insulator	<table border="1"> <tr> <td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24									
25	26	27	28	29									
B-EB4-B	23.5026	Buchse / Socket											

Technische Daten


Technical data

Bemessungsstrom	Rated current	25 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	30 VAC ~ 60 VDC
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm
Bauform	Design	Einpressbuchse, starr Press-fit socket, rigid
Anschluss	Connection	Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm, einmalig bis 90° abwinkelbar Flat connecting tab 4.8 mm x 0.8 mm, can be bent to 90°, once only
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingblech, gestanzt und gerollt, vernickelt Brass sheet, punched and rolled, nickel-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach

 Einpressdorn **MB4**, Seite 84
Flachsteckhülse **FSH4,8x0,8**, Seite 83

 Press-in tool **MB4**, page 84
Flat connecting terminal **FSH4,8x0,8**, page 83

 Montageanleitung **MA103**
www.multi-contact.com

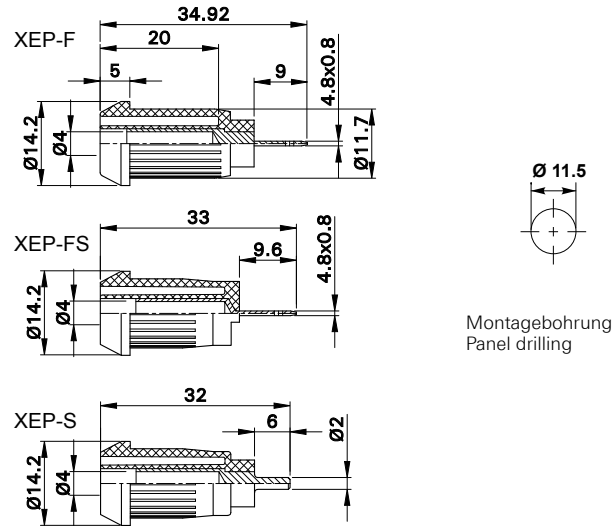
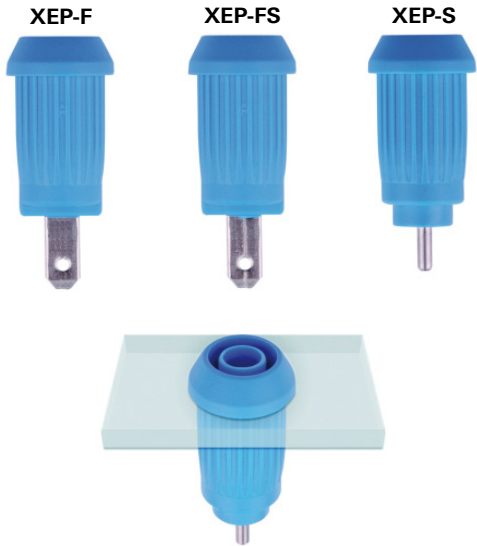
 Assembly instructions **MA103**
www.multi-contact.com

XEP-F XEP-FS XEP-S

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Montage durch Einpressen in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Verschiedene Metallteile / Anschlüsse**

XEP-F XEP-FS XEP-S

Insulated Ø 4 mm rigid sockets accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. The socket is pressed into predrilled panels of plastic, metal etc. **Various metal parts / connections**



Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Anschluss Connection		*Farben *Colours										
XEP-F	66.9682-*	1000 V, CAT III / 20 A	Messingdrehteil / Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm Machined brass / Flat connecting tab 4.8 mm x 0.8 mm	Ni	<table border="1"><tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td></tr><tr><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>29</td><td></td></tr></table>	20	21	22	23	24	25	26	27	29	
20	21	22	23	24											
25	26	27	29												
XEP-FS	66.9685-*	1000 V, CAT III / 20 A	Messingblech, gerollt / Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm Brass sheet, rolled / Flat connecting tab 4.8 mm x 0.8 mm	Ni	<table border="1"><tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td></tr><tr><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>29</td><td></td></tr></table>	20	21	22	23	24	25	26	27	29	
20	21	22	23	24											
25	26	27	29												
XEP-S	66.9681-*	1000 V, CAT III / 20 A	Messingdrehteil / Lötstift Ø 2,0 mm Machined brass / Solder pin Ø 2.0 mm	Ni	<table border="1"><tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td></tr><tr><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>29</td><td></td></tr></table>	20	21	22	23	24	25	26	27	29	
20	21	22	23	24											
25	26	27	29												

Technische Daten Technical data

Typ Type	Type	XEP-F	XEP-FS	XEP-S
Bemessungsstrom Rated current		20 A		
Bemessungsspannung Rated voltage		1000 V, CAT III		
Kontaktsystem Contact system		Ø 4 mm		
Bauform Design		Einpressbuchse, starr, isoliert Press-fit socket, rigid, insulated		
Anschluss Connection		Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm Flat connecting tab 4.8 mm x 0.8 mm		Lötstift Ø 2,0 mm Solder pin Ø 2.0 mm
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss Contact material socket and connection		Messingdrehteil, vernickelt Machined brass, nickel-plated	Messingblech, gerollt, vernickelt Brass sheet, rolled, nickel-plated	Messingdrehteil, vernickelt Machined brass, nickel-plated
Isolationsmaterial Insulation material		PA		
Zulassungen Approvals				
Konformitäten Conformities		RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series		

Einpressdorn **MB4-S**, Seite 84
Flachsteckhülse **FSH4,8x0,8**, Seite 83

Press-in tool **MB4-S**, page 84
Flat connecting terminal **FSH4,8x0,8**, page 83

Montageanleitung **MAH505**
www.multi-contact.com

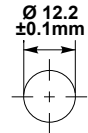
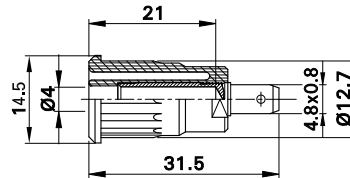
Assembly instructions **MAH505**
www.multi-contact.com

SEB4-F SEB4-F/N

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchse, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingdrehteil. Montage durch Einpressen in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm.**

SEB4-F SEB4-F/N

Insulated Ø 4 mm rigid socket accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Machined brass. The socket is pressed into predrilled panels of plastic, metal etc. **Flat connecting tab 4.8 mm x 0.8 mm.**



Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours										
SEB4-F	23.3120-*	1000 V, CAT III / 24 A		<table border="1"> <tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td></tr> <tr><td>25</td><td>27</td><td>28</td><td></td><td></td></tr> </table>	20	21	22	23	24	25	27	28		
20	21	22	23	24										
25	27	28												
SEB4-F/N	49.7079-*	1000 V, CAT III / 24 A		<table border="1"> <tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td></tr> <tr><td>25</td><td>27</td><td>28</td><td></td><td></td></tr> </table>	20	21	22	23	24	25	27	28		
20	21	22	23	24										
25	27	28												

Technische Daten

Technical data

Typ	Type	SEB4-F	SEB4-F/N
Bemessungsstrom	Rated current	24 A	
Bemessungsspannung	Rated voltage	1000 V, CAT III	
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm	
Bauform	Design	Einpressbuchse, starr, isoliert Press-fit socket, rigid, insulated	
Anschluss	Connection	Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm Flat connencting tab 4.8 mm x 0.8 mm	
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, vergoldet Machined brass, gold-plated	Messingdrehteil, vernickelt Machined brass, nickel-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA	
Zulassungen	Approvals		
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series	

Einpressdorn **MB4-S**, Seite 84
 Flachsteckhülse **FSH4,8x0,8**, Seite 83

Press-in tool **MB4-S**, page 84
 Flat connecting terminal **FSH4,8x0,8**, page 83

Montageanleitung **MA104**
www.multi-contact.com

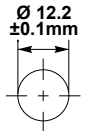
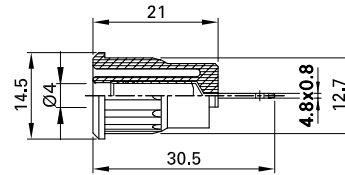
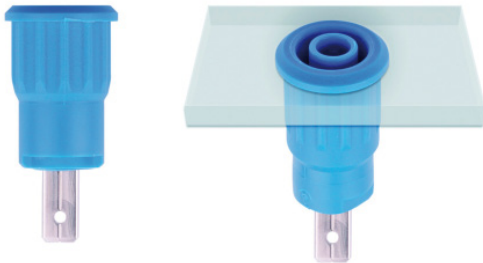
Assembly instructions **MA104**
www.multi-contact.com

SEB4-F/A

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchse, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingstanzteil. Montage durch Einpressen in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm**, einmalig bis 90° abwinkelbar.

SEB4-F/A

Insulated Ø 4 mm rigid socket accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Brass sheet. The socket is pressed into pre-drilled panels of plastic, metal etc. **Flat connecting tab 4.8 mm x 0.8 mm**, can be bent to 90°, once only.



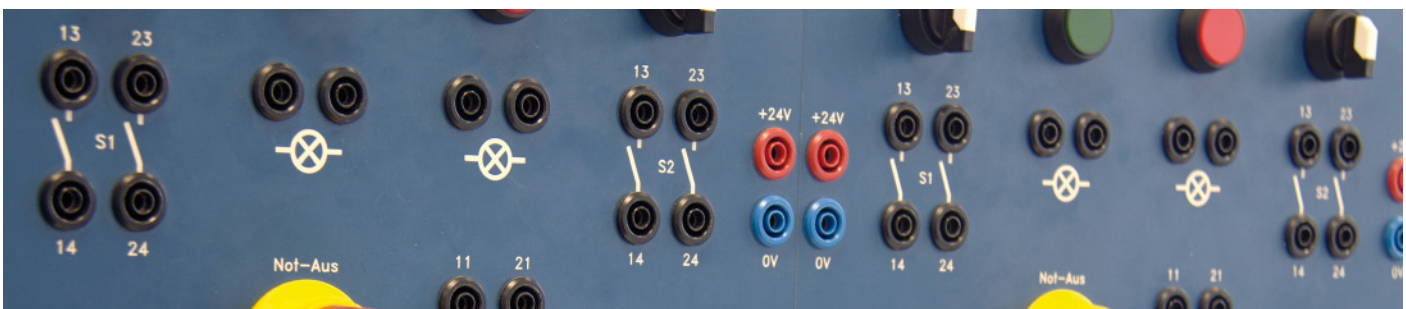
Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
SEB4-F/A	23.3160*	1000 V, CAT III / 24 A	

Technische Daten

Technical data

Bemessungsstrom	Rated current	24 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	1000 V, CAT III
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm
Bauform	Design	Einpressbuchse, starr, isoliert Press-fit socket, rigid, insulated
Anschluss	Connection	Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm, einmalig bis 90° abwinkelbar Flat connecting tab 4.8 mm x 0.8 mm, can be bent to 90°, once only
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingstanzteil, vernickelt Brass sheet, nickel-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Zulassungen	Approvals	
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series



Schalttafel

Switchboard

Einpressdorn **MB4-S**, Seite 84
Flachsteckhülse **FSH4,8x0,8**, Seite 83

Press-in tool **MB4-S**, page 84
Flat connecting terminal **FSH4,8x0,8**, page 83

Montageanleitung **MA104**
www.multi-contact.com

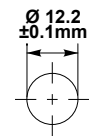
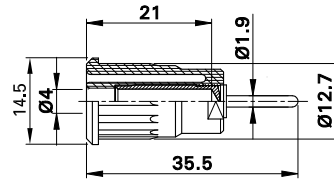
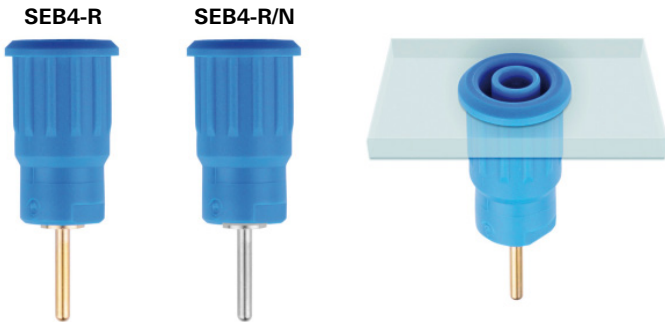
Assembly instructions **MA104**
www.multi-contact.com

SEB4-R SEB4-R/N



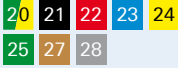


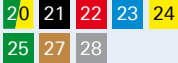
Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingdrehteil. Montage durch Einpressen in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Rundstecker Ø 1,9 mm.**

SEB4-R SEB4-R/N

Insulated Ø 4 mm rigid sockets accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Machined brass. The socket is pressed into predrilled panels of plastic, metal etc. **Round connecting pin Ø 1.9 mm.**




Montagebohrung
Panel drilling

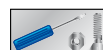
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		* Farben * Colours
SEB4-R	23.3130-*	1000 V, CAT III / 24 A	 	
SEB4-R/N	49.7080-*	1000 V, CAT III / 24 A	 	

Technische Daten


Technical data

Typ	Type	SEB4-R	SEB4-R/N
Bemessungsstrom	Rated current	24 A	
Bemessungsspannung	Rated voltage	1000 V, CAT III	
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm	
Bauform	Design	Einpressbuchse, starr, isoliert Press-fit socket, rigid, insulated	
Anschluss	Connection	Rundstecker Ø 1,9 mm Round connecting pin Ø 1.9 mm	
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, vergoldet Machined brass, gold-plated	Messingdrehteil, vernickelt Machined brass, nickel-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA	
Zulassungen	Approvals		
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series	

 Einpressdorn **MB4-S**, Seite 84

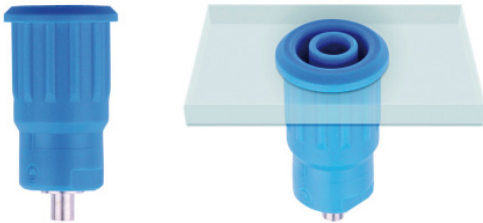
 Press-in tool **MB4-S**, page 84

 Montageanleitung **MA104**
www.multi-contact.com

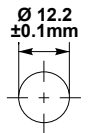
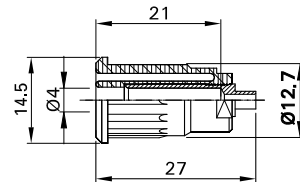
 Assembly instructions **MA104**
www.multi-contact.com

SEB4-E



Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchse, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingdrehteil. Montage durch Einpressen in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Lötanschluss.**

**SEB4-E**

Insulated Ø 4 mm rigid socket accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Machined brass. The socket is pressed into predrilled panels of plastic, metal etc. **Solder connection.**



Montagebohrung
Panel drilling

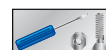
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours										
SEB4-E	49.7091-*	1000 V, CAT III / 24 A	  <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td style="background-color: #90EE90;">20</td> <td style="background-color: #FFD700;">21</td> <td style="background-color: #FF0000;">22</td> <td style="background-color: #0000FF;">23</td> <td style="background-color: #FFFF00;">24</td> </tr> <tr> <td style="background-color: #008000;">25</td> <td style="background-color: #8B4513;">27</td> <td style="background-color: #A9A9A9;">28</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	27	28		
20	21	22	23	24									
25	27	28											

Technische Daten**Technical data**

Bemessungsstrom	Rated current	24 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	1000 V, CAT III
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm
Bauform	Design	Einpressbuchse, starr, isoliert Press-fit socket, rigid, insulated
Anschluss	Connection	Lötanschluss Solder connection
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, vernickelt Machined brass, nickel-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Zulassungen	Approvals	
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series



Einpressdorn **MB4-S**, Seite 84



Press-in tool **MB4-S**, page 84



Montageanleitung **MA104**
www.multi-contact.com



Assembly instructions **MA104**
www.multi-contact.com

SEB4-F6,3...

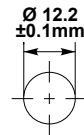
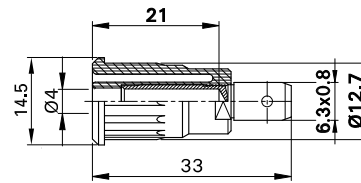
Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingdrehteil. Montage durch Einpressen in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Flachstecker 6,3 mm x 0,8 mm.**

SEB4-F6,3...





Insulated Ø 4 mm rigid sockets accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Machined brass. The socket is pressed into predrilled panels of plastic, metal etc. **Connection: Flat connecting tab 6.3 mm x 0.8 mm.**

SEB4-F6,3

SEB4-F6,3/N



Montagebohrung
Panel drilling


Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours										
SEB4-F6,3	23.3150-*	1000 V, CAT III / 32 A	 	<table border="1"><tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td></tr><tr><td>25</td><td>27</td><td>28</td><td></td><td></td></tr></table>	20	21	22	23	24	25	27	28		
20	21	22	23	24										
25	27	28												
SEB4-F6,3/N	49.7073-*	1000 V, CAT III / 32 A	 	<table border="1"><tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td></tr><tr><td>25</td><td>27</td><td>28</td><td></td><td></td></tr></table>	20	21	22	23	24	25	27	28		
20	21	22	23	24										
25	27	28												

Technische Daten


Technical data

Typ	Type	SEB4-F6,3	SEB4-F6,3/N
Bemessungsstrom	Rated current	32 A	
Bemessungsspannung	Rated voltage	1000 V, CAT III	
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm	
Bauform	Design	Einpressbuchse, starr, isoliert Press-fit socket, rigid, insulated	
Anschluss	Connection	Flachstecker 6,3 mm x 0,8 mm Flat connecting tab 6.3 mm x 0.8 mm	
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, vergoldet Machined brass, gold-plated	Messingdrehteil, vernickelt Machined brass, nickel-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA	
Zulassungen	Approvals		
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series	

 Einpressdorn **MB4-S**, Seite 84
Flachsteckhülse **FSH6,3x0,8**, Seite 83

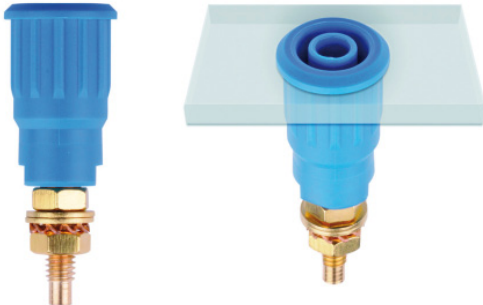
 Press-in tool **MB4-S**, page 84
Flat connecting terminal **FSH6,3x0,8**, page 83

 Montageanleitung **MA104**
www.multi-contact.com

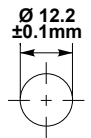
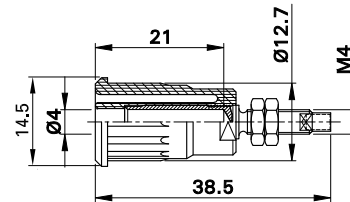
 Assembly instructions **MA104**
www.multi-contact.com

SEB4-G



Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingdrehteil. Montage durch Einpressen in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Gewindebolzen M4 und Lötloch.**

**SEB4-G**

Insulated Ø 4 mm rigid sockets accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Machined brass. The socket is pressed into predrilled panels of plastic, metal etc. **Connection: Threaded bolt M4 and soldering hole.**



Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
SEB4-G	23.3140-*	1000 V, CAT III / 32 A	 

Mitgeliefertes Montagmaterial**Supplied assembly material**

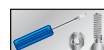
MU0,8D/M4	Seite / Page → 80	2 Sechskantmuttern / 2 hexagon nuts
U/M4	Seite / Page → 81	2 U-Scheiben / 2 washers
FS/M4	Seite / Page → 80	Fächerscheibe / Spring washer

Technische Daten**Technical data**

Bemessungsstrom	Rated current	32 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	1000 V, CAT III
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm
Bauform	Design	Einpressbuchse, starr, isoliert Press-fit socket, rigid, insulated
Anschluss	Connection	Gewindebolzen M4 und Lötloch Threaded bolt M4 and soldering hole
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, vergoldet Machined brass, gold-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Zulassungen	Approvals	
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series



Einpressdorn **MB4-S**, Seite 84



Press-in tool **MB4-S**, page 84



Montageanleitung **MA104**
www.multi-contact.com



Assembly instructions **MA104**
www.multi-contact.com

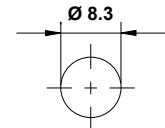
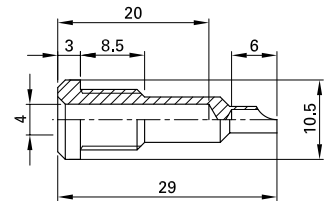
Ø 4 mm-Massebuchsen **Ø 4 mm Ground Sockets**

LB4-R LB4-R/A

Unisolierte, starre Ø 4 mm-Massebuchsen. Messingdrehteil. Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen. Vernickelte und vergoldete Version. **Lötanschluss.**

LB4-R LB4-R/A

Uninsulated Ø 4 mm rigid earth sockets. Machined brass. The sockets can be screw-mounted in predrilled panels. Nickel-plated and gold-plated versions available. **Solder connection.**



Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	
LB4-R	23.0090	30 VAC ~ 60 VDC / 40 A	Ni
LB4-R/A	23.0470	30 VAC ~ 60 VDC / 40 A	Au

Einzelteile

Component parts

B-LB4-R	23.5044	Buchse ohne Mutter passend zu / Socket without nut, suitable for:	LB4-R
B-LB4-R/A	23.5339	Buchse ohne Mutter passend zu / Socket without nut, suitable for:	LB4-R/A

Mitgeliefertes Montagematerial

Supplied assembly material

MU/M8x0,5	Seite / Page → 80	Sechskantmutter / Hexagon nut
SP4	Seite / Page → 81	U-Scheibe / Washer

Technische Daten

Technical data

Typ	Type	LB4-R	LB4-R/A
Bemessungsstrom	Rated current	40 A	
Bemessungsspannung	Rated voltage	30 VAC ~ 60 VDC	
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm	
Bauform	Design	Massebuchse, starr, unisoliert Earth socket, rigid, unisulated	
Anschluss	Connection	Lötanschluss Solder connection	
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, vernickelt Machined brass, nickel-plated	Messingdrehteil, vergoldet Machined brass, gold-plated
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach	

Ø 4 mm-Einbaubuchsen

Ø 4 mm Panel-mount Sockets

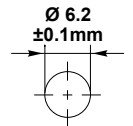
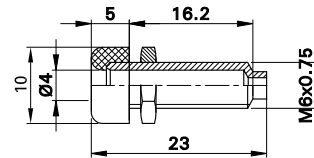
LB4-R/I

Unisolierte, starre Ø 4 mm-Buchse. Messingdrehteil. Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen. **Lötanschluss.**



LB4-R/I

Uninsulated Ø 4 mm rigid socket. Machined brass. The socket can be screw-mounted in predrilled panels. **Solder connection.**



Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours
LB4-R/I	49.7068-*	30 VAC ~ 60 VDC / 20 A	Ni	21 22

Einzelteile

Component parts

BI-LB4-R/I	49.7090-*	Buchse ohne Mutter / Socket without nut		21 22
------------	-----------	---	--	-------

Mitgeliefertes Montagematerial

Supplied assembly material

MUE/M6x0,75	Seite / Page → 80	Sechskantmutter / Hexagon nut		
-------------	-------------------	-------------------------------	--	--

Technische Daten

Technical data

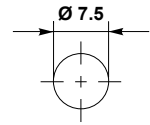
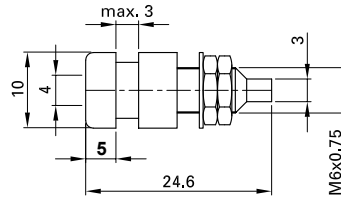
Bemessungsstrom	Rated current	20 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	30 VAC ~ 60 VDC
Kontaktssystem	Contact system	Ø 4 mm
Bauform	Design	Einbaubuchse, starr, unisoliert Panel-mount socket, rigid, unisulated
Anschluss	Connection	Lötanschluss Solder connection
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, vernickelt Machined brass, nickel-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach

EBI-40

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchse. Messingdrehteil. Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen. **Gewindebolzen M6x0,75 und Lötanschluss.**

EBI-40

Insulated Ø 4 mm rigid socket. Machined brass. The socket can be screw-mounted in predrilled panels. **Threaded bolt M6x0.75 and solder connection.**



Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
EBI-40	69.8321-*	30 VAC ~ 60 VDC / 20 A	Ni 21 22 23 24 25 29

Technische Daten

Technical data

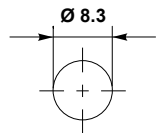
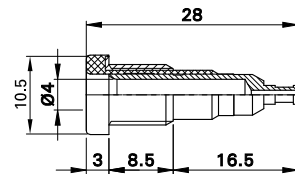
Bemessungsstrom	Rated current	20 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	30 VAC ~ 60 VDC
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm
Bauform	Design	Einbaubuchse, starr, isoliert Panel-mount socket, rigid, insulated
Anschluss	Connection	Gewindebolzen M6x0,75 und Lötanschluss Threaded bolt M6x0.75 and solder connection
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, vernickelt Machined brass, nickel-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach

LB-I4R

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchse. Messingdrehteil. Metallgewindehülse auf der Isolierung. Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen. Lieferung mit Sechskant- oder Rundmutter.
Lötanschluss.

**LB-I4R**

Insulated Ø 4 mm rigid socket. Machined brass. Metal thread jacket on the insulation. The socket can be screw-mounted in predrilled panels. Available with hexagonal or round nut. **Solder connection.**



Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Mutter Nut		*Farben *Colours										
LB-I4R	23.0110-*	30 VAC ~ 60 VDC / 25 A	Sechskantmutter Hexagonal nut	<input type="checkbox"/> Opt	<table border="1"> <tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td></tr> <tr><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td></tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24											
25	26	27	28	29											
LB-I4R	23.0100-*	30 VAC ~ 60 VDC / 25 A	Rundmutter Round nut	<input type="checkbox"/> Opt	<table border="1"> <tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td></tr> <tr><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td></tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24											
25	26	27	28	29											

Einzelteile**Component parts**

BI-LB-I4R	23.6111-*	Buchse ohne Mutter / Socket without nut	<table border="1"> <tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td></tr> <tr><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td></tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24									
25	26	27	28	29									

Mitgeliefertes Montagmaterial**Supplied assembly material**

MU/M8x0,5	Seite / Page → 80	Sechskantmutter / Hexagon nut	
MUR/M8x0,5	Seite / Page → 81	Rundmutter / Round nut	
SP4	Seite / Page → 81	U-Scheibe / Washer	

Technische Daten**Technical data**

Bemessungsstrom	Rated current	25 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	30 VAC ~ 60 VDC
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm
Bauform	Design	Einbaubuchse, starr, isoliert Panel-mount socket, rigid, insulated
Anschluss	Connection	Lötanschluss Solder connection
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, Optalloy®-veredelt Machined brass, Optalloy® finish
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach

Optalloy® ist ein eingetragenes Warenzeichen der *Collini-Flühmann AG*.

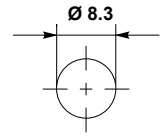
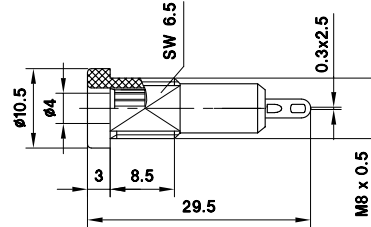
Optalloy® is a registered trade mark of *Collini-Flühmann AG*.

LB-I4R-B

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchse. Messingblech, gerollt. Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen. **Lötanschluss.**

**LB-I4R-B**

Insulated Ø 4 mm rigid socket. Rolled brass sheet. The socket can be screw-mounted in predrilled panels. **Solder connection.**



Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours
LB-I4R-B	23.0450-*	30 VAC ~ 60 VDC / 25 A	Ni	21 22 23 24 25 29

Einzelteile**Component parts**

BI-LB-I4R-B	23.8111-*	Buchse ohne Mutter / Socket without nut		21 22 23 24 25 29
-------------	-----------	---	--	-------------------

Mitgeliefertes Montagematerial**Supplied assembly material**

MU/M8x0,5	Seite / Page → 80	Sechskantmutter / Hexagon nut		
-----------	-------------------	-------------------------------	--	--

Technische Daten**Technical data**

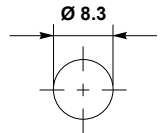
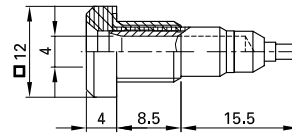
Bemessungsstrom	Rated current	25 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	30 VAC ~ 60 VDC
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm
Bauform	Design	Einbaubuchse, starr, isoliert Panel-mount socket, rigid, insulated
Anschluss	Connection	Lötanschluss Solder connection
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingblech, gerollt, vernickelt Brass sheet, rolled, nickel-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach

LB-I4Q

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchse. Messingdrehteil. Metallgewindehülse auf der Isolierung. Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen. **Lötanschluss.**

**LB-I4Q**

Insulated Ø 4 mm rigid socket. Machined brass. Metal thread jacket on the insulation. The socket can be screw-mounted in predrilled panels. **Solder connection.**



Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours
LB-I4Q	23.0120-*	30 VAC ~ 60 VDC / 25 A	<input type="checkbox"/> Opt	<input type="checkbox"/> 21 <input type="checkbox"/> 22 <input type="checkbox"/> 23 <input type="checkbox"/> 24 <input type="checkbox"/> 25 <input type="checkbox"/> 26 <input type="checkbox"/> 29

Einzelteile**Component parts**

BI-LB-I4Q	23.6222-*	Buchse ohne Mutter / Socket without nut	<input type="checkbox"/> 21 <input type="checkbox"/> 22 <input type="checkbox"/> 23 <input type="checkbox"/> 24 <input type="checkbox"/> 25 <input type="checkbox"/> 26 <input type="checkbox"/> 29
-----------	-----------	---	---

Mitgeliefertes Montagematerial**Supplied assembly material**

MU/M8x0,5	Seite / Page → 80	Sechskantmutter / Hexagon nut
SP4	Seite / Page → 81	U-Scheibe / Washer

Technische Daten**Technical data**

Bemessungsstrom	Rated current	25 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	30 VAC ~ 60 VDC
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm
Bauform	Design	Einbaubuchse, starr, isoliert Panel-mount socket, rigid, insulated
Anschluss	Connection	Lötanschluss Solder connection
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, Optalloy®-veredelt Machined brass, Optalloy® finish
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach

Optalloy® ist ein eingetragenes Warenzeichen der *Collini-Flühmann AG*.

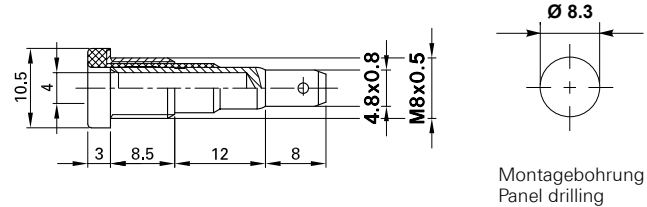
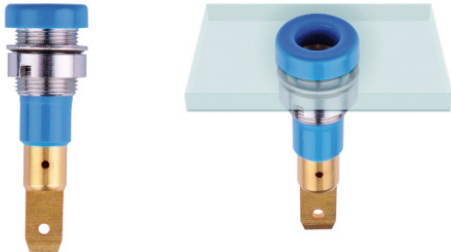
Optalloy® is a registered trade mark of *Collini-Flühmann AG*.

LB-I4R-A

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchse. Messingdrehteil. Metallgewindehülse auf der Isolierung. Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen. Lieferung mit Sechskant- oder Rundmutter.
Anschluss: Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm.

LB-I4R-A

Insulated Ø 4 mm rigid socket. Machined brass. Metal thread jacket on the insulation. The socket can be screw-mounted in predrilled panels. Available with hexagonal or round nut. **Flat connecting tab 4.8 mm x 0.8 mm.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Mutter Nut		*Farben *Colours										
LB-I4R-A	23.0190-*	30 VAC ~ 60 VDC / 25 A	Sechskantmutter Hexagonal nut	Au	<table border="1"> <tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td></tr> <tr><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td></tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24											
25	26	27	28	29											
LB-I4R-A	23.0180-*	30 VAC ~ 60 VDC / 25 A	Rundmutter Round nut	Au	<table border="1"> <tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td></tr> <tr><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td></tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24											
25	26	27	28	29											

Einzelteile

Component parts

BI-LB-I4R-A	23.6333-*	Buchse ohne Mutter / Socket without nut			<table border="1"> <tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td></tr> <tr><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td></tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24											
25	26	27	28	29											

Mitgeliefertes Montagmaterial


Supplied assembly material

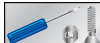
MU/M8x0,5	Seite / Page → 80	Sechskantmutter / Hexagon nut	
MUR/M8x0,5	Seite / Page → 81	Rundmutter / Round nut	
SP4	Seite / Page → 81	U-Scheibe / Washer	

Technische Daten

Technical data

Bemessungsstrom	Rated current	25 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	30 VAC ~ 60 VDC
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm
Bauform	Design	Einbaubuchse, starr, isoliert Panel-mount socket, rigid, insulated
Anschluss	Connection	Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm Flat connecting tab 4.8 mm x 0.8 mm
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, vergoldet Machined brass, gold-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach

 Flachsteckhülse **FSH4,8x0,8**, Seite 83

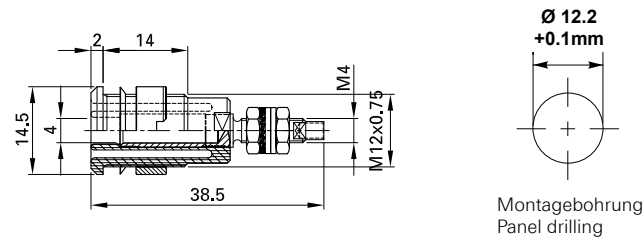
 Flat connecting terminal **FSH4,8x0,8**, page 83

SLB4-G SLB4-G/N-X

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingdrehteil, vernickelt oder vergoldet. Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Gewindebolzen M4 und Lötloch.**

SLB4-G SLB4-G/N-X

Insulated Ø 4 mm rigid sockets accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Machined brass, nickel- or gold-plated. The socket is screwed into predrilled panels of plastic, metal etc. **Connection: Threaded bolt M4 and soldering hole.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours										
SLB4-G	23.3020*	1000 V, CAT III / 32 A	<table border="1"> <tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td></tr> <tr><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td></tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24									
25	26	27	28	29									
SLB4-G/N-X	49.7043*	1000 V, CAT III / 32 A	<table border="1"> <tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td></tr> <tr><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td></tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24									
25	26	27	28	29									

Mitgeliefertes Montagematerial

Supplied assembly material

MU0,8D/M4	Seite / Page → 80	2 Sechskantmuttern, passend zu / 2 hexagon nuts, suitable for	SLB4-G
MU0,8D/M4N	Seite / Page → 80	2 Sechskantmuttern, passend zu / 2 hexagon nuts, suitable for	SLB4-G/N-X
MUR/M12x0,75	Seite / Page → 81	Rundmutter, passend zu / Round nut, suitable for	SLB4-G, SLB4-G/N-X
SSP4	Seite / Page → 81	U-Scheibe, passend zu / Washer, suitable for	SLB4-G
U/M4	Seite / Page → 81	2 U-Scheiben, passend zu / 2 washers, suitable for	SLB4-G
FS/M4	Seite / Page → 80	Fächerscheibe, passend zu / Spring washer, suitable for	SLB4-G

Technische Daten

Technical data

Typ	Type	SLB4-G	SLB4-G/N-X
Bemessungsstrom	Rated current	32 A	
Bemessungsspannung	Rated voltage	1000 V, CAT III	
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm	
Bauform	Design	Einbaubuchse, starr, isoliert Panel-mount socket, rigid, insulated	
Anschluss	Connection	Gewindebolzen M4 und Lötloch Threaded bolt M4 and soldering hole	
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, vergoldet Machined brass, gold-plated	Messingdrehteil, vernickelt Machined brass, nickel-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA	
Zulassungen	Approvals		
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series	

Rohrschlüssel **SS2, SS425**, Seite 83

Tube spanners **SS2, SS425**, page 83

Montageanleitung **MA152**
www.multi-contact.com

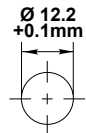
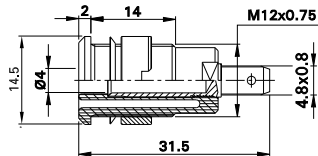
Assembly instructions **MA152**
www.multi-contact.com

SLB4-F...

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingdrehteil, vernickelt oder vergoldet. Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm.**

SLB4-F...

Insulated Ø 4 mm rigid sockets accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Machined brass, nickel- or gold-plated. The socket is screwed into predrilled panels of plastic, metal etc. **Flat connecting tab 4.8 mm x 0.8 mm.**



Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours										
SLB4-F	23.3000-*	1000 V, CAT III / 24 A	<table border="1"> <tr> <td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24									
25	26	27	28	29									
SLB4-F/N-X	49.7044-*	1000 V, CAT III / 24 A	<table border="1"> <tr> <td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24									
25	26	27	28	29									

Mitgeliefertes Montagematerial

Supplied assembly material

MUR/M12x0,75	Seite / Page → 81	Rundmutter, passend zu / Round nut, suitable for	SLB4-F, SLB4-F/N-X
SSP4	Seite / Page → 81	U-Scheibe, passend zu / Washer, suitable for	SLB4-F

Technische Daten

Technical data

	Type	SLB4-F	SLB4-F/N-X
Typ	Type	SLB4-F	SLB4-F/N-X
Bemessungsstrom	Rated current	24 A	
Bemessungsspannung	Rated voltage	1000 V, CAT III	
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm	
Bauform	Design	Einbaubuchse, starr, isoliert Panel-mount socket, rigid, insulated	
Anschluss	Connection	Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm Flat connencting tab 4.8 mm x 0.8 mm	
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, vergoldet Machined brass, gold-plated	Messingdrehteil, vernickelt Machined brass, nickel-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA	
Zulassungen	Approvals	UL	
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series	

Rohrschlüssel **SS2, SS425**, Seite 83
Flachsteckhülse **FSH4,8x0,8**, Seite 83

Tube spanners **SS2, SS425**, page 83
Flat connecting terminal **FSH4,8x0,8**, page 83

Montageanleitung **MA152**
www.multi-contact.com

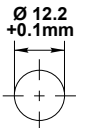
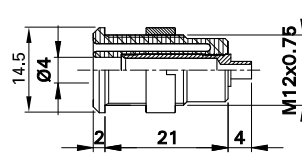
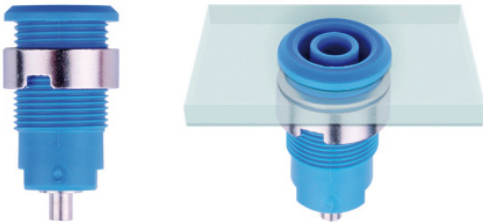
Assembly instructions **MA152**
www.multi-contact.com

SLB4-E


Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchse, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingdrehteil, vernickelt. Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Lötanschluss.**

SLB4-E

Insulated Ø 4 mm rigid socket accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Machined brass, nickel-plated. The socket is screwed into predrilled panels of plastic, metal etc. **Solder connection.**



Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours										
SLB4-E	49.7049-*	1000 V, CAT III / 24 A	 <table border="1"> <tr> <td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24									
25	26	27	28	29									


Mitgeliefertes Montagematerial

Supplied assembly material

MUR/M12x0,75	Seite / Page → 81	Rundmutter / Round nut
--------------	-------------------	------------------------

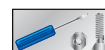
Technische Daten

Technical data

Bemessungsstrom	Rated current	24 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	1000 V, CAT III
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm
Bauform	Design	Einbaubuchse, starr, isoliert Panel-mount socket, rigid, insulated
Anschluss	Connection	Lötanschluss Solder connection
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, vernickelt Machined brass, nickel-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Zulassungen	Approvals	
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series



Rohrschlüssel **SS2, SS425**, Seite 83



Tube spanners **SS2, SS425**, page 83



Montageanleitung **MA152**
www.multi-contact.com



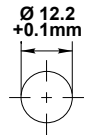
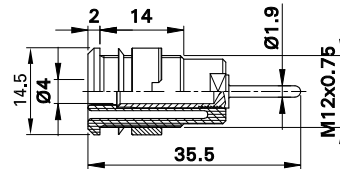
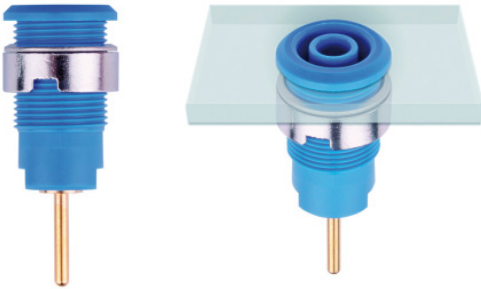
Assembly instructions **MA152**
www.multi-contact.com

SLB4-R

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchse, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingdrehteil, vergoldet. Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Rundstecker Ø 1,9 mm.**

SLB4-R

Insulated Ø 4 mm rigid socket accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Machined brass, gold-plated. The socket is screwed into predrilled panels of plastic, metal etc. **Round connecting pin Ø 1.9 mm.**



Montagebohrung
Panel drilling

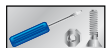
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours										
SLB4-R	23.3010-*	1000 V, CAT III / 24 A	<table border="1"> <tr> <td>20</td> <td>21</td> <td>22</td> <td>23</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td> <td>26</td> <td>27</td> <td>28</td> <td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24									
25	26	27	28	29									

**Mittelgeliefertes Montagmaterial****Supplied assembly material**

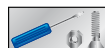
MUR/M12x0,75	Seite / Page → 81	Rundmutter / Round nut
SSP4	Seite / Page → 81	U-Scheibe / Washer

Technische Daten**Technical data**

Bemessungsstrom	Rated current	24 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	1000 V, CAT III
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm
Bauform	Design	Einbaubuchse, starr, isoliert Panel-mount socket, rigid, insulated
Anschluss	Connection	Rundstecker Ø 1,9 mm Round connecting pin Ø 1.9 mm
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, vergoldet Machined brass, gold-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Zulassungen	Approvals	M
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series



Rohrschlüssel **SS2, SS425**, Seite 83



Tube spanners **SS2, SS425**, page 83



Montageanleitung **MA152**
www.multi-contact.com



Assembly instructions **MA152**
www.multi-contact.com

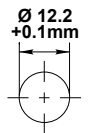
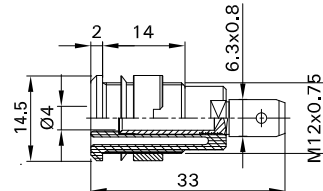
SLB4-F6,3 SLB4-F6,3/N-X

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingdrehteil, vernickelt oder vergoldet. Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Flachstecker 6,3 mm x 0,8 mm.**

SLB4-F6,3 SLB4-F6,3/N-X

Insulated Ø 4 mm rigid sockets accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Machined brass, nickel- or gold-plated. The socket is screwed into predrilled panels of plastic, metal etc. **Flat connecting tab 6.3 mm x 0.8 mm.**

SLB4-F6,3 SLB4-F6,3/N-X



Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours										
SLB4-F6,3	23.3060*	1000 V, CAT III / 32 A	<table border="1"> <tr> <td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24									
25	26	27	28	29									
SLB4-F6,3/N-X	49.7046*	1000 V, CAT III / 32 A	<table border="1"> <tr> <td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24									
25	26	27	28	29									

Mitgeliefertes Montagematerial

Supplied assembly material

MUR/M12x0,75	Seite / Page → 81	Rundmutter, passend zu / Round nut, suitable for	SLB4-F6,3, SLB4-F6,3/N-X
SSP4	Seite / Page → 81	U-Scheibe, passend zu / Washer, suitable for	SLB4-F6,3

Technische Daten

Technical data

Typ	Type	SLB4-F6,3	SLB4-F6,3/N-X
Bemessungsstrom	Rated current	32 A	
Bemessungsspannung	Rated voltage	1000 V, CAT III	
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm	
Bauform	Design	Einbaubuchse, starr, isoliert Panel-mount socket, rigid, insulated	
Anschluss	Connection	Flachstecker 6,3 mm x 0,8 mm Flat connencting tab 6.3 mm x 0.8 mm	
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, vergoldet Machined brass, gold-plated	Messingdrehteil, vernickelt Machined brass, nickel-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA	
Zulassungen	Approvals		
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series	

Rohrschlüssel **SS2, SS425**, Seite 83
Flachsteckhülse **FSH6,3x0,8**, Seite 83

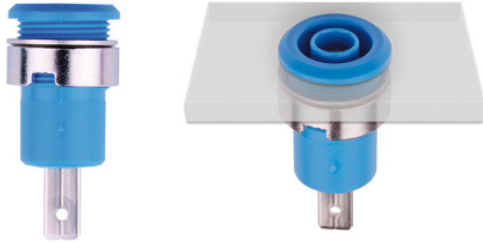
Tube spanners **SS2, SS425**, page 83
Flat connecting terminal **FSH6,3x0,8**, page 83

Montageanleitung **MA152**
www.multi-contact.com

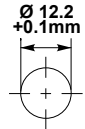
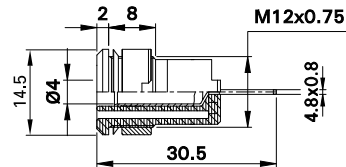
Assembly instructions **MA152**
www.multi-contact.com

SLB4-F/A

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchse, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm -Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingstanzteil, vernickelt. Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm**, einmalig bis 90° abwinkelbar.

**SLB4-F/A**

Insulated Ø 4 mm rigid sockets accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Brass sheet, nickel-plated. The socket is screwed into predrilled panels of plastic, metal etc. **Flat connecting tab 4.8 mm x 0.8 mm**, can be bent to 90°, once only.



Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours										
SLB4-F/A	23.3070-*	1000 V, CAT III / 24 A	<table border="1"> <tr> <td>20</td> <td>21</td> <td>22</td> <td>23</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td> <td>26</td> <td>27</td> <td>28</td> <td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24									
25	26	27	28	29									

**Mitgeliefertes Montagmaterial****Supplied assembly material**

MUR/M12x0,75	Seite / Page → 81	Rundmutter / Round nut
SSP4	Seite / Page → 81	U-Scheibe / Washer

Technische Daten**Technical data**

Bemessungsstrom	Rated current	24 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	1000 V, CAT III
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm
Bauform	Design	Einbaubuchse, starr, isoliert Panel-mount socket, rigid, insulated
Anschluss	Connection	Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm, einmalig bis 90° abwinkelbar Flat connecting tab 4.8 mm x 0.8 mm, can be bent to 90°, once only
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingstanzteil, vernickelt Brass sheet, nickel-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Zulassungen	Approvals	RoHS
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Serie



Rohrschlüssel **SS2, SS425**, Seite 83
Flachsteckhülse **FSH4,8x0,8**, Seite 83



Tube spanners **SS2, SS425**, page 83
Flat connecting terminal **FSH4,8x0,8**, page 83



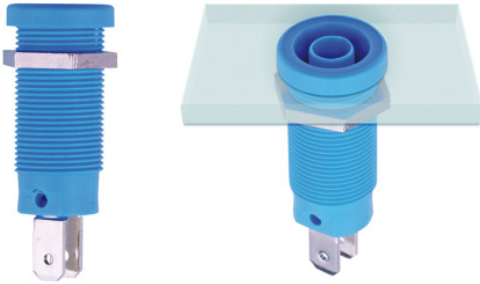
Montageanleitung **MA152**
www.multi-contact.com



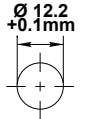
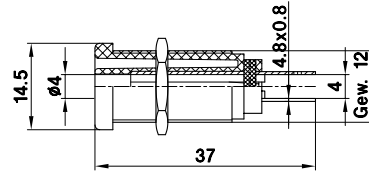
Assembly instructions **MA152**
www.multi-contact.com

XEB-1R

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchse, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingstanzteile. Die Buchse besteht aus zwei gegeneinander isolierten Halbschalen, die durch das Einstecken eines Steckers überbrückt werden (Schalterfunktion). Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: 2x Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm.**

**XEB-1R**

Insulated Ø 4 mm rigid socket accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Brass sheet. The socket consists of two insulated, semi-circular contacts, which are connected to each other when a plug is inserted (switch function). The socket is screwed into predrilled panels of plastic, metal etc. **2x Flat connecting tab 4.8 mm x 0.8 mm.**



Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
XEB-1R	66.9131-*	1000 V, CAT IV / 20 A	

**Mitgeliefertes Montagematerial****Supplied assembly material**

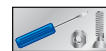
GEW.12-MUTTER Seite / Page → 80 Sechskantmutter / Hexagon nut

Technische Daten**Technical data**

Bemessungsstrom	Rated current	20 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	1000 V, CAT IV
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm
Bauform	Design	Einbaubuchse, starr, isoliert Panel-mount socket, rigid, insulated
Anschluss	Connection	2x Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm (Schalterfunktion) 2x Flat connencting tab 4.8 mm x 0.8 mm (switch function)
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingstanzteile, vernickelt Brass sheet, nickel-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Zulassungen	Approvals	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series
Konformitäten	Conformities	



Flachsteckhülse **FSH4,8x0,8**, Seite 83



Flat connecting terminal **FSH4,8x0,8**, page 83



Montageanleitungen **MAH506**
www.multi-contact.com



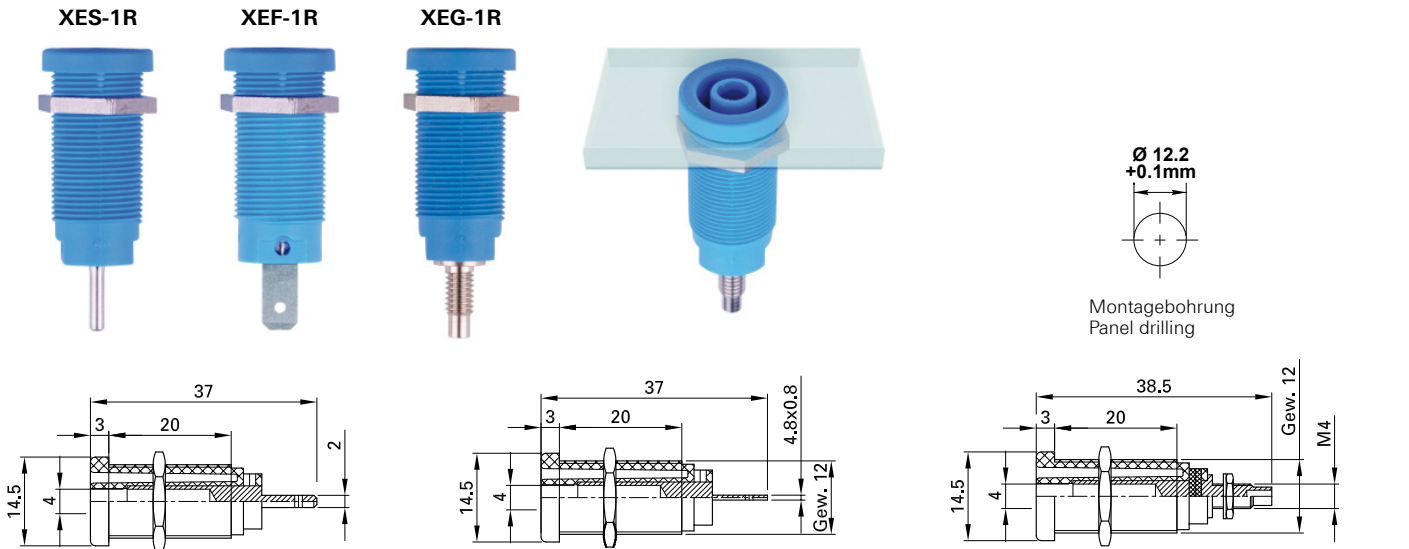
Assembly instructions **MAH506**
www.multi-contact.com

XES-1R XEF-1R XEG-1R

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingdrehteile. Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Verschiedene Metallteile / Anschlüsse.**

XES-1R XEF-1R XEG-1R

Insulated Ø 4 mm rigid sockets accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Machined brass. The sockets are screwed into predrilled panels of plastic, metal etc. **Various metal parts / connections.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Anschluss Connection	*Farben *Colours
XES-1R	66.9661-*	1000 V, CAT IV / 24 A	Lötstift Ø 2,0 mm Solder pin Ø 2.0 mm	Ni 20 21 22 23 24 25 26
XEF-1R	66.9665-*	1000 V, CAT IV / 24 A	Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm Flat connencting tab 4.8 mm x 0.8 mm	Ni 20 21 22 23 24 25 26
XEG-1R	66.9136-*	1000 V, CAT IV / 20 A	Gewindebolzen M4 Threaded bolt M4	Ni 20 21 22 23 24 25 26

Mitgeliefertes Montagematerial

Supplied assembly material

GEW.12-MUTTER	Seite / Page → 80	Sechskantmutter / Hexagon nut
---------------	-------------------	-------------------------------

Technische Daten Technical data

Typ Type	Type	XES-1R	XEF-1R	XEG-1R
Bemessungsstrom Rated current		24 A		20 A
Bemessungsspannung Rated voltage		1000 V, CAT IV		
Kontaktsystem Contact system		Ø 4 mm		
Bauform Design		Einbaubuchse, starr, isoliert Panel-mount socket, rigid, insulated		
Anschluss Connection		Lötstift Ø 2,0 mm Solder pin Ø 2.0 mm	Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm Flat connencting tab 4.8 mm x 0.8 mm	Gewindebolzen M4 Threaded bolt M4
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss Contact material socket and connection		Messingdrehteil, vernickelt Machined brass, nickel-plated		
Isolationsmaterial Insulation material		PA		
Zulassungen Approvals				
Konformitäten Conformities		RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series		

Flachsteckhülse **FSH4,8x0,8**, Seite 83

Flat connecting terminal **FSH4,8x0,8**, page 83

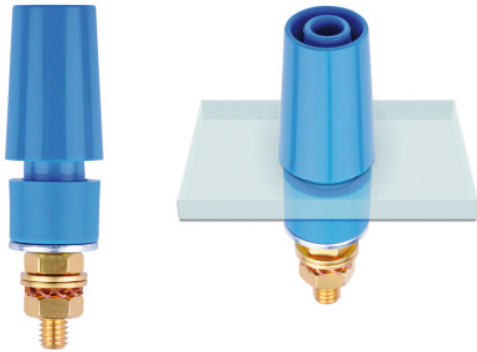
Montageanleitung **MAH506**
www.multi-contact.com

Assembly instructions **MAH506**
www.multi-contact.com

Ø 4 mm-Aufbaubuchsen **Ø 4 mm Panel-mount Sockets**

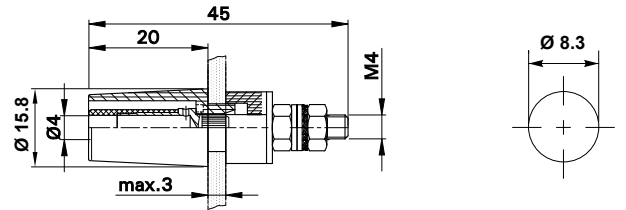
SAB4-G

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingdrehteil. Aufbaumontage in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Gewindebolzen M4.**





SAB4-G

Insulated Ø 4 mm rigid sockets accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Machined brass. The socket is surface-mounted in predrilled panels of plastic, metal etc. **Connection: Threaded bolt M4.**



Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours										
SAB4-G	23.3050*	600 V, CAT II / 32 A	  <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24									
25	26	27	28	29									

Mitgeliefertes Montagematerial


Supplied assembly material


ID-SAB4-G	Seite / Page → 82	Distanzhülse / Spacer sleeve
MU0,8D/M4	Seite / Page → 80	2 Sechskantmuttern / 2 hexagon nuts
U/4,3x12	Seite / Page → 81	U-Scheibe / Washer
U/M4	Seite / Page → 81	2 U-Scheiben / 2 washers
FS/M4	Seite / Page → 80	Fächerscheibe / Spring washer

Technische Daten


Technical data

Bemessungsstrom	Rated current	32 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	600 V, CAT II
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm
Bauform	Design	Aufbaubuchse, starr, isoliert Panel-mount socket, rigid, insulated
Anschluss	Connection	Gewindebolzen M4 Threaded bolt M4
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, vergoldet Machined brass, gold-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Zulassungen	Approvals	
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series

 Rohrschlüssel **SS2**, Seite 83

 Tube spanner **SS2**, page 83

 Montageanleitung **MA153**
www.multi-contact.com

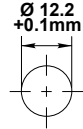
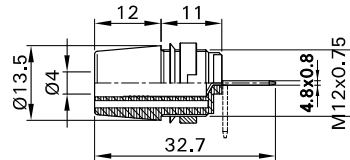
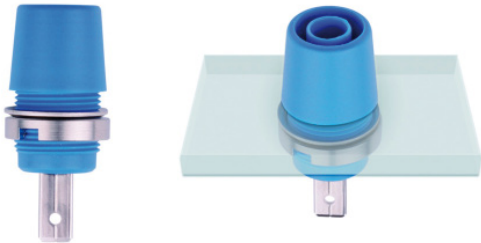
 Assembly instructions **MA153**
www.multi-contact.com

SAB4-F/A

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchse, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingstanzteil. Aufbaumontage in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc.
Anschluss: Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm, einmalig bis 90° abwinkelbar.

SAB4-F/A

Insulated Ø 4 mm rigid socket accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Brass sheet. The socket is surface-mounted in predrilled panels of plastic, metal etc. **Flat connecting tab 4.8 mm x 0.8 mm**, can be bent to 90°, once only.



Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
SAB4-F/A	23.3110-*	1000 V, CAT II / 20 A	20 21 22 23 24 25

Mitgeliefertes Montagmaterial

Supplied assembly material

MUR-S/M12x0,75	Seite / Page → 81	Rundmutter / Round nut
SSP4	Seite / Page → 81	U-Scheibe / Washer

Technische Daten

Technical data

Bemessungsstrom	Rated current	20 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	1000 V, CAT II
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm
Bauform	Design	Aufbaubuchse, starr, isoliert Mounting socket, rigid, insulated
Anschluss	Connection	Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm, einmalig bis 90° abwinkelbar Flat connecting tab 4.8 mm x 0.8 mm, can be bent to 90°, once only
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingstanzteil, vernickelt Brass sheet, nickel-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Zulassungen	Approvals	
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series



Rohrschlüssel **SS2, SS425**, Seite 83
 Flachsteckhülse **FSH4,8x0,8**, Seite 83

Tube spanners **SS2, SS425**, page 83
 Flat connecting terminal **FSH4,8x0,8**, page 83

Montageanleitung **MA152**
www.multi-contact.com

Assembly instructions **MA152**
www.multi-contact.com

Ø 4 mm-Universalbuchsen

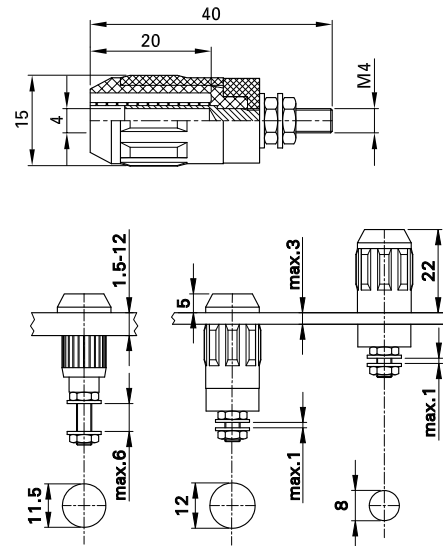
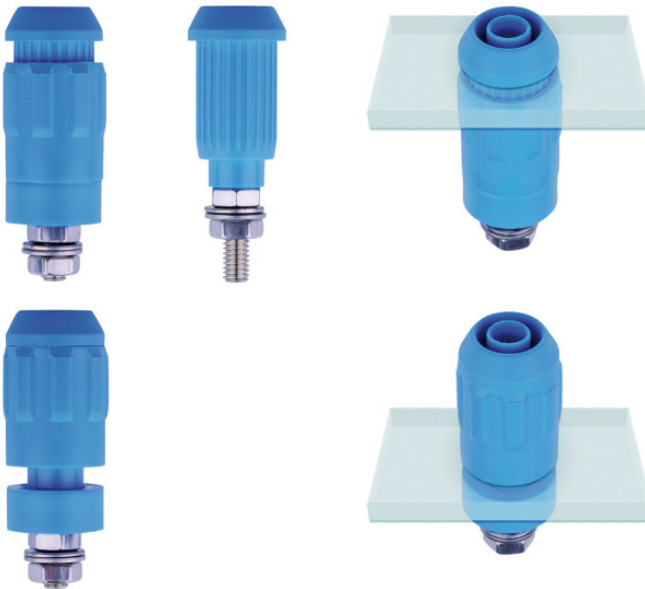
Ø 4 mm Universal Sockets

XUB-G

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchse, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingdrehteil. Montage durch Aufbau, Einbau oder Einpressen in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Gewindebolzen M4.**

XUB-G

Insulated Ø 4 mm rigid socket accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Machined brass. The socket is surface-mounted, assembled flush or pressed into predrilled panels of plastic, metal etc. **Connection: Threaded bolt M4.**



Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
XUB-G	66.9684-*	600 V ¹⁾ ~ 1000 V ²⁾ , CAT II / 20 A	

Technische Daten

Technical data

Bemessungsstrom	Rated current	20 A
Bemessungsspannung, Aufbau- Einbau- Einpress-	Rated voltage, Surface-mount Assembled flush Press-fit	600 V, CAT II 1000 V, CAT II 1000 V, CAT II
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm
Bauform	Design	Universalbuchse, starr, isoliert Universal socket, rigid, insulated
Anschluss	Connection	Gewindebolzen M4 Threaded bolt M4
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, vernickelt Machined brass, nickel-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Zulassungen	Approvals	
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series

¹⁾ Aufbau

²⁾ Einbau oder Einpress

¹⁾ Surface-mounted

²⁾ Assembled flush or pressed in

Einpressdorn **MB4-S**, Seite 84
 Schutzdeckel **SD-XUB** für IP67, Seite 82

Press-in tool **MB4-S**, page 84
 Protective cap **SD-XUB** for IP67, page 82

Montageanleitung **MAH507**
www.multi-contact.com

Assembly instructions **MAH507**
www.multi-contact.com

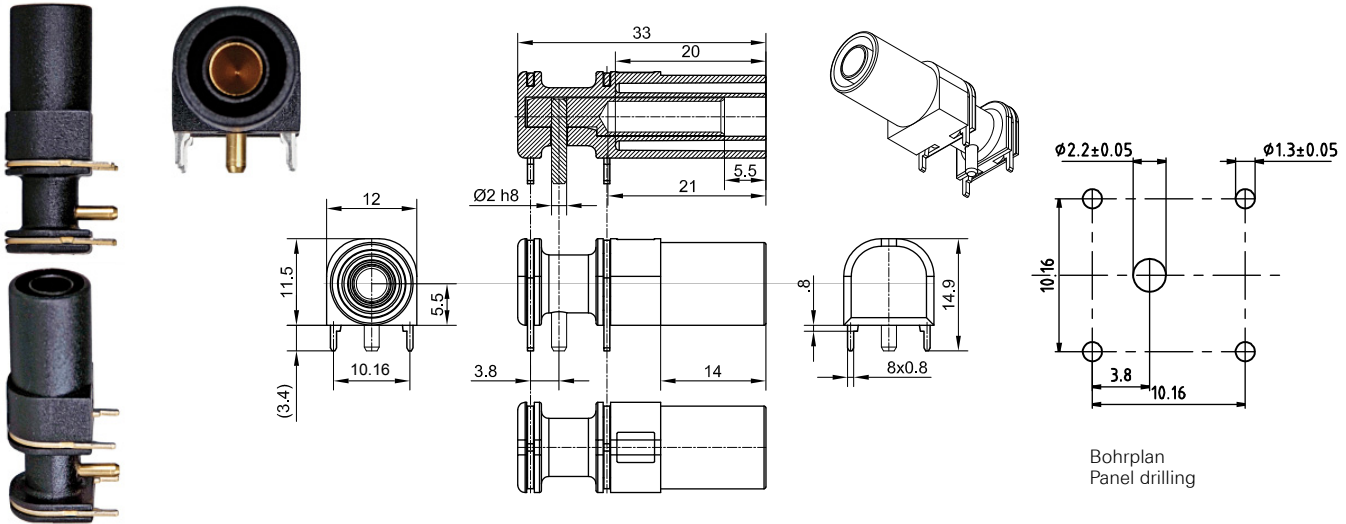
Ø 4 mm-Winkelbuchsen **Ø 4 mm Angled Sockets**

XELW-4

Winkelbuchse für die Leiterplattenmontage, berührungsgeschützt gemäss IEC/EN 61010-1. Die Buchse wird direkt auf Platinen gelötet. Die 90°-Abwinkelung sorgt für minimale Kraftübertragung durch die eingesteckte Messleitung auf die Platine. Starre, 90° abgewinkelte Ø 4 mm-Buchse, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingdrehteil. **Anschluss: Rundstift Ø 2 mm und Kontakte für die Montage auf Printplatten.**

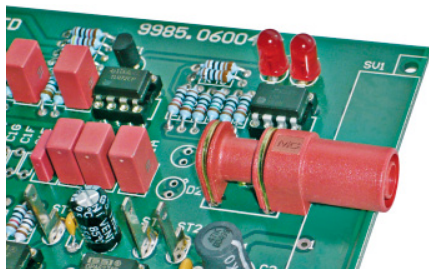
XELW-4

Angled socket for mounting on printed-circuit boards, touch-protected according to IEC/EN 61010-1. The socket is directly soldered onto printed-circuit boards. The right-angled configuration minimises the force transmitted to the printed-circuit board through the plugged-in test lead. Right-angled Ø 4 mm rigid socket accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Machined brass. **Connection: Ø 2 mm round pin and contacts for mounting on printed-circuit boards.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
XELW-4	66.9040-*	1000 V, CAT III / 24 A	Au 21 22

Technische Daten	Technical data
Bemessungsstrom	Rated current 24 A
Bemessungsspannung	Rated voltage 1000 V, CAT III
Kontaktsystem	Contact system Ø 4 mm
Bauform	Design Winkelbuchse, starr, isoliert, für die Leiterplattenmontage Angled socket, rigid, insulated, for mounting on printed-circuit boards
Anschluss	Connection Rundstift Ø 2 mm / Kontakte für die Montage auf Printplatten Ø 2 mm round pin / contacts for mounting on printed-circuit boards
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection Messingdrehteil, vergoldet Machined brass, gold-plated
Isolationsmaterial	Insulation material PA
Konformitäten	Conformities RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series



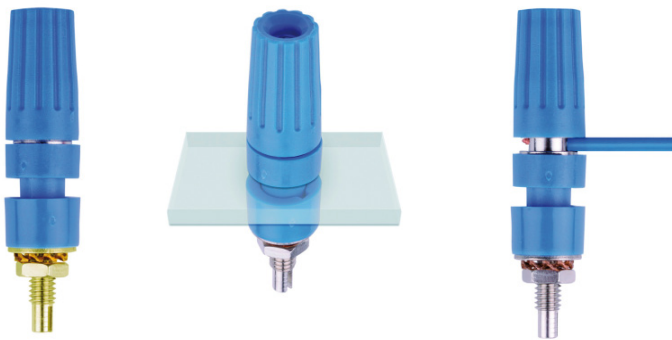
Montageanleitung **MAH561**
www.multi-contact.com

Assembly instructions **MAH561**
www.multi-contact.com

Ø 4 mm-Polklemmen

PK4-T...

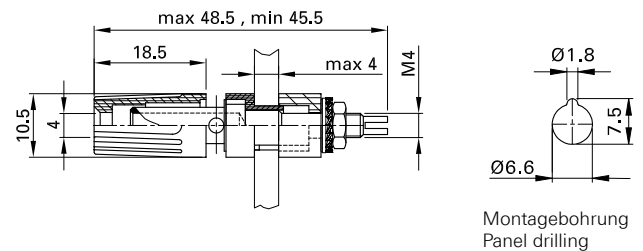
Isolierte Polklemmen mit starrer Ø 4 mm-Buchse und unverlierbarem Isolierkopf, versehen mit Ø 2,5 mm-Querbohrung für die Schnellklemmung von Drähten. PK4-T und PK4-T/A: Messingdrehteile. Die Kontaktteile der PK4-TS sind aus thermospannungsarmem Kupfer-Tellur gedreht. Als zugehörige thermospannungsarme Stecker empfehlen wir die Typen SLS410-TS und SLS425-A/TS. Einbau mit Verdrehenschutz in Frontplatten bis max. 4 mm Stärke. **Anschluss: Gewindebolzen M4.**



Ø 4 mm Binding Posts

PK4-T...

Insulated binding posts with Ø 4 mm rigid socket and insulated head undetachable. Ø 2.5 mm cross hole for quick wire connection. PK4-T and PK4-T/A: Machined brass. The contact parts of the PK4-TS are turned from copper-tellurium alloy with low thermoelectric potential. For low thermal e. m. f. plugs, we recommend types SLS410-TS and SLS425-A/TS. For mounting, with anti-rotation lug, in front panels up to 4 mm thick. **Connection: Threaded bolt M4.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours
PK4-T	23.0330-*	30 VAC ~ 60 VDC / 35 A	Ni	20 21 22 23 24 25 29
PK4-T/A	23.0360-*	30 VAC ~ 60 VDC / 35 A	Au	20 21 22 23 24 25 29
PK4-TS	23.0350-*	30 VAC ~ 60 VDC / 35 A	Au	21 22

Technische Daten Technical data

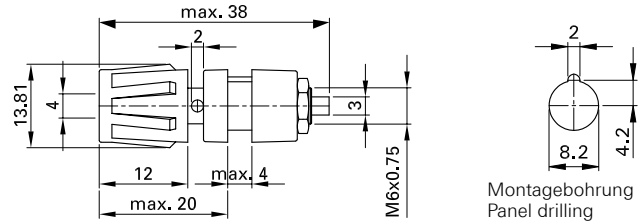
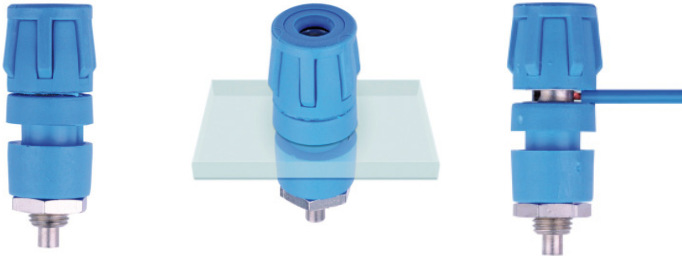
Typ	Type	PK4-T	PK4-T/A	PK4-TS
Bemessungsstrom	Rated current	35 A		
Bemessungsspannung	Rated voltage	30 VAC ~ 60 VDC		
Kontaktssystem	Contact system	Ø 4 mm		
Bauform	Design	Isolierte Polklemme, starre Buchse, unverlierbarer Isolierkopf Insulated binding post, rigid socket, insulated head undetachable		
Anschluss	Connection	Gewindebolzen M4 / Ø 2,5 mm-Querbohrung für Schnellklemmung von Drähten Threaded bolt M4 / Ø 2.5 mm cross hole for quick wire connection		
Kontaktmaterial	Contact material	Messingdrehteil, vernickelt	Messingdrehteil, vergoldet	Cu-Te-Drehteil, vergoldet
Buchse und Anschluss	socket and connection	Machined brass, nickel-plated	Machined brass, gold-plated	Machined Cu-Te, gold-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA		
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach		

PKUI-35

Isolierte Polklemme mit starrer Ø 4 mm-Buchse und unverlierbarem Isolierkopf, versehen mit Ø 2 mm-Querbohrung für die Schnellklemmung von Drähten. Messingdrehteil. Einbau mit Verdrehenschutz in Frontplatten oder Prüftafeln bis max. 4 mm Stärke. **Anschluss: Gewindebolzen M6x0,75.**

PKUI-35

Insulated binding post with Ø 4 mm rigid socket and insulated head undetachable. Ø 2 mm cross hole for quick wire connection. Machined brass. Suitable for mounting on panels or test boards with anti-rotation lug up to 4 mm thick. **Connection: Threaded bolt M6x0.75.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
PKUI-35	64.9214-*	30 VAC ~ 60 VDC / 35 A	Ni 20 21 22 23 24 25 26

Zweifarbige Ausführungen

Der zweiteilige, krallenartig zusammengesetzte Isolierkopf der PKUI-35 erlaubt es fertigungsmässig, die Farben 21 22 23 24 25 26 zu kombinieren.

Beispiel für die Bestellung zweifarbiger Ausführungen:
PKUI-35, Best.-Nr. 64.9214-**2122** für **schwarz / rot** (Körper / Kopf).

Two colour versions

Various colour combinations (with colours 21 22 23 24 25 26) can be achieved with the two part insulation head of the PKUI-35.

For example, to order a 2 colour version:
PKUI-35, Order No. 64.9214-**2122** for **black / red** (head / crown).

**Technische Daten****Technical data**

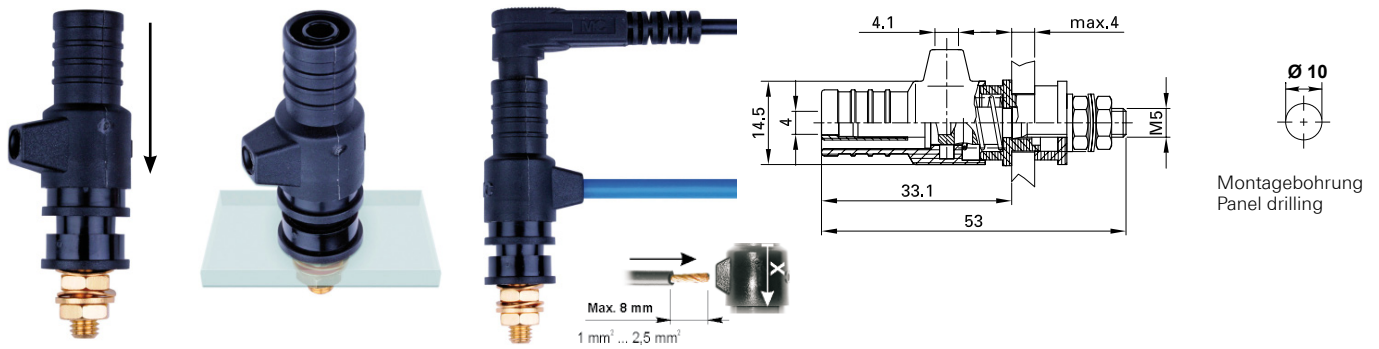
Bemessungsstrom	Rated current	35 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	30 VAC ~ 60 VDC
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm
Bauform	Design	Isolierte Polklemme, starre Buchse, unverlierbarer Isolierkopf Insulated binding post, rigid socket, insulated head undetachable
Anschluss	Connection	Gewindebolzen M6x0,75 / Ø 2 mm-Querbohrung für Schnellklemmung von Drähten Threaded bolt M6x0.75 / Ø 2 mm cross hole for quick wire connection
Kontaktmaterial	Contact material	Messingdrehteil, vernickelt
Buchse und Anschluss	socket and connection	Machined brass, nickel-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach

SPK4

Isolierte Polklemme mit starrer Ø 4 mm-Buchse zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Ø 3,2 mm-Querbohrung für die Schnellklemmung von Drähten. Messing. Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Gewindebolzen M5.**

SPK4

Insulated binding post with rigid Ø 4 mm socket accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Ø 3.2 mm cross hole for quick wire connection. Brass. The binding post is screwed into pre-drilled panels of plastic, metal etc. **Connection: Threaded bolt M5.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
SPK4	23.0410-*	600 V, CAT II / 32 A	Au 21 22

Technische Daten

Technical data

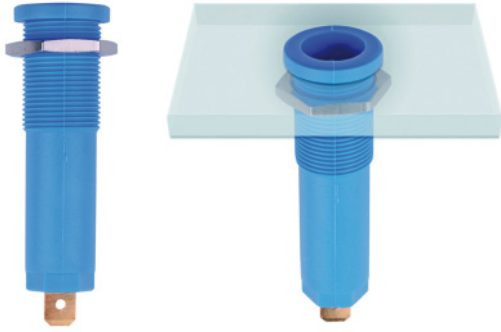
Bemessungsstrom	Rated current	32 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	600 V, CAT II
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm
Bauform	Design	Isolierte Polklemme, starre Buchse Insulated binding post, rigid socket
Anschluss	Connection	Gewindebolzen M5 / Ø 3,2 mm-Querbohrung für Schnellklemmung von Drähten Threaded bolt M5 / Ø 3.2 mm cross hole for quick wire connection
Kontaktmaterial	Contact material	Messing, vergoldet
Buchse und Anschluss	socket and connection	Brass, gold-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series



Ø 4 mm-Buchsen für Isolationsprüfgeräte bis 5 kV

XHB-5000

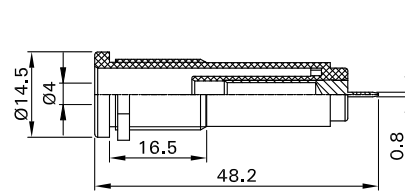
Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchse für hohe Spannungen, geeignet zur Aufnahme der Messleitungen XHM-5000 und XHL-5000. Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. Die Buchse ist aus Sicherheitsgründen nicht kompatibel mit allen anderen Ø 4 mm-Steckern aus unserem Programm. **Anschluss: Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm.**



Ø 4 mm Sockets for Insulation Testing Instruments up to 5 kV

XHB-5000

Insulated, rigid Ø 4 mm socket for high voltages, to accept test leads XHM-5000 and XHL-5000. Mounted by screwing into panels or housings of plastic, metal etc. For safety reasons, the socket is not compatible with any other Ø 4 mm plugs in our range. **Flat connecting tab 4.8 mm x 0.8 mm.**



Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
XHB-5000	66.9427-*	1000 V, CAT IV 5 kV ¹⁾ / 10 A	Au 21 22 23

Technische Daten

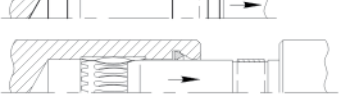
Technical data


Bemessungsstrom	Rated current	10 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	1000 V, CAT IV ~ 5 kV ¹⁾
Kontaktsystem	Contact system	Ø 4 mm Nicht kompatibel mit allen anderen Ø 4 mm-Steckern aus unserem Programm! Not compatible with any other Ø 4 mm plugs in our range!
Bauform	Design	Einbaubuchse, starr, isoliert Panel-mount socket, rigid, insulated
Anschluss	Connection	Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm Flat connecting tab 4.8 mm x 0.8 mm
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messingdrehteil, vergoldet Machined brass, gold-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series


¹⁾ Ausgangsspannung von Prüfgeräten, z. B. Isolationsprüfgeräte

¹⁾ Output voltage of test instruments, e.g. insulation testers

Ø 6 mm-Buchsen **Ø 6 mm Sockets**

Das MC Arretierungssystem MC Locking System  **62**

Ø 6 mm-Einbaubuchsen Ø 6 mm Panel Terminals  **63 – 65**

Ø 6 mm-Aufbaubuchsen Ø 6 mm Surface-mount Terminals  **66**

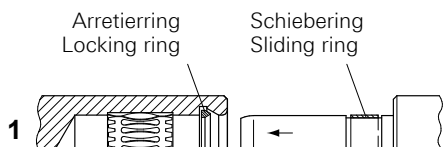
Unser Ø 6 mm-Programm

Das Ø 6 mm-Programm ist für hohe Ströme bis maximal 125 A ausgelegt (abhängig vom Anschlussquerschnitt). Es findet seinen Einsatz überall dort, wo Ø 4 mm-Steckverbindersysteme nicht mehr ausreichen – etwa zur Übertragung elektrischer Energie.

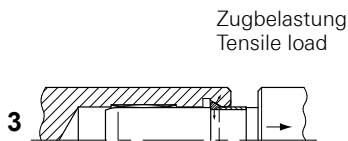
Hervorzuheben ist der Berührungsschutz dieses Ø 6 mm-Programms, der entscheidend zur Unfallverhütung beiträgt.

Die meisten der nachfolgend aufgeführten Ø 6 mm-Buchsen besitzen als Abzugssicherung das bewährte MC Arretierungs-(AR)-System (siehe unten). Diese „Push-Pull-Schnellkupplung“ bietet wesentliche Sicherheitsvorteile gegenüber Schraub- oder Polklemmen-Verbindungen mit Kabelschuhen.

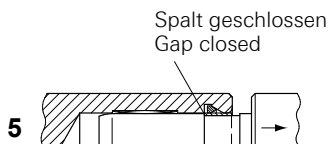
Das MC Arretierungssystem



Stecker in die Buchse schieben...
Insert plug into socket...



Die Verbindung kann auf Zug belastet werden.
The connection can be paced under a tensile load.



...danach ziehen.
...and pull.

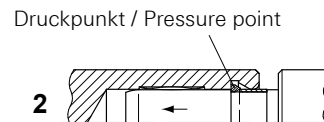
Our Ø 6 mm Programme

The Ø 6 mm programme is designed for high current use up to a maximum of 125 A (depending on the cable cross section). It can be used in applications where the Ø 4 mm range is not large enough for the transmission of electrical energy.

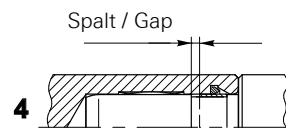
Particular emphasis must be given to the level of protection against electric shock of this Ø 6 mm safety range which plays a crucial factor in accident prevention.

Most of the following Ø 6 mm terminals have the proven MC Locking System (AR). This "Push-Pull Quick Release system" has considerable safety advantages over the screw or binding post connectors with cable lugs (see below).

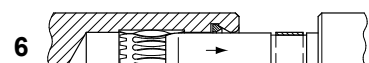
MC Locking System



...und arretieren.
...and lock.



Zum Lösen zunächst tiefer stecken...
To release, push plug further in...

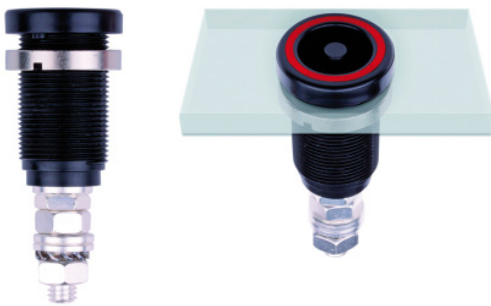


Die Verbindung ist gelöst.
The connection is released.

Ø 6 mm-Einbaubuchsen

ID/S6NB

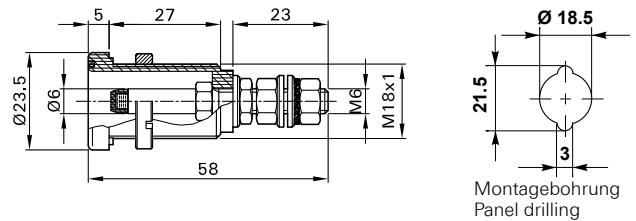
Isolierte Einbaubuchse mit Ø 6 mm-Stift aus versilbertem Messing, geeignet zur Aufnahme von Ø 6 mm-Buchsen mit federnder Kontaktlamelle und starrer Isolierhülse. Schwarzes Isoliergehäuse mit frontseitig eingepasstem, farbigem Ring. Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc.
Anschluss: Gewindebolzen M6.



Ø 6 mm Panel Terminals

ID/S6NB

Insulated panel terminal with Ø 6 mm pin, made of silver-plated brass, accepting Ø 6 mm sockets with spring-loaded Multilam and rigid insulating sleeve. The terminal has a black housing and is fitted with a coloured ring on the front side. The terminal is screwed into predrilled panels of plastic, metal etc. **Connection: Threaded bolt M6.**

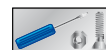


Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben (nur Farbring) *Colours (only colour ring)										
ID/S6NB	14.0006-*	600 V, CAT III / 125 A	Ag	<table border="1"> <tr> <td>20</td> <td>21</td> <td>22</td> <td>23</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td> <td>26</td> <td>27</td> <td>28</td> <td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24										
25	26	27	28	29										

Technische Daten

Technical data

Bemessungsstrom	Rated current	125 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	600 V, CAT III
Kontaktsystem	Contact system	Ø 6 mm
Bauform	Design	Isolierte Einbaubuchse mit Ø 6 mm-Stift Insulated panel terminal with Ø 6 mm pin
Anschluss	Connection	Gewindebolzen M6 Threaded bolt M6
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messing, versilbert Brass, silver-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	POM
Zulassungen	Approvals	
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series

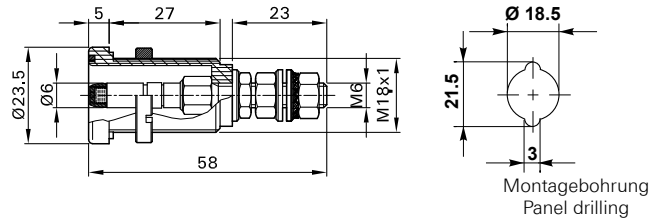
Rohrschlüssel **SS6**, Seite 83Tube spanner **SS6**, page 83Montageanleitung **MA038**
www.multi-contact.comAssembly instructions **MA038**
www.multi-contact.com

ID/S6AR-N-S

Isolierte Einbaubuchse mit Ø 6 mm-Stift aus versilbertem Messing, geeignet zur Aufnahme von Ø 6 mm-Buchsen mit federnder Kontaktlamelle und starrer Isolierhülse. Schwarzes Isoliergehäuse mit frontseitig eingepasstem, farbigem Ring. In Kombination mit den Messleitungen SLK6..-AR/B.. ist die Steckverbindung verriegelbar (MC Arretierungssystem Seite 62). Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Gewindebolzen M6.**

ID/S6AR-N-S

Insulated panel terminal with Ø 6 mm pin, made of silver-plated brass, accepting Ø 6 mm sockets with spring-loaded Multilam and rigid insulating sleeve. The terminal has a black housing and is fitted with a coloured ring on the front side. In combination with the test leads SLK6..-AR/B.., a locked connection can be made (MC locking system page 62). The terminal is screwed into predrilled panels of plastic, metal etc. **Connection: Threaded bolt M6.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben (nur Farbring) *Colours (only colour ring)										
ID/S6AR-N-S	14.0004-*	600 V, CAT III / 125 A	Ag	<table border="1"> <tr> <td>20</td> <td>21</td> <td>22</td> <td>23</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td> <td>26</td> <td>27</td> <td>28</td> <td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24										
25	26	27	28	29										

Technische Daten

Technical data

Bemessungsstrom	Rated current	125 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	600 V, CAT III
Kontaktsystem	Contact system	Ø 6 mm, verriegelbar/lockable
Bauform	Design	Isolierte Einbaubuchse mit Ø 6 mm-Stift Insulated panel terminal with Ø 6 mm pin
Anschluss	Connection	Gewindebolzen M6 Threaded bolt M6
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messing, versilbert Brass, silver-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	POM
Zulassungen	Approvals	
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series

Rohrschlüssel **SS6**, Seite 83

Tube spanner **SS6**, page 83

Montageanleitung **MA038**
www.multi-contact.com

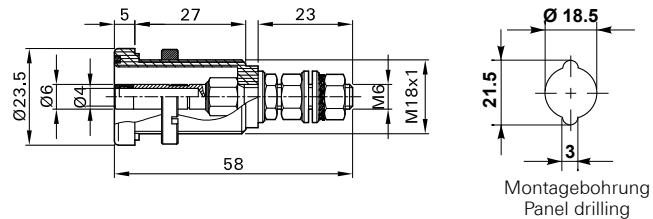
Assembly instructions **MA038**
www.multi-contact.com

ID/S6AR-N-B4S

Isolierte Einbaubuchse mit Ø 6 mm-Stift aus versilbertem Messing, geeignet zur Aufnahme von Ø 6 mm-Buchsen mit federnder Kontaktlamelle und starrer Isolierhülse. Durch die integrierte Ø 4 mm-Buchse alternativ auch geeignet zur Aufnahme von Ø 4 mm-Steckern mit federnder Kontaktlamelle und starrer Isolierhülse. Schwarzes Isoliergehäuse mit frontseitig eingepasstem, farbigem Ring. In Kombination mit den Messleitungen SLK6..-AR/B.. ist die Steckverbindung verriegelbar (MC Arretierungssystem Seite 62). Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Gewindebolzen M6.**

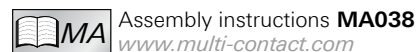
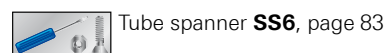
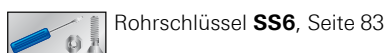
ID/S6AR-N-B4S

Insulated panel terminal with Ø 6 mm pin, made of silver-plated brass, accepting Ø 6 mm sockets with spring-loaded Multilam and rigid insulating sleeve. With the integrated Ø 4 mm socket, the terminal mates alternatively with spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. The terminal has a black housing and is fitted with a coloured ring on the front side. In combination with the test leads SLK6..-AR/B.., a locked connection can be made (MC locking system page 62). The terminal is screwed into predrilled panels of plastic, metal etc. **Connection: Threaded bolt M6.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben (nur Farbring) *Colours (only colour ring)										
ID/S6AR-N-B4S	14.0034*	600 V, CAT III / 80 A	<table border="1"> <tr> <td>20</td> <td>21</td> <td>22</td> <td>23</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td> <td>26</td> <td>27</td> <td>28</td> <td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24									
25	26	27	28	29									

Technische Daten		Technical data
Bemessungsstrom	Rated current	80 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	600 V, CAT III
Kontaktsystem	Contact system	Ø 6 mm, verriegelbar/lockable und/and Ø 4 mm
Bauform	Design	Isolierte Einbaubuchse mit Ø 6 mm-Stift und starrer Ø 4 mm-Buchse Insulated panel terminal with Ø 6 mm pin and Ø 4 mm socket
Anschluss	Connection	Gewindebolzen M6 Threaded bolt M6
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messing, versilbert Brass, silver-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	POM
Zulassungen	Approvals	
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series



Ø 6 mm-Aufbaubuchsen **Ø 6 mm Surface-mount Terminals**

AS6AR-S...

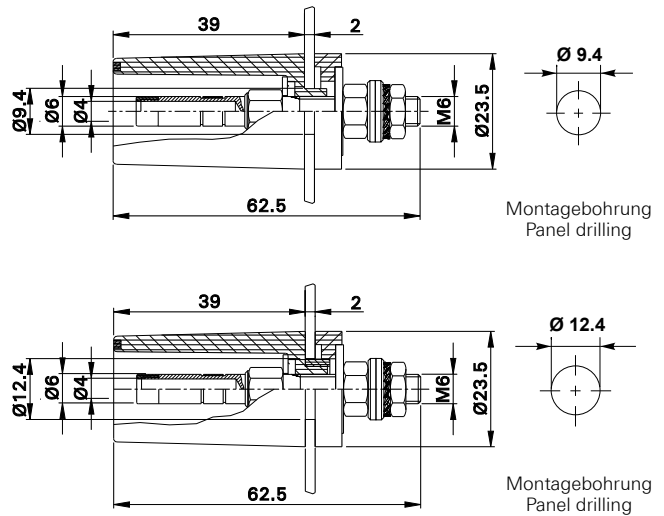
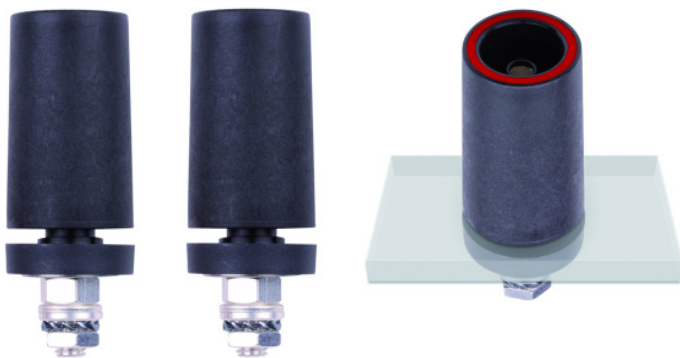
Isolierte Aufbaubuchsen mit Ø 6 mm-Stift aus versilbertem Messing, geeignet zur Aufnahme von Ø 6 mm-Buchsen mit federnder Kontaktlamelle und starrer Isolierhülse. Durch die integrierte Ø 4 mm-Buchse alternativ auch geeignet zur Aufnahme von Ø 4 mm-Steckern mit federnder Kontaktlamelle und starrer Isolierhülse. Schwarzes Isoliergehäuse mit frontseitig eingepasstem, farbigem Ring. In Kombination mit den Messleitungen SLK6..-AR/B.. ist die Steckverbindung verriegelbar (MC Arretierungssystem Seite 62). Aufbaumontage in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. Ausführungen für Montagebohrungen verschiedener Durchmesser erhältlich.
Anschluss: Gewindebolzen M6.

AS6AR-S...

Insulated panel terminals with Ø 6 mm pin, made of silver-plated brass, accepting Ø 6 mm sockets with spring-loaded Multilam and rigid insulating sleeve. With the integrated Ø 4 mm socket, the terminal mates alternatively with spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. The terminal has a black housing and is fitted with a coloured ring on the front side. In combination with the test leads SLK6..-AR/B.., a locked connection can be made (MC locking system page 62). The terminal is surface-mounted in predrilled panels of plastic, metal etc. Versions for panel drillings with different diameters available.
Connection: Threaded bolt M6.

AS6AR-S/9,4

AS6AR-S/12,4



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Montagebohrung Panel drilling		*Farben (nur Farbring) *Colours (only colour ring)
AS6AR-S/9,4	14.0030-*	600 V, CAT III / 80 A	Ø 9,4 mm		
AS6AR-S/12,4	14.0033-*	600 V, CAT III / 80 A	Ø 12,4 mm		

Technische Daten	Technical data	AS6AR-S/9,4	AS6AR-S/12,4
Typ	Type	AS6AR-S/9,4	AS6AR-S/12,4
Bemessungsstrom	Rated current	80 A	
Bemessungsspannung	Rated voltage	600 V, CAT III	
Kontaktsystem	Contact system	Ø 6 mm, verriegelbar und Ø 4 mm Ø 6 mm, lockable and Ø 4 mm	
Bauform	Design	Isolierte Aufbaubuchse mit Ø 6 mm-Stift und starrer Ø 4 mm-Buchse Insulated mounting terminal with Ø 6 mm pin and Ø 4 mm socket	
Anschluss	Connection	Gewindebolzen M6 Threaded bolt M6	
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messing, versilbert Brass, silver-plated	
Isolationsmaterial	Insulation material	POM	
Montagebohrung	Panel drilling	Ø 9,4 mm	Ø 12,4 mm
Zulassungen	Approvals		
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series	

Berührungsgeschützte BNC-Buchsen

Touch-protected BNC Terminals

BNC-Einbaubuchsen mit Anschluss für RG58-Kabel

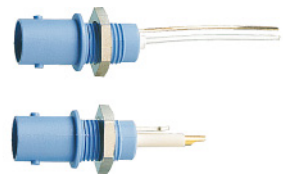
BNC panel-mount terminals with connection for RG58 cable



68

BNC-Einbaubuchsen mit Lötanschluss

BNC panel-mount terminals with solder connection



69 – 70

BNC-Winkelbuchsen

BNC angled Sockets



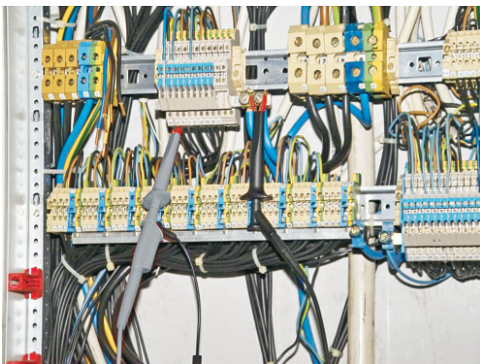
71

Unser Programm **HFline** – „Messzubehör für die Hochfrequenztechnik“ umfasst passive und aktive Hochfrequenz-Tastköpfe (HF-Tastköpfe) und Zubehör sowie berührungsgeschützte BNC-Steckverbinder, -Leitungen, -Adapter und -Wandler.

Bitte Katalog **HFline anfordern!**

Our product range **HFline** – “Test Accessories for High-frequency Measurements” includes passive and active high-frequency test probes (HF probes) and accessories as well as touch-protected BNC plug connectors, leads, adapters and converters.

Please order catalogue **HFline!**



Berührungsgeschützte BNC-Einbaubuchsen	Touch-protected BNC Panel-mount Terminals
---	--

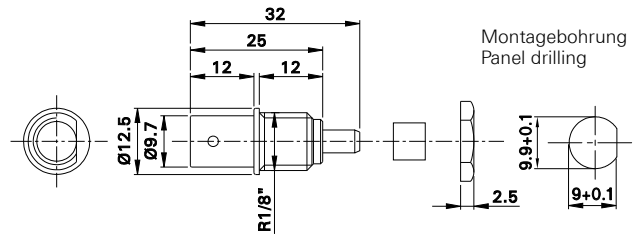
XBB-C58

Berührungsgeschützte BNC-Einbaubuchsen zur Aufnahme von BNC-Steckern. Die Buchsen werden in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. eingebaut. Abschirmung vernickelt, Kontaktbuchse des Innenleiters aus vergoldetem Messing. **Anschluss für RG58-Kabel.**



XBB-C58

Touch-protected BNC panel-mount sockets for accepting BNC male connectors. The sockets can be screw-mounted into pre-drilled panels of plastic, metal, etc. Shield is nickel-plated, the contact socket of the inner conductor is in gold-plated brass. **Connection for RG58 cable.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Anschluss Schirm Shield connection		*Farben *Colours
XBB-C58	67.9766-*	RG58		21 22 23 28

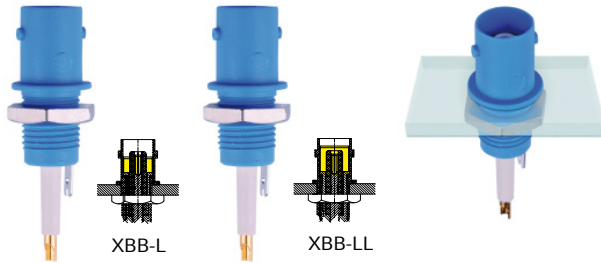
Technische Daten

Technical Data

Bemessungsstrom	Rated current	1 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	600 V, CAT II (300 V, CAT III)
Frequenzbereich	Frequency range	0 ... 3000 MHz
VSWR (frequenzabhängig)	VSWR (frequency-dependent)	f = 2000 MHz: < 1,2
Typische Werte!	Typical values!	
Einfügungsdämpfung (frequenzabhängig)	Insertion loss (frequency-dependent)	f = 2000 MHz: < 0,4 dB
Typische Werte!	Typical values!	
Kontaktsystem	Contact system	BNC
Bauform	Design	Einbaubuchse, berührungsgeschützt Panel-mount socket, touch-protected
Anschluss / Kontaktmaterial Innenleiter	Connection / contact material inner conductor	Kontaktbuchse (Messing, vergoldet), crimp- oder lötlbar Contact socket (brass, gold-plated) for crimp or solder connection
Anschluss / Kontaktmaterial Schirm	Connection / contact material shield	Crimpschluss (Messing, vernickelt) für RG58 Crimp connection (brass, nickel-plated) for RG58
Isolationsmaterial aussen / zwischen Innenleiter und Schirm	Insulation external / between inner conductor and shield	PA / PP
Temperaturbereich	Temperature range	+5°C ... +40°C
Zulassungen	Approvals	
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series

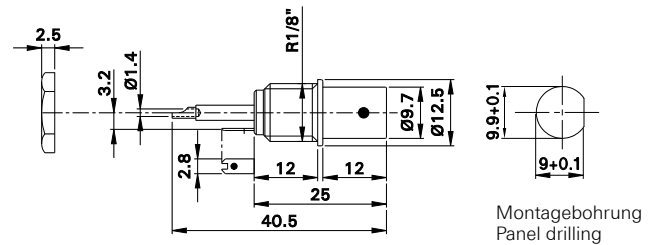
XBB-L...

Berührungsgeschützte BNC-Einbaubuchsen zur Aufnahme von BNC-Steckern. Die Buchsen werden in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. eingebaut. Abschirmung vernickelt, Kontaktbuchse des Innenleiters aus vergoldetem Messing. Typ XBB-LL mit verlängerter Abschirmung für bessere Einstrahlungsunterdrückung im ungesteckten Zustand. **Lötanschluss.**



XBB-L...

Touch-protected BNC panel-mount sockets for accepting BNC male connectors. The sockets can be screw-mounted into pre-drilled panels of plastic, metal, etc. Shield is nickel-plated, the contact socket of the inner conductor is in gold-plated brass. Type XBB-LL with extended shield for better radiation suppression in unmated condition. **Solder connection.**



Montagebohrung
Panel drilling

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Abschirmung Type of shield	*Farben *Colours
XBB-L	67.9764*	kurz short	
XBB-LL	67.9571*	lang long	

Technische Daten

Technical Data

Bemessungsstrom	Rated current	1 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	1000 V, CAT II¹⁾ (600 V, CAT III)¹⁾ 600 V, CAT II²⁾ (300 V, CAT III)²⁾
Frequenzbereich	Frequency range	0 ... 1500 MHz
VSWR (frequenzabhängig)	VSWR (frequency-dependent)	f = 500 MHz: < 1,2
Typische Werte!	Typical values!	
Einfügungsdämpfung (frequenzabhängig)	Insertion loss (frequency-dependent)	f = 500 MHz: < 0,2 dB
Typische Werte!	Typical values!	
Kontaktsystem	Contact system	BNC
Bauform	Design	Einbaubuchse, berührungsgeschützt Panel-mount socket, touch-protected
Anschluss / Kontaktmaterial Innenleiter	Connection / contact material inner conductor	Anlöt-Rundstift (Messing, vergoldet) Round solder pin (brass, gold-plated)
Anschluss / Kontaktmaterial Schirm	Connection / contact material shield	Lötfahne (Messing, versilbert) Solder connection (brass, silver-plated)
Isolationsmaterial aussen / zwischen Innenleiter und Schirm	Insulation external / between inner conductor and shield	PA / PTFE
Temperaturbereich	Temperature range	+5°C ... +40°C
Zulassungen	Approvals	
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series

¹⁾ Einbau in Bohrungen von Kunststoffgehäusen (doppelte Isolierung) oder Metallgehäusen³⁾ (Basisisolierung, mit Schutzleiter)

²⁾ Einbau in Bohrungen von Metallgehäusen³⁾ (doppelte Isolierung, ohne Schutzleiter)

³⁾ Plattenstärke max. 3 mm

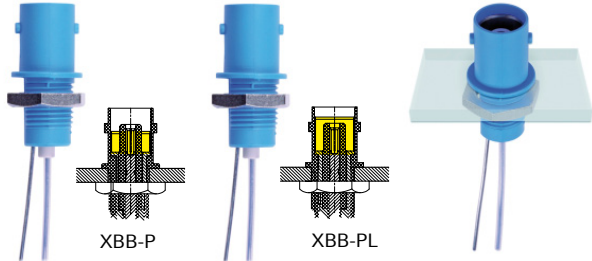
¹⁾ For mounting into pre-drilled plastic housings (double insulation) or metal housings³⁾ (basic insulation, with protective conductor)

²⁾ For mounting into pre-drilled metal housings³⁾ (double insulation, without protective conductor)

³⁾ Panel thickness max. 3 mm

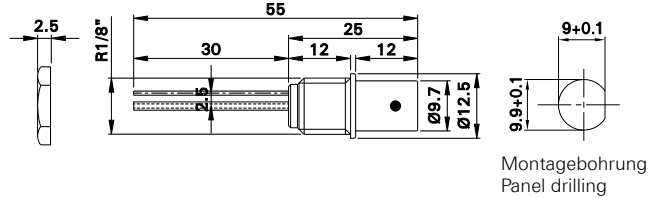
XBB-P...

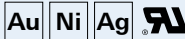

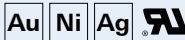

Berührungsgeschützte BNC-Einbaubuchsen zur Aufnahme von BNC-Steckern. Die Buchsen werden in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. eingebaut. Abschirmung vernickelt, Kontaktbuchse des Innenleiters aus vergoldetem Messing. Typ XBB-LL mit verlängerter Abschirmung für bessere Einstrahlungsunterdrückung im ungesteckten Zustand. **Lötanschluss.**



XBB-P...

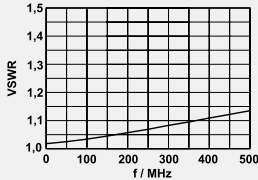
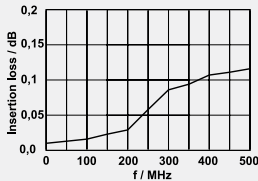

Touch-protected BNC panel-mount sockets for accepting BNC male connectors. The sockets can be screw-mounted into pre-drilled panels of plastic, metal, etc. Shield is nickel-plated, the contact socket of the inner conductor is in gold-plated brass. Type XBB-LL with extended shield for better radiation suppression in unmated condition. **Solder connection.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Abschirmung Type of shield	*Farben *Colours
XBB-P	67.9765-*	kurz short	  21 22 23 28
XBB-PL	67.9572-*	lang long	  21 22 23 28

Technische Daten

Technical Data

Bemessungsstrom	Rated current	1 A
Bemessungsspannung	Rated voltage	1000 V, CAT II¹⁾ (600 V, CAT III)¹⁾ 600 V, CAT II²⁾ (300 V, CAT III)²⁾
Frequenzbereich	Frequency range	0 ... 2000 MHz
VSWR (frequenzabhängig)	VSWR (frequency-dependent)	f = 500 MHz: < 1,2
Typische Werte!	Typical values!	
Einfügungsdämpfung (frequenzabhängig)	Insertion loss (frequency-dependent)	f = 500 MHz: < 0,2 dB
Typische Werte!	Typical values!	
Kontaktsystem	Contact system	BNC
Bauform	Design	Einbaubuchse, berührungsgeschützt Panel-mount socket, touch-protected
Anschluss / Kontaktmaterial Innenleiter	Connection / contact material inner conductor	Silberdraht, Teflon-isoliert Silver wire, Teflon insulated
Anschluss / Kontaktmaterial Schirm	Connection / contact material shield	Kupferdraht, versilbert Copper wire, silver-plated
Isolationsmaterial aussen / zwischen Innenleiter und Schirm	Insulation external / between inner conductor and shield	PA / PP
Temperaturbereich	Temperature range	+5°C ... +40°C
Zulassungen	Approvals	
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series

¹⁾ Einbau in Bohrungen von Kunststoffgehäusen (doppelte Isolierung) oder Metallgehäusen³⁾ (Basisisolierung, mit Schutzleiter)

²⁾ Einbau in Bohrungen von Metallgehäusen³⁾ (doppelte Isolierung, ohne Schutzleiter)

³⁾ Plattenstärke max. 3 mm

¹⁾ For mounting into pre-drilled plastic housings (double insulation) or metal housings³⁾ (basic insulation, with protective conductor)

²⁾ For mounting into pre-drilled metal housings³⁾ (double insulation, without protective conductor)

³⁾ Panel thickness max. 3 mm

Berührungsgeschützte BNC-Winkelbuchsen

XBWB-P

BNC-Winkelbuchse für die Leiterplattenmontage, berührungsgeschützt gemäss IEC/EN 61010-1. Die Buchse wird direkt auf Platinen gelötet. Die 90°-Abwinklung sorgt für minimale Kraftübertragung durch die eingesteckte Messleitung auf die Platine.

Der Buchsenschirm besteht aus zwei gegeneinander isolierten Halbschalen, die durch das Einstecken eines BNC-Steckers überbrückt werden (Schalterfunktion). Die 4 Montagestifte sind mit einer zusätzlichen Abschirmung verbunden.

Einsatz z. B. für hochohmige isolierte Oszilloskop-Eingänge.

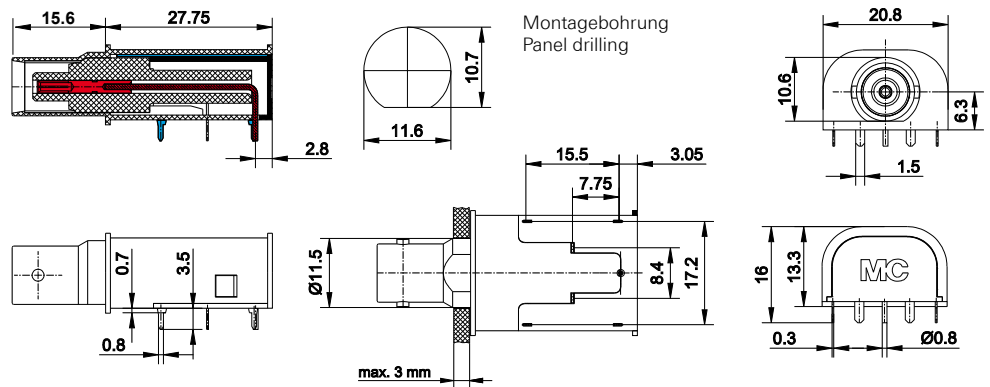
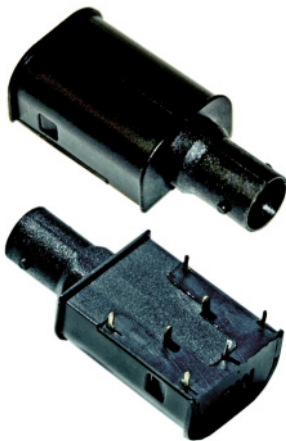
Touch-protected BNC Angled Sockets

XBWB-P

BNC angled socket for mounting on printed-circuit boards, touch-protected according to IEC/EN 61010-1. The socket is directly soldered onto printed-circuit boards. The right-angled configuration minimises the force transmitted to the printed-circuit board through the plugged-in test lead.

The socket shield consists of two insulated, semi-circular contacts, which are connected to each other when a plug is inserted (switch function). The four locating pins are connected to additional shielding.

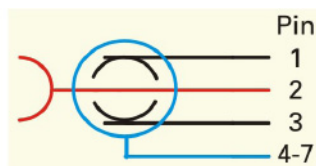
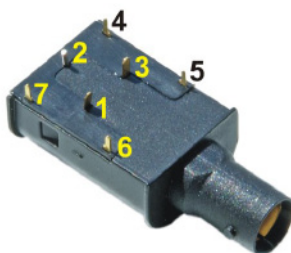
For use (e.g.) with high-impedance insulated oscilloscope inputs.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung Rated voltage	*Farben *Colours
XBWB-P	67.9569-*	Max. 1000 V, CAT III (600 V, CAT IV)	Au Ni Sn 21 22

Technische Daten	Technical Data
Bemessungsspannung	Rated voltage
Kontaktsystem	Contact system
Bauform	Design
Anschluss / Kontaktmaterial Innenleiter	Connection / contact material inner conductor
Anschluss / Kontaktmaterial Schirm	Connection / contact material shield
Isolationsmaterial	Insulation material
Konformitäten	Conformities

1000 V, CAT III (600 V, CAT IV)
BNC
Winkelbuchse für die Leiterplattenmontage (Schalterfunktion) angled socket for mounting on printed-circuit board (switch function)
Kontaktbuchse (Messing, vergoldet) Contact socket (brass, gold-plated)
Zwei gegeneinander isolierte Halbschalen (Schalterfunktion), Messing, Sn. Two insulated, semi-circular contacts (switch function), brass, Sn
PA
RoHS, Reach, IEC/EN 61010 - Serie/Series

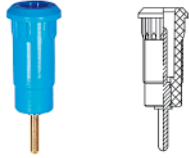


Pin	1	2	3	4, 5, 6, 7
Aussenleiter, Halbschale 1	Outer conductor, semi-circular contact 1			
Innenleiter	Inner conductor			
Aussenleiter, Halbschale 2	Outer conductor, semi-circular contact 2			
Zusätzliche Abschirmung	Additional shielding			

Buchsen für die Medizintechnik

Terminals for Medical Industry

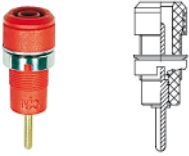
73



Berührungssichere Ø 1,5 mm-
Einpressbuchsen (DIN 42802)

Touch-protected Ø 1.5 mm
Press-fit Terminals (DIN 42802)

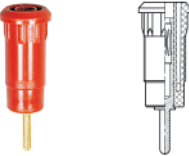
74



Berührungssichere Ø 1,5 mm-
Montagebuchsen (DIN 42802)

Touch-protected Ø 1.5 mm
Panel-mount Terminals (DIN 42802)

75



Berührungssichere Ø 2 mm-
Einpressbuchsen (E-DIN 42802-2)

Touch-protected Ø 2 mm
Press-fit Terminals (E-DIN 42802-2)

76



Berührungssichere Ø 2 mm-
Montagebuchsen (E-DIN 42802-2)

Touch-protected Ø 2 mm
Panel-mount Terminals (E-DIN 42802-2)

77



Ø 6 mm-Stecker
für den Potenzialausgleich

Ø 6 mm plugs
for Potential Equalization

78



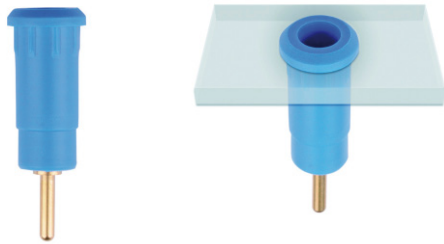
Ø 6 mm-Einbaubuchsen

Ø 6 mm panel terminals

**Berührungssichere Ø 1,5 mm-
Einpressbuchsen (DIN 42802)**

MEB1,5-R

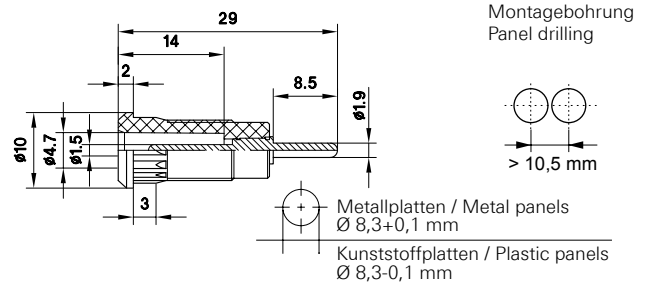
Isolierte Einpressbuchse gemäss DIN 42802 für den medizintechnischen Bereich. Mit starrem, vergoldetem Ø 1,5 mm-Stift, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 1,5 mm-Buchsen. Montage durch Einpressen in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Rundstecker Ø 1,9 mm.**



**Touch-protected Ø 1.5 mm Press-fit
Terminals (DIN 42802)**

MEB1,5-R

Insulated press-fit terminal according to DIN 42802 for medical applications. With rigid, gold-plated Ø 1.5 mm pin, accepting spring-loaded Ø 1.5 mm sockets. The terminal is pressed into predrilled panels of plastic, metal etc. **Round connecting pin Ø 1.9 mm.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Anschluss Connection	*Farben *Colours
MEB1,5-R	65.3301-*	Rundstecker Ø 1,9 mm Round connecting pin Ø 1.9 mm	Au 21 22 23 24 25 29

Technische Daten	Technical data
Kontaktsystem	Contact system Ø 1,5 mm
Bauform	Design Einpressbuchse, starrer Stift, isoliert Press-in terminal, rigid pin, insulated
Anschluss	Connection Rundstecker Ø 1,9 mm Round connecting pin Ø 1.9 mm
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection Messing, vergoldet Brass, gold-plated
Isolationsmaterial	Insulation material PA
Konformitäten	Conformities RoHS, Reach, DIN 42802

Einpressdorn **MB2-S**, Seite 84

Press-in tool **MB2-S**, page 84

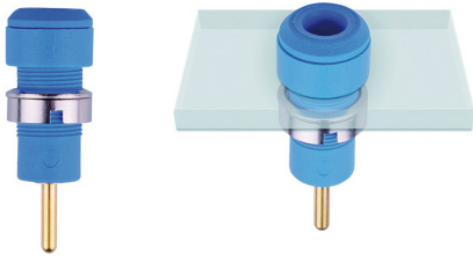
Montageanleitung **MAH510**
www.multi-contact.com

Assembly instructions **MAH510**
www.multi-contact.com

Berührungssichere Ø 1,5 mm-Montagebuchsen (DIN 42802)

MLB1,5-R

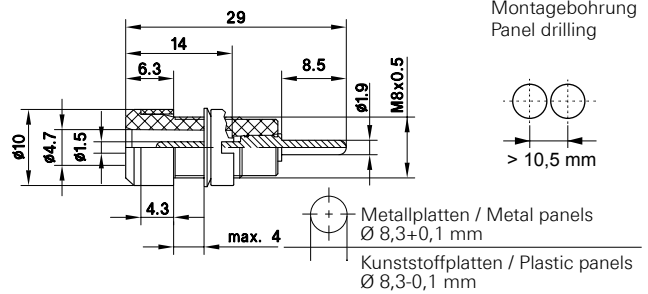
Isolierte Montagebuchse gemäss DIN 42802 für den medizintechnischen Bereich. Mit starrem, vergoldetem Ø 1,5 mm-Stift, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 1,5 mm-Buchsen. Montage durch Aufbau oder Einbau in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Rundstecker Ø 1,9 mm.**



Touch-protected Ø 1.5 mm Panel-mount Terminals (DIN 42802)

MLB1,5-R

Insulated panel terminal according to DIN 42802. With rigid, gold-plated Ø 1.5 mm pin, accepting spring-loaded Ø 1.5 mm sockets. The terminal is surface-mounted or assembled flush into predrilled panels of plastic, metal etc. **Round connecting pin Ø 1.9 mm.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Anschluss Connection	*Farben *Colours
MLB1,5-R	65.3300-*	Rundstecker Ø 1,9 mm Round connecting pin Ø 1.9 mm	Au 21 22 23 24 25 29

Mitgeliefertes Montagematerial

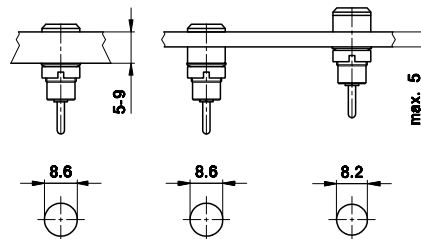
Supplied assembly material

		Distanzhülse / Spacer sleeve
MUR/M8x0,5	Seite / Page → 81	Rundmutter / Round nut
SP4	Seite / Page → 81	U-Scheibe / Washer

Technische Daten

Technical data

Kontaktsystem	Contact system	Ø 1,5 mm
Bauform	Design	Ein-/Aufbaubuchse, starrer Stift, isoliert Receptacle, rigid pin, insulated, surface-mounted or assembled flush
Anschluss	Connection	Rundstecker Ø 1,9 mm Round connecting pin Ø 1.9 mm
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messing, vergoldet Brass, gold-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	PA
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, DIN 42802



Rohrschlüssel **SS4, SS2-S**: Seite 83

Tube spanners **SS4, SS2-S**: page 83

Montageanleitung **MAH511**
www.multi-contact.com

Assembly instructions **MAH511**
www.multi-contact.com

Berührungssichere Ø 2 mm-Einpressbuchsen (E-DIN 42802-2)

Touch-protected Ø 2 mm Press-fit Terminals (E-DIN 42802-2)

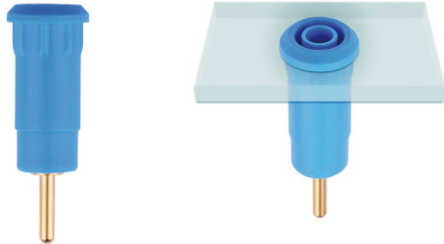
MEB2,0-R MEB2,0-L

Isolierte Einpressbuchsen gemäss E-DIN 42802-2 für den medizintechnischen Bereich. Vergoldete Ø 2 mm-Buchsen mit federnder Kontaktlamelle, zur Aufnahme starrer Ø 2 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Montage durch Einpressen in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Rundstecker Ø 1,9 mm oder Lötanschluss.**

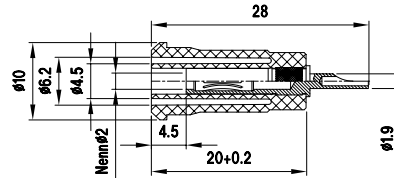
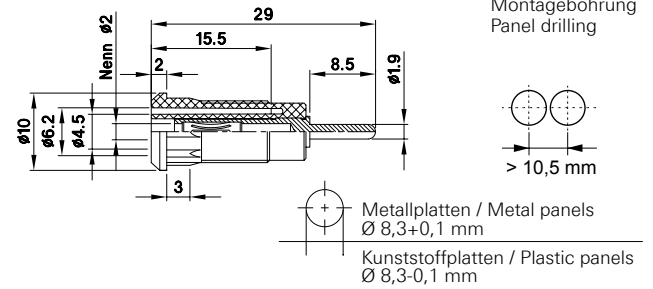
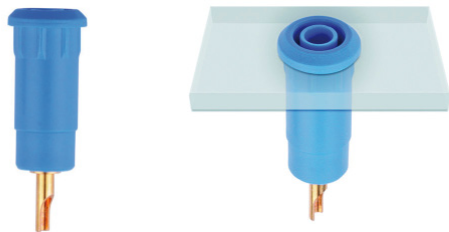
MEB2,0-R MEB2,0-L

Insulated press-fit terminals according to E-DIN 42802-2 for medical applications. Insulated gold-plated Ø 2 mm terminals with spring-loaded Multilam, accepting rigid Ø 2 mm plugs with rigid insulating sleeve. The terminals are pressed into predrilled panels of plastic, metal etc. **Round connecting pin Ø 1.9 mm or solder connection.**

MEB2,0-R



MEB2,0-L



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Auszugskraft Withdrawal force	Anschluss Connection	*Farben *Colours
MEB2,0-R	65.3303-*	> 10 N	Rundstecker Ø 1,9 mm Round connecting pin Ø 1.9 mm	Au 21 22 23 24 25 29
MEB2,0-L	65.3331-*	> 10 N	Lötanschluss Solder connection	Au 21 22 23 24 25 29

Technische Daten

Technical data

Typ	Type	MEB2,0-R	MEB2,0-L
Kontaktsystem	Contact system	Ø 2 mm	
Auszugskraft	Withdrawal force	> 10 N	
Bauform	Design	Einpressbuchse, gefedert, isoliert Press-fit socket, spring-loaded, insulated	
Anschluss	Connection	Rundstecker Ø 1,9 mm Round connecting pin Ø 1.9 mm	Lötanschluss Solder connection
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messing, vergoldet Brass, gold-plated	
Isolationsmaterial	Insulation material	PA	
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, E-DIN 42802-2	

Berührungssichere Ø 2 mm-Montagebuchsen (E-DIN 42802-2)

Touch-protected Ø 2 mm Panel-mount Terminals (E-DIN 42802-2)

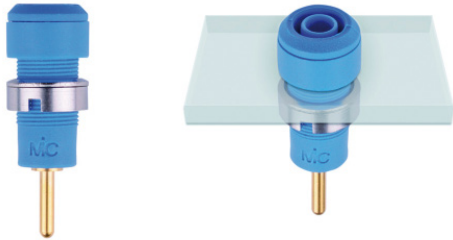
MLB2,0-R MLB2,0-L

Isolierte Montagebuchsen gemäss E-DIN 42802-2 für den medizinischen Bereich. Vergoldete Ø 2 mm-Einbaubuchsen mit federnder Kontaktlamelle zur Aufnahme starrer Ø 2 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Montage durch Aufbau oder Einbau in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Rundstecker Ø 1,9 mm oder Lötanschluss.**

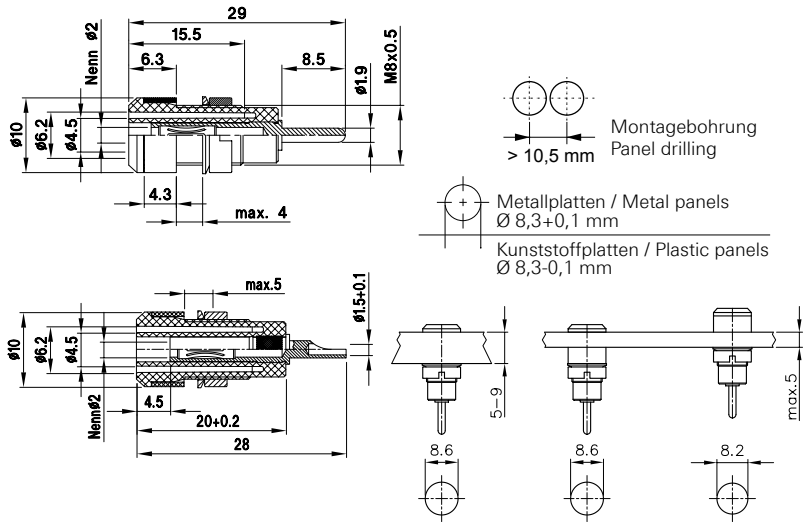
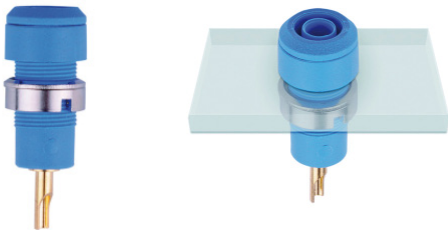
MLB2,0-R MLB2,0-L

Insulated panel-mount terminals according to E-DIN 42802-2 for medical applications. Insulated gold-plated Ø 2 mm panel terminals with spring-loaded Multilam, accepting rigid Ø 2 mm plugs with rigid insulating sleeve. The terminals are surface-mounted or assembled flush into predrilled panels of plastic, metal etc. **Round connecting pin Ø 1.9 mm or solder connection.**

MLB2,0-R



MLB2,0-L



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Auszugskraft Withdrawal force	Anschluss Connection	*Farben *Colours
MLB2,0-R	65.3304-*	> 10 N	Rundstecker Ø 1,9 mm Round connecting pin Ø 1.9 mm	Au 21 22 23 24 25 29
MLB2,0-L	65.3332-*	> 10 N	Lötanschluss Solder connection	Au 21 22 23 24 25 29

Mittelgeliefertes Montagmaterial

Supplied assembly material

		Distanzhülse / Spacer sleeve
MUR/M8x0,5	Seite / Page → 81	Rundmutter / Round nut
SP4	Seite / Page → 81	U-Scheibe / Washer

Technische Daten

Technical data

Typ	Type	MLB2,0-R	MLB2,0-L
Kontaktsystem	Contact system	Ø 2 mm	
Auszugskraft	Withdrawal force	> 10 N	
Bauform	Design	Ein-/Aufbaubuchse, gefedert, isoliert Socket, spring-loaded, insulated, surface-mounted or assembled flush	
Anschluss	Connection	Rundstecker Ø 1,9 mm Round connecting pin Ø 1.9 mm	Lötanschluss Solder connection
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messing, vergoldet Brass, gold-plated	
Isolationsmaterial	Insulation material	PA	
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, E-DIN 42802-2	

Rohrschlüssel **SS4, SS2-M**: Seite 75

Tube spanners **SS4, SS2-M**: page 75

Montageanleitung **MAH527**
www.multi-contact.com

Assembly instructions **MAH527**
www.multi-contact.com

**Steckverbinder
für den Potenzialausgleich**

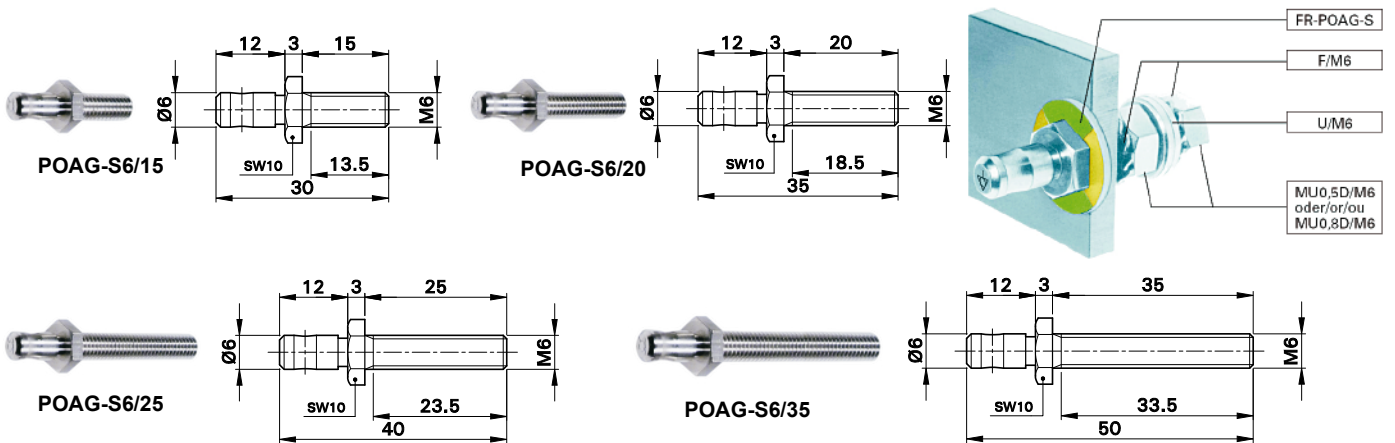
**Connectors
for Potential Equalization**

POAG-S6

Ø 6 mm-Stecker aus vernickeltem Messing zum Anschrauben an Geräte, Betten oder Wandschienen für den Potenzialausgleich. Vier Normlängen lieferbar, andere Längen auf Anfrage. Lieferung ohne Montagematerial!

POAG-S6

Ø 6 mm plugs made of nickel-plated brass, to screw into instruments, beds or wall rails for potential equalization. Delivered in four standard lengths, other lengths on request. The assembly material is not supplied!



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Länge des Schraubbolzen Length of threaded bolt	
POAG-S6/15	04.0056-*	15 mm	Ni TÜV
POAG-S6/20	04.0057-*	20 mm	Ni TÜV
POAG-S6/25	04.0058-*	25 mm	Ni TÜV
POAG-S6/35	04.0059-*	35 mm	Ni TÜV

Montagematerial (nicht im Lieferumfang enthalten)

Assembly material (not supplied)

FR-POAG-6	14.5010	Farbmarkierungsscheibe / Colour code washer
F/M6	08.0704	Fächerscheibe / Serrated lock washer (DIN 6798)
MU0,5D/M6	08.0501	Mutter / Nut (DIN 439)
MU0,8D/M6	08.0502	Mutter / Nut (DIN 934)
U/M6	08.0601	U-Scheibe / Washer (DIN 125)

Technische Daten

Technical data

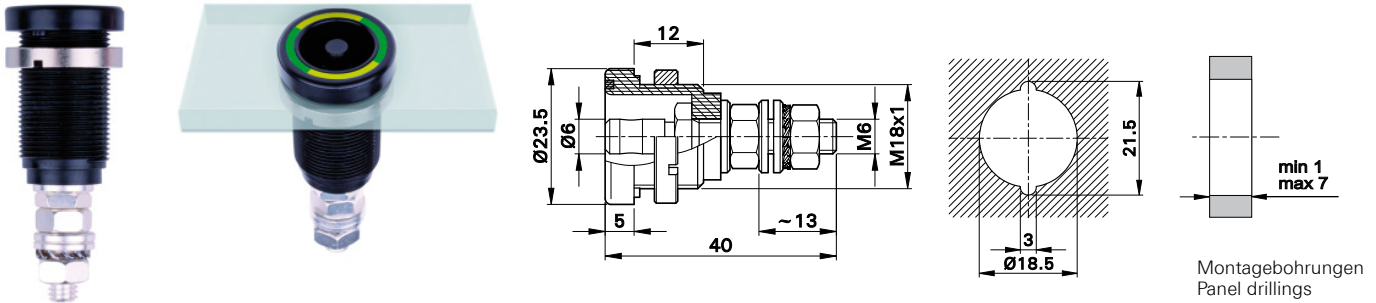
Kontaktsystem	Contact system	Ø 6 mm
Bauform	Design	Anschraubstecker M6, unisoliert Screw-on plug M6, uninsulated
Anschluss	Connection	Starrer Stecker Rigid plug
Kontaktmaterial Stecker und Schraubbolzen	Contact material plug and threaded bolt	Messing, vernickelt Brass, nickel-plated
Zulassungen	Approvals	TÜV
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, DIN 42801

POAG-ID6

Einbaubuchse, schwarz mit grün-gelbem Farbring und eingebautem Stecker POAG-S6/25, vernickelt nach DIN, geeignet zum Einbau in Unterputzbuchsen.

POAG-ID6

A black coloured panel terminal with a green-yellow coloured ring and a built-in plug POAG-S6/25, nickel-plated according to DIN standard. Suitable for mounting in flushtype boxes.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Isolation Insulation	Farbe Colour
POAG-ID6	14.0007	POM	Ni 20

Einzelteile

Component parts

IS-POAG	14.5007	Isolierbuchse / Insulating housing	
FR6	14.5004-20	Farbring / Colour ring	20

Mitgeliefertes Montagematerial


Supplied assembly material


MU0,8D/M6	Seite / Page → 80	2 Sechskantmuttern / 2 hexagon nuts
MUID/M18x1	Seite / Page → 81	Rundmutter / Round nut
U/M6	Seite / Page → 81	3 U-Scheiben / 3 washers
F/M6	Seite / Page → 80	Fächerscheibe / Spring washer

Technische Daten


Technical data

Kontaktsystem	Contact system	Ø 6 mm
Bauform	Design	Einbaubuchse mit Ø 6 mm-Stecker (POAG-S6/25) Panel terminal with Ø 6 mm plug (POAG-S6/25)
Anschluss	Connection	Gewindebolzen M6 Threaded bolt M6
Kontaktmaterial Buchse und Anschluss	Contact material socket and connection	Messing, vernickelt Brass, nickel-plated
Isolationsmaterial	Insulation material	POM
Zulassungen	Approvals	TÜV
Konformitäten	Conformities	RoHS, Reach, DIN 42801 Teil/part 2




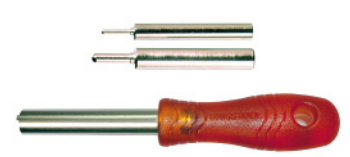
 Rohrschlüssel **SS6**: Seite 83

 Tube spanner **SS6**: page 83

 Montageanleitung **MA045**
www.multi-contact.com

 Assembly instructions **MA045**
www.multi-contact.com

Zubehör **Accessories**

<p>Muttern, Fächerscheiben, U-Scheiben</p>	<p>Nuts, Spring Washers, Washers</p>	 <p>80 – 81</p>
<p>Schutzdeckel, Schutzkappen, Distanzhülsen</p>	<p>Protective Caps, Safety Hoods, Spacer Sleeves</p>	 <p>82</p>
<p>Anschlussmittel</p>	<p>Connection Aids</p>	 <p>83</p>
<p>Werkzeug</p>	<p>Tools</p>	 <p>83 – 84</p>

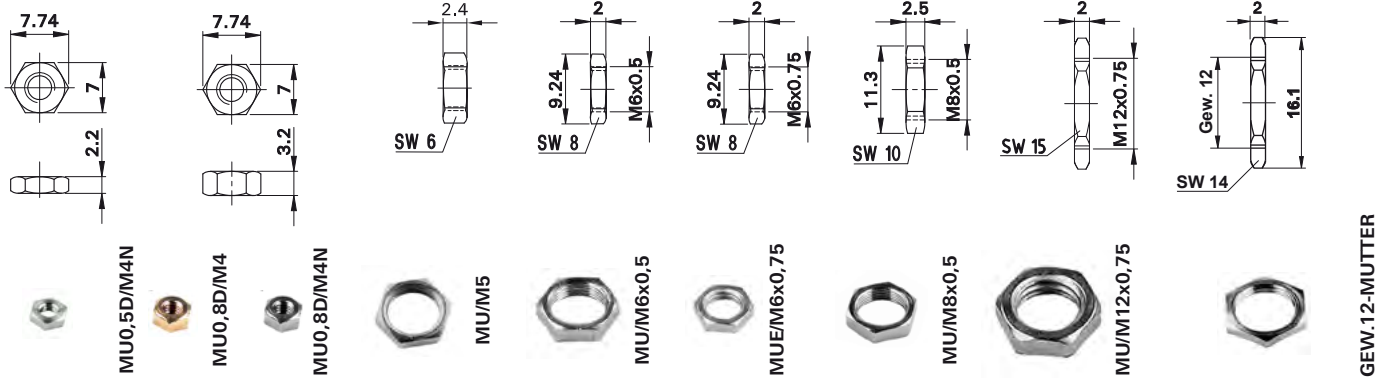
Sechskantmutter **Hexagon nuts**

MU.../M... GEW.12-MUTTER

Sechskantmuttern für Montage und Anschluss unserer Einbaubuchsen.

MU.../M... GEW.12-MUTTER

Hexagon nuts for fixing and connecting our panel-mount sockets and terminals.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Schlüsselweite Wrench size	Gewinde Thread	
MU0,5D/M4N	22.6610	SW7	M4	Ni
MU0,8D/M4	22.6509	SW7	M4	Au
MU0,8D/M4N	22.6539	SW7	M4	Ni
MU/M5	23.5103	SW6	M5	Ni
MU/M6x0,5	23.5104	SW8	M6x0,5	Ni
MUE/M6x0,75	50.2008	SW8	M6x0,75	Ni
MU/M8x0,5	23.5112	SW10	M8x0,5	Ni
MU/M12x0,75	23.5118	SW15	M12x0,75	Ni
GEW.12-MUTTER	66.9679	SW14	Gew. 12	Ni

Fächerscheiben **Spring Washers**

FS/M...

Fächerscheiben.

FS/M...

Spring washers.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	
F/M6	08.0704	Ni
FS/M4	22.6533	
FS/M12	23.5117	Ni

Rundmuttern

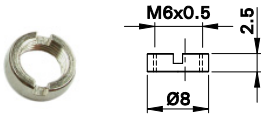
Round nuts

MUR...

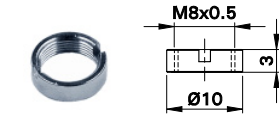
Rundmuttern für die Montage unserer Einbaubuchsen.

MUR...

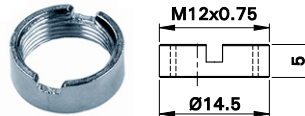
Round nuts for fixing and connecting our panel-mount sockets and terminals.



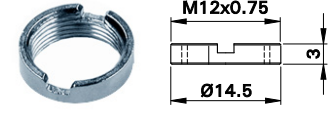
MUR/M6x0,5



MUR/M8x0,5



MUR/M12x0,75



MUR-S/M12x0,75

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Passender Rohrschlüssel Suitable tube spanner	Gewinde Thread	
MUR/M6x0,5	23.5100	SS2	M6x0,5	Ni
MUR/M8x0,5	23.5110	SS4	M8x0,5	Ni
MUR/M12x0,75	23.5120	SS425	M12x0,75	Ni
MUR-S/M12x0,75	23.5116	SS425	M12x0,75	Ni
MUID/M18x1	14.5005	SS6	M18x1	Ni

U-Scheiben

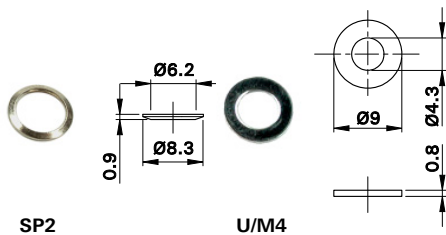
Washers

SP2 U/M4 U/4,3x12 SSP4 SP4

Unterlegscheiben.

SP2 U/M4 U/4,3x12 SSP4 SP4

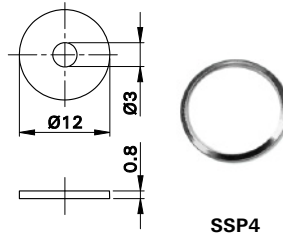
Washers.



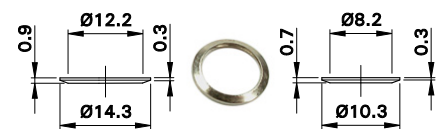
SP2

U/M4

U/4,3x12



SSP4



SP4

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	
SP2	23.5105	Ni
U/M4	22.6511	Au
U/4,3x12	22.6516	Sn
SSP4	23.5108	Ni
SP4	23.5107	Ni
U/M6	08.0601	Ni

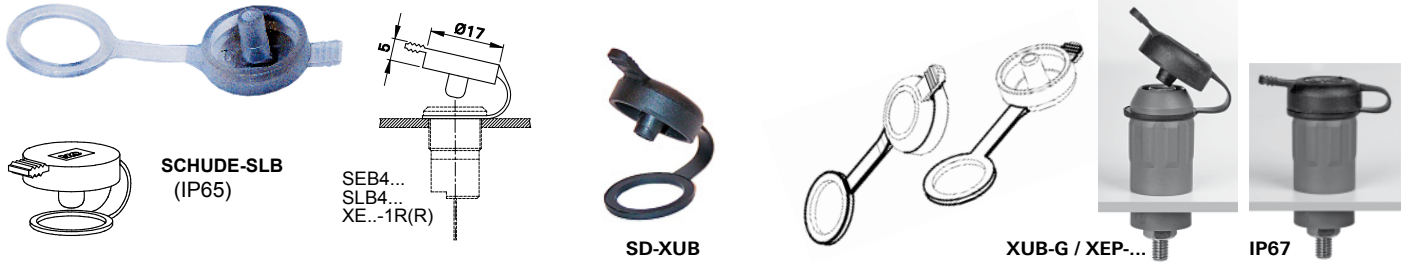
Schutzdeckel **Protective Caps**

SCHUDE-SLB SD-XUB

Schutzdeckel zum Verschluss von Buchsen im unbeschalteten Zustand.

SCHUDE-SLB SD-XUB

Protective cap to cover-up unplugged, unused sockets.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Geeignet für Buchsentypen Suitable for socket types	Schutzart Protection degree	Farben Colours
SCHUDE-SLB	23.5140-33	SEB4..., SLB4..., XE...-1R(R)	IP65	33
SD-XUB	66.1020-21	XUB-G, XEP...	IP67	21

 Montageanleitung **MAH560** (SD-XUB)
www.multi-contact.com

 Assembly instructions **MAH560** (SD-XUB)
www.multi-contact.com

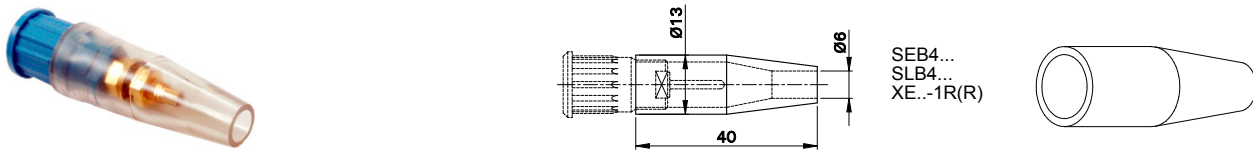
Schutzkappen **Safety Hoods**

SCHUKA-SLB

Schutzkappe als Schutz vor Berührung des rückseitigen Buchsenanschlusses.

SCHUKA-SLB

Safety hood, designed for a touch-protected cover-up of connecting parts of sockets.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Geeignet für Buchsentypen Suitable for socket types	Farbe Colour
SCHUKA-SLB	23.5142-33	SEB4..., SLB4..., XE...-1R(R)	33

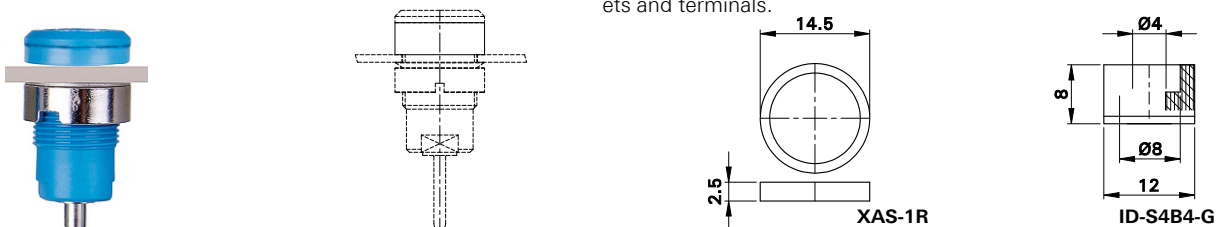
Distanzhülsen **Spacer Sleeves**

XAS-1R ID-SAB4-G

Distanzhülsen zum erhöhten Aufbau von Buchsen.

XAS-1R ID-SAB4-G

Spacer sleeves to increase the height of the mounting position of sockets and terminals.

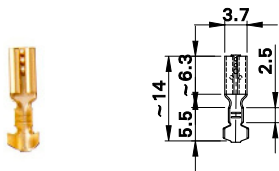


Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Geeignet für Buchsentypen Suitable for socket types	*Farben *Colours
XAS-1R	66.9151-*	SEB4..., SLB4..., XE...-1R(R)	21 22 23 24 25 26
ID-SAB4-G	23.5039-*	SAB4-G	21 22 23 24 25 26 27 28 29

**Weiteres Buchsenzubehör
Anschlussmittel**

FSH...

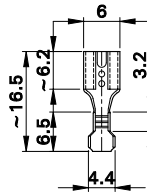
Vergoldete Flachsteckhülsen für Buchsen mit Flachsteck-Anschluss.



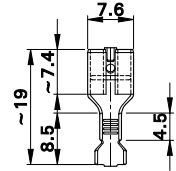
FSH2,8x0,8



FSH4,8x0,8



FSH6,3x0,8

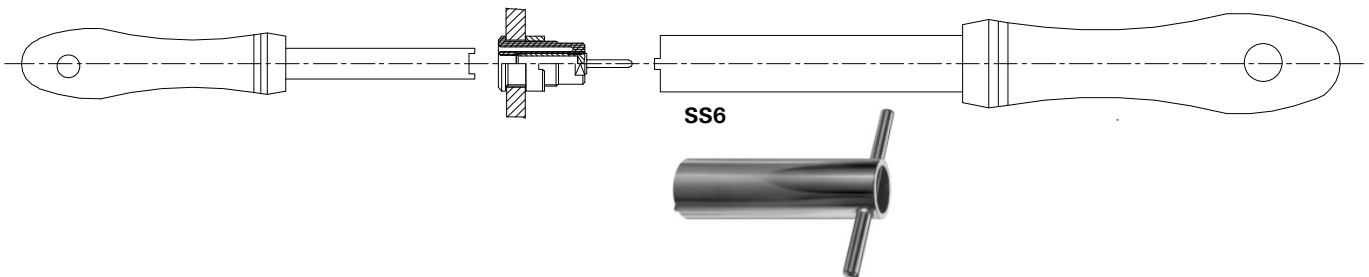


Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Geeignet für Flachstecker Suitable for flat connecting tab	Anschliessbarer Leiterquerschnitt Connectable conductor cross-section	
FSH2,8x0,8	23.5200	2,8 mm x 0,8 mm	0,5 mm ² ... 1,0 mm ²	Au
FSH4,8x0,8	23.5201	4,8 mm x 0,8 mm	0,5 mm ² ... 1,0 mm ²	Au
FSH6,3x0,8	23.5203	6,3 mm x 0,8 mm	1,0 mm ² ... 2,5 mm ²	Au

Werkzeug – Rohrschlüssel

SS...

Spezialschlüssel zum Festziehen und Lösen von Rundmuttern oder als Verdreheschlüssel für unsere berührungsgeschützten Buchsen.

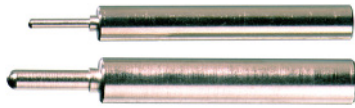


Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Passend für Rundmuttern / Buchsen To fit round nuts / socket
SS2	25.0022	XEB-..., SLB4-..., SAB4-...
SS2-M	25.0026	MLB2,0-L, MLB2,0-R
SS2-S	25.0023	SLB2-...
SS4	25.0021	MUR/M8x0,5
SS425	25.0020	MUR/M12x0,75, MUR-S/M12x0,75
SS6	14.5008	M18x1

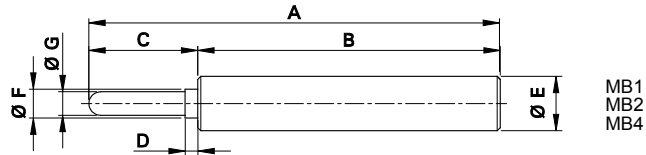
Einpressdorne **Press-in Tools**

MB...
Montagedorne aus Stahl für unsere Einpressbuchsen.

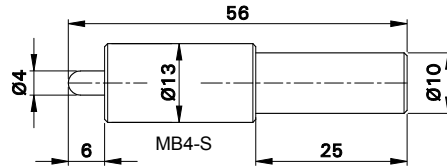
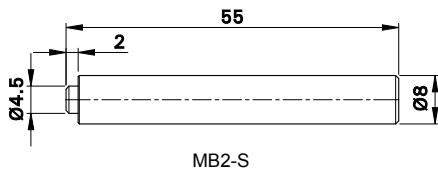
MB...
Steel assembly mandrels for our press-fit sockets.



Abbildungen ähnlich
Approximate appearance



MB1
MB2
MB4



Montagebolzen Assembly tool	Bestell-Nr. Order No.	Geeignet für Buchsentyten Suitable for socket types	Abmessungen [mm] Dimensions [mm]						
			A	B	C	D	E	F	G
MB1	25.0030	EB1	56,9	50	6,9	0,9	5	2,4	1
MB2	25.0031	LB2, EPB-2N/S, EB2, EB2-A	63,5	50	13,5	1,6	7	3	1,9
MB4	25.0032	EB4-...	68	50	18	2,1	9	4,75	3,9

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Geeignet für Buchsentyten Suitable for socket types
MB2-S	25.0028	SEB2-...
MB4-S	25.0033	XEP..., SEB4-..., XUB-G

Typenverzeichnis

Index

Typ Type	Seite Page	Typ Type	Seite Page	Typ Type	Seite Page
A		LB2-IF	13	SEB4-F	32
AS6AR-S/9,4	66	LB4	26	SEB4-F6,3	36
AS6AR-S/12,4	66	LB4-A	27	SEB4-F6,3/N	36
B		LB4N	26	SEB4-F/A	33
B-EB2	18	LB4-R	38	SEB4-F/N	32
B-EB2-A	18	LB4-R/A	38	SEB4-G	37
B-EB4	28	LB4-R/I	39	SEB4-R	34
B-EB4-A	29	LB-I2R	20	SEB4-R/N	34
B-EB4-B	30	LB-I4Q	43	SLB2-F2,8	21
BI-LB2-IF	13	LB-I4R	41	SLB2-R	22
BI-LB4-R/I	39	LB-I4R-A	44	SLB4-E	47
BI-LB-I2R	20	LB-I4R-B	42	SLB4-F	46
BI-LB-I4Q	43	LB-IF2R	12	SLB4-F6,3	49
BI-LB-I4R	41	M		SLB4-F6,3/N-X	49
BI-LB-I4R-A	44	MB1	84	SLB4-F/A	50
BI-LB-I4R-B	42	MB2	84	SLB4-F/N-X	46
BI-LB-IF2R	12	MB2-S	84	SLB4-G	45
BL2-6/20/A	24	MB4	84	SLB4-G/N-X	45
BL2-12/20/A	24	MB4-S	84	SLB4-R	48
B-LB4-R	38	MEB1,5-R	73	SP2	81
B-LB4-R/A	38	MEB2,0-L	75	SP4	81
E		MEB2,0-R	75	SPK4	59
EB1	11	MLB1,5-R	74	SS2	83
EB2	18	MLB2,0-L	76	SS2-M	83
EB2-A	18	MLB2,0-R	76	SS2-S	83
EB4	28	MU0,5D/M4N	80	SS4	83
EB4-A	29	MU0,8D/M4	80	SS6	83
EB4-B	30	MU0,8D/M4N	80	SS425	83
EBI-40	40	MUE/M6x0,75	80	SSP4	81
EPB-2N/S	17	MUID/M18x1	81	U	
F		MU/M5	80	U/4,3x12	81
F/M6	80	MU/M6x0,5	80	U/M4	81
FR6	78	MU/M8x0,5	80	U/M6	81
FSH2,8x0,8	83	MU/M12x0,75	80	X	
FSH4,8x0,8	83	MUR/M6x0,5	81	XAS-1R	82
FSH6,3x0,8	83	MUR/M8x0,5	81	XBB-C58	68
FS/M4	80	MUR/M12x0,75	81	XBWB-P	71
FS/M12	80	MUR-S/M12x0,75	81	XEB-1R	51
G		P		XEF-1R	52
GEW.12-MUTTER	80	PK2-T	23	XEG-1R	52
I		PK4-T	57	XELW-4	56
ID/S6AR-N-B4S	65	PKUI-35	58	XEP-F	31
ID/S6AR-N-S	64	POAG-ID6	78	XEP-FS	31
ID/S6NB	63	POAG-S6/15	77	XEP-S	31
ID-SAB4-G	82	POAG-S6/20	77	XES-1R	52
I-EB1	11	POAG-S6/25	77	XHB-5000	60
I-EB2	18	POAG-S6/35	77	XUB-G	55
I-EB4	28, 29	S			
I-EB4-B	30	SAB4-F/A	54		
IS-POAG	78	SAB4-G	53		
L		SCHUDE-SLB	82		
LB1	11	SCHUKA-SLB	82		
LB2	14	SD-XUB	82		
LB2-A	15	SEB2-F2,8	19		
LB2-D	16	SEB2-R	19		
LB2-D/N	16	SEB4-E	35		

Notizen

Notes

Notizen

Notes

Headquarters:**Multi-Contact AG**

Stockbrunnenrain 8
CH – 4123 Allschwil
Tel. +41/61/306 55 55
Fax +41/61/306 55 56
mail basel@multi-contact.com
www.multi-contact.com

Multi-Contact Deutschland GmbH

Hegenheimer Straße 19
Postfach 1606
DE – 79551 Weil am Rhein
Tel. +49/76 21/6 67 - 0
Fax +49/76 21/6 67 - 100
mail weil@multi-contact.com

Multi-Contact Essen GmbH

Westendstraße 10
Postfach 10 25 27
DE – 45025 Essen
Tel. +49/2 01/8 31 05 - 0
Fax +49/2 01/8 31 05 - 99
mail essen@multi-contact.com

Multi-Contact France SAS

4 rue de l'Industrie
BP 37
FR – 68221 Héisingue Cedex
Tel. +33/3/89 67 65 70
Fax +33/3/89 69 27 96
mail france@multi-contact.com

Multi-Contact USA

100 Market Street
US – Windsor, CA 95492
Tel. +1/707/838 - 0530
Fax +1/707/838 - 2474
mail usa@multi-contact.com
www.multi-contact-usa.com

Multi-Contact**Handelsges.m.b.H. Austria**

Hauptplatz 3b
AT – 3452 Heiligeneich
Tel. +43/2275/56 56
Fax +43/2275/56 56 4
mail austria@multi-contact.com

**Multi-Contact Benelux
c/o Stäubli Benelux N.V.**

Meensesteenweg 407
BE – 8501 Bissegem
Tel. +32/56 36 41 00
Fax +32/56 36 41 10
mail benelux@multi-contact.com

**Multi-Contact Czech
c/o Stäubli Systems, s.r.o.**

Hradecká 536
CZ – 53009 Pardubice
Tel. +420/466/616 126
Fax +420/466/616 127
mail connectors.cz@staubli.com

**Multi-Contact Española
c/o Stäubli Española S.A.**

C/Reina Elionor 178, 1º
ES – 08205 Sabadell
Tel. +34/93/720 65 50
Fax +34/93/712 42 56
mail spain@multi-contact.com

Multi-Contact (UK) Ltd.

Multi-Contact House
Presley Way, Crownhill, Milton Keynes
GB – Buckinghamshire MK8 0ES
Tel. +44/1908 26 55 44
Fax +44/1908 26 20 80
mail uk@multi-contact.com

Multi-Contact Italia

c/o Stäubli Italia S.p.A.
Via Rivera, 55
IT – 20841 Carate Brianza (MB)
Tel. +39/0362/94 45 01
Fax +39/0362/94 45 80
mail italy@multi-contact.com

**Multi-Contact Portugal
c/o Stäubli Portugal**

Representações Lda
Via Central de Milheirós, 171-A
PT – 4475-330 Milheirós/Maia
Tel. +351/229 783 956
Fax +351/229 783 959
mail portugal@multi-contact.com

**Multi-Contact Türkiye
c/o Stäubli Sanayi Makine ve**

Aksesuarları Ticaret Ltd. Şti.
Atatürk Mahallesi, Marmara
Sanayi Sitesi, B Blok No: 28 İkitelli
TR – 34306 İstanbul
Tel. +90/212/472 13 00
Fax +90/212/472 12 30
mail turkey@multi-contact.com

**Multi-Contact Russia
OOO STAUBLI RUS**

ul.Startovaya 8a
RU – 196210 Saint Petersburg
Tel. + 7 812 334 46 30
Fax + 7 812 334 46 36
mail russia@multi-contact.com
www.multi-contact-russia.ru

Multi-Contact Brazil

**c/o Stäubli Comércio, Importação,
Exportação e Representações Ltda.**
Rua Henri Dunant, 137 - Conj. D
BR – 04709-110 São Paulo
Tel. +55/11/2348 7400
Fax +55/11/5181 8334
mail brazil@multi-contact.com

**Multi-Contact China
c/o Stäubli Mechatronic Co. Ltd.**

Hangzhou Economic and
Technological Development Zone
No. 123 Weiken Street
CN – 310019 Hangzhou
Tel. +86/571/869 121 61
Fax +86/571/869 125 22
mail hangzhou@staubli.com

**Multi-Contact Hongkong
c/o Stäubli (H.K.) Ltd.**

Unit 87, 12/F, HITEC
No. 1 Trademart Drive
Kowloon Bay
HK – Hong Kong
Tel. +852/2366 0660
Fax +852/2311 4677
mail connectors.hk@staubli.com

**Multi-Contact Taiwan
c/o Stäubli (H.K.) Ltd.
Taiwan Branch**

6/F-3, No. 21, Lane 583
Ruiguang Road, Neihu Dist.
TW – Taipei City 11466
Tel. +886/2/8797 7795
Fax +886/2/8797 8895
mail connectors.tw@staubli.com

Multi-Contact India

c/o Stäubli Tec Systems India Pvt Ltd
Stäubli House
Plot No° 55, Road No° 15 / 17
M.I.D.C. Industrial Area Andheri (East)
IND – 400093 Mumbai
Tel. +91/22/282 39 343 - 345
Fax +91/22/282 35 484
mail india@multi-contact.com

**Multi-Contact Korea
c/o Stäubli Korea Co., Ltd.**

2F, DCCI, 107-2,
Shincheon-dong, Dong-gu,
ROK – 701-702 Daegu
Tel. +82/53/753/0075
Fax +82/53/753/0072
mail korea@multi-contact.com

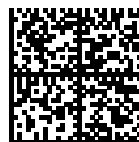
**Multi-Contact
(South East Asia) Pte. Ltd.**

215 Henderson Road #01-02
Henderson Industrial Park
SG – Singapore 159554
Tel. +65/626 609 00
Fax +65/626 610 66
mail singapore@multi-contact.com

Multi-Contact (Thailand) Co., Ltd.

160/865-866 Silom Road
ITF-Silom Palace 33rd Floor
Suriyawong, Bangrak
TH – Bangkok 10500
Tel. +66/2/266 78 79; 268 08 04
Fax +66/2/267 76 80
mail thailand@multi-contact.com

Ihre Multi-Contact Vertretung:
Your Multi-Contact representative:



Sie finden Ihren Ansprechpartner unter
You will find your local partner at